

Beschreibung und Bedienungsanleitung





**Pegelmesser** 

SPM-3

Frequenzbereich: selektiv 2 bis 612 kHz

breitbandig 0,3 bis 612 kHz

Scheinwiderstands- und Fehlerdämpfungsmeßzusatz

SFZ-1

# **Anschriften**

#### Stammhaus

Mühleweg 5 D-7412 Eningen u. A. bei Reutlingen

Postanschrift Wandel & Goltermann Postfach 45 D-7412 Eningen u. A. Tel. (0 7121) 84 41 Telex 0729-833 C: Frequenz Reutlingen

### **Technische Büros**

n	üS	0	0	ın	0	rt
$\boldsymbol{L}$	u	$\circ$		ıu	U	

Wandel & Goltermann Technisches Büro Düsseldorf Goldberger Straße 112 D-4020 Mettmann Tel. (0 21 04) 2 55 69 Telex 08 581 117

Hamburg

Wandel & Goltermann Technisches Büro Hamburg Brunsberg 21 D-2000 Hamburg 54

Tel. (040) 5 60 3017/8 Telex 0214 442

München

Wandel & Goltermann Technisches Büro München Valpichlerstraße 31 D-8000 München 21 Tel. (089) 581343 Telex 05212916

Stuttgart

Wandel & Goltermann Technisches Büro Stuttgart Höhenstraße 17 D-7012 Fellbach Tel. (0711) 56 89 38 Telex 07 254 476

West-Berlin

Wandel & Goltermann Technisches Büro Berlin Leberstraße 63 D-1000 Berlin 62 Tel. (030) 7 81 20 21 Telex 0185544



PEGELMESSER

SPM-3

selektiv breitbandig 2 bis 612 kHz 0, 3 bis 612 kHz

mit Scheinwiderstandsmeßzusatz SFZ-1

Beschreibung und Bedienungsanleitung 278/0/4/5/9 dB/dBm/Volt AH...



I.8.66 Hn 0.2.9.78 2506 GN v.1952

Änderungen vorbehalten Printed in the Federal Republic of Germany

Wandel & Goltermann

ELEKTRONISCHE PRÄZISIONSMESSGERÄTE

# INHALT

# VORBEMERKUNGEN

1.	TECHNISCHE DATEN SPM-3/BN 278/0/4/5	•								1
	1.1. Wählbare Eingangswiderstände und Bezugspegel		,							1
	1.2. Breitbandmessung · · · · · · · · · · · · ·	•	•	•		•	•	•	•	П
	1.3. Selektivmessung · · · · · · · · ·	•	•	•	•	•		•	٠	111
	1.4. Ausgang	•	•	•	٠	•	•	•	•	IV
	1.5. Stromversorgung · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	•	•	•	•	•	•	•	•	IV
	1.6. Sonstige Angaben	•	•	•	•	•	•	•	•	I۷
1.	TECHNISCHE DATEN SFZ-1/BN 385			•	* •					٧
2.	FUNKTION	•		•					٠.	5
	2.1. Eingangsteil ①									6
	2.2. Eingangsverstärker <b>6</b> · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·									7
	2.3. Tiefpaß mit Trennstufe (B)									7
	2.4. Oszillator I, Modulator I ③ · · · ·									7
	2.5. ZF-Filter I, Trennstufe, Oszillator II, Modulator	· 11.	7 F	-Ve	erstö	irke	r 11	a ([	) .	9
	2.6. ZF-Filter II, ZF-Verstärker IIb 7 · · · ·	,								10
	2.7. Anzeigeverstärker (5)			Ţ,	·		•	·		10
	2.8. Eichoszillator ② · · · · · · · · ·	•	•	•	•	•	•	•	•	10
	2.9. Netzteil 6	•	•	•	•	•	•	•	•	11
	2.9. Netzfell (b)	•	•	•	,	•	•	•	•	11
3.	BEDIENUNG		•							15
	3.1. Bedienungsorgane · · · · · · · · ·									1.5
	3.2. Anschließen und Inbetriebnahme des Geräts						Ċ			16
	3.2.1. Batteriekontrolle			٠.		Ţ,	Ĭ.			17
	3.2.2. Laden der Batterie									
	3.2.3. Einschalten des Geräts									
	3.2.3. Einschaffen des Gerafs	•	•	•	•	•	•	•	•	17
	3.3. Eichen									17
	3.3.1. Eichen selektiv									18
	3.3.2. Eichen breitband									18
	3.4. Messen	•	•	•	•	•	•	•		18
	3.4.1. Selektivmessungen	•	•	•	•	•	•	•		18
	3.4.2. Breitbandmessungen	•	•	•	•	•	•	•	•	19
	3.4.3. Klirrdämpfungsmessungen						•		•	19
	3.5. Fremdsteuerung des Pegelsenders PS-3/BN 270.									20
	3.5. Fremusievelong des regeisenders F3=3/BIN 2/0.	•	•	•	•	•	•	•	•	20
	3.6. Ausgangsbuchse Bu 501	•	•	•	•	•	•	•	•	2

4.	SERVICE		•	•	•	•	•	•		•	•	•	21
	4.1. Aufbau												21
	4.2. Wartung												21
	4.3. Instandhaltung												21
	4.3.1. Hinweise für die Fehlersuche	•	•	•	•		•	•,		•	•		22
5.	ZUSATZGERÄT SFZ-1/BN 385 .							•					27
	5.2. Funktionsbeschreibung												
	5.2.1. Scheinwiderstandsbetragsmessung	j	•	•	•	•	•	• <	•	•	•	•	2/
	5.2.2. Brückenmessungen			•	•			•				•	28
	5.2.3. Symmetriedämpfungsmessungen	•		•	•	•				٠	•	•	29
	5.3. Bedienung												30
	5.3.1. Scheinwiderstandsmessung .												
	5.3.2. Brückenmessung										٠,		30
	5.3.3. Symmetriedämpfungsmessung .												
	5.4. Wartung und sonstiges												32
	5.4.1. Abgleich der Symmetrietrimmer												
	5.4.2. Öffnen des Geräts												32

## Anhang

Prüf- und Abgleichpläne Geräteinnenansichten Stromlaufpläne mit Bestückungszeichnungen Schaltteillisten

### Vorbemerkungen

Der SPM-3 ist ein Breitband- und Überlagerungspegelmesser, dessen Frequenzbereich für symmetrische 120-Kanal-Systeme ausgelegt ist. Er kann aus einer eingebauten, aufladbaren Batterie oder aus dem Netz gespeist werden. Auch Pufferbetrieb ist möglich.

Das Gerät ist leicht transportabel, einfach in der Bedienung und somit für den Betriebsmeßdienst gut geeignet.

Der Pegelmesser läßt sich mit dem Pegelsender PS-3 zu einem vollständigen Pegelmeßplatz ergänzen. Die Abstimmung der beiden Geräte erfolgt am Empfänger SPM-3.
Hierzu ist die Steueroszillatorspannung für den Pegelsender einer entsprechenden
Buchse an der Frontplatte des SPM-3 zu entnehmen.

Das Anwendungsgebiet des SPM-3 wird durch den Scheinwiderstands- und Fehlerdämpfungsmeßzusatz SFZ-1 erweitert. Der SFZ-1 ist in einem zum SPM-3 passenden Gehäusedeckel untergebracht. Dieses Zusatzgerät dient zur Messung des Scheinwiderstandsbetrages und ermöglicht außerdem auch Brückenmessungen sowie Fehlerdämpfungs- und Symmetriemessungen im Frequenzbereich von 0,3 bis 612 kHz.

Der SPM-3 ist in dB/dBm/Volt-Ausführung lieferbar. Hierbei gilt 0 dB = 0,775 V bzw. 0 dBm = 1 mW an Z.

In der vorliegenden Beschreibung wurde der Zusammenhang zwischen Text und Zeichnungen durch eine einheitliche Bezeichnung der Bauelemente gegeben. Die einzelnen Schaltungseinheiten sind numeriert und mit einem Kreis gekennzeichnet z. B. (2) Eichoszillator.

Alle in dieser Einheit vorkommenden Schaltungselemente haben als erste Ziffer eine 2. Für die Kennzeichnung der Bauelemente stehen zwei Zifferndekaden zur Verfügung wie z. B. 01 in Widerstand R 201 oder Induktivität L 201 usw.

In diesem Sinne bedeutet



Transistor im Stromlaufplan (2) des Anhangs mit der Kennziffer 02.

Bei der Bestellung von Ersatzteilen ist es wichtig, neben der Bestellnummer BN die Positionsnummer des Bauelements sowie die Gerätenummer anzugeben z.B.

BN 278

Nr. 47189 C

T 202

# 1. TECHNISCHE DATEN

Wählbare lichen Ausfüh	Eingangswiderstände und Bezugspegel der unterschied- nrungen:
BN - 278/0	dB/dBm/V–Ausführung
ca. $5 k\Omega$ ,	600 Ω, 150 Ω, 75 Ω 0 dB $\triangleq$ 0,775 $\vee$ (1 mW an 600Ω 150 Ω 0 dBm $\triangleq$ 0,387 $\vee$ (1 mW an 150 Ω 75 Ω 0 dBm $\triangleq$ 0,274 $\vee$ (1 mW an 75 Ω
BN - 278/4	dB/dBm/V-Ausführung
ca. 5 kΩ,	600 Ω, 135 Ω,75 Ω 0 dB $\triangleq$ 0,775 $\vee$ (1 mW an 600 Ω 135 Ω 0 dBm $\triangleq$ 0,367 $\vee$ (1 mW an 135 Ω 75 Ω 0 dBm $\triangleq$ 0,274 $\vee$ (1 mW an 75 Ω
BN - 278/5	dB/dBm/V-Ausführung
ca. 5 kΩ,	600 Ω, 124 Ω, 75 Ω 0 dB $\triangleq$ 0,775 $\vee$ (1 mW an 600 Ω 124 Ω 0 dBm $\triangleq$ 0,352 $\vee$ (1 mW an 124 Ω 75 Ω 0 dBm $\triangleq$ 0,274 $\vee$ (1 mW an 75 Ω

1.2.	Breitbandmessung
1.2.1.	Frequenzbereich
1.2.2.	Meßbereiche O-dB-Anzeige
1.2.2.1.	Ablesebereich des Instruments
	Skala I
1.2.3.	Meßunsicherheit
	Bei der Anzeige 0 dB im Meßbereich"0 dB," nach erfolgter Eichung, bei f= 20 kHz
	Teilungsfehler des Meßbereichschalters, bezogen auf die Stellung "0 dB" bei f= 20 kHz $\leq \pm$ 0, 1 dB
	Skalenteilungsfehler des Instruments $\leq \pm$ 1,5 % v.E.
1.2.3.1.	Frequenzgang der Anzeige, bezogen auf f= $20kHz$ $\leq \pm0$ , 2 dB
1.2.4.	Betrag des Eingangsscheinwiderstandes
	Stellung " ca. 5 k $\Omega$ "
	für f = 2 kHz bis 612 kHz $\geq$ 5 k $\Omega$ für f = 300 Hz $\geq$ 3,5 k $\Omega$
	$\begin{array}{llllllllllllllllllllllllllllllllllll$
1.2.5.	Symmetrie des Eingangs $\geq$ 40 dB $^{2)}$
1.2.6.	Belastbarkeit des Eingangs
	Zulässige Gleichspannung in Stellung "ca. 5 k $\Omega$ "
	Belastbarkeit der Eingangswiderstände 600 $\Omega$ , 150 $\Omega$ , 135 $\Omega$ , 124 $\Omega$ , 75 $\Omega$
1.2.7.	Temperatureinfluß einer Umgebungstemperatur von 0°C bis +40°C
	Auf die Anzeige (ohne Nacheichen) $\leq \pm 0,02~dB/^{\circ}C$
	Auf den Eichoszillatorpegel $\leq \pm 0.01 \; dB/^{\circ}C$
	1) Die Spannungsskalen gelten nur, wenn das Gerät auf Spannungspegel Z = 150 Ω (bzw. 135 Ω, 124 Ω) abgeschlossen. Zwischen Erde und Drossel-

Die Spannungsskalen gelten nur, wenn das Gerät auf Spannungspegel
 0 dB ≜ 0,775 V geschaltet ist.

Die Symmetrie des Empfängereingangs wird gemessen, indem man eine Symmetriedrossel parallel zu den Eingangsklemmen a und b des Empfängers schaltet. Der Empfängereingang ist mit dem eingebauten Widerstand

Z = 150  $\Omega$  (bzw. 135  $\Omega$ , 124  $\Omega$ ) abgeschlossen. Zwischen Erde und Drosselmittelpunkt wird über Z/<sub>4</sub> = 37,5  $\Omega$  (bzw. 33,7  $\Omega$ , 31  $\Omega$ ) ein Sender angeschlossen.

Die Symmetriedämpfung des Empfängers ergibt sich aus der Pegeldifferenz des Pegels am Sender und des angezeigten Pegels am Prüfling .

1.3.	Selektivmessung
1.3.1.	Frequenzbereich
1.3.2.	Fre quenzunsicherheit, bezogen auf die eingestellte Empfangsfrequenz
1.3.3.	Frequenzwanderung nach 30 min Batteriebetrieb $\leq \pm 2 \cdot 10^{-4} \pm 100  \text{Hz/Std.}$ nach 30 min Netzbetrieb $\leq \pm 3 \cdot 10^{-4} \pm 150  \text{Hz/Std.}$
1.3.4.	Meßbereiche OdB Anzeige
	Ablesebereich des Instruments wie 1.2.2.1.  Bandbreite (3-dB-Grenze)
1.3.5.	Meßunsicherheit wie 1.2.3.
1.3.5.1.	Frequenzgang der Anzeige bezogen auf 20 kHz
1.3.6.	Betrag des Eingangsscheinwiderstandes wie 1.2.4.
1.3.7.	Symmetrie des Eingangs wie 1.2.5.
1.3.8.	Belastbarkeit des Eingangs wie 1.2.6.
1.3.9.	Selektion
	Durchlaßbereich $\Delta f = \pm 60 \text{ Hz}$ $\Delta a \le 3 \text{ dB}$
	Sperrbereich $\Delta f \ge \pm 400 \text{ Hz}$ im Empfangsband (f = 2 bis 612 kHz) $\Delta a \ge 60 \text{ dB}$
	Dämpfung für Frequenzen außerhalb des Empfangsbandes (f $\geqq$ 650 kHz)
1.3.10.	Eigenklirrdämpfung ak <sub>2</sub> bzw. ak <sub>3</sub> bei 50 dB Empfindlichkeitserhöhung gegen den Summenpegel - Meßbereich
1.3.11.	Störausschlag am Instrument
	Bei offenem Eingang, Oszillator abgestimmt auf fe = 4 kHz bis 612 kHz

Die Spannungsskalen gelten nur, wenn das Gerdt auf Spannungspegel
 0 dB ≜ 0,775 V geschaltet ist.

1.3.12.	Rückspeisung auf den Eingang im Empfangs-Frequenzbereich ( $\le$ 612 kHz), Eingang abgeschlossen mit 150 $\Omega$ (135 $\Omega$ , 124 $\Omega$ )
1.3.13.	Temperatureinfluß einer Umgebungstemperatur von 0°C bis + 40°C
	Auf die Anzeige ohne Nacheichen (nach Abstimmung) $\leq \pm 0,05$ dB/ $^{\circ}$ C
	Auf den Eichoszillatorpegel $\leq \pm 0,01\mathrm{dB/^{O}C}$
	Auf die Abstimmfrequenz $\leq \pm 2 \cdot 10^{-4} \pm 100 \text{ Hz/}^{\circ}\text{C}$
1.3.14.	Fremdsteuerung (Bu 301)
	Fremdabstimmung der Sendefrequenz eines angeschlossenen Pegelsenders PS-3/BN-270
1.4.	Ausgang (Bu 501)
	Ausgangspegel bei geeichtem Gerät und Instrumentenausschlag 0 dB, im Leerlauf ca. –13 dB
	Innenwiderstand
	Bei Breitbandmessungen Ausgangsfrequenz = Eingangsfrequenz
	Bei Selektivmessungen (abgestimmt) Ausgangsfrequenz = 1,5 kHz
1.5.	Stromversorgung
	Netzbetrieb
	Netzspannung
	Batteriebetrieb
	Batteriespannung
1.6.	Sonstige Angaben
	Zulässige Umgebungstemperatur
	Grenzbetriebsbereich
	Lagerbereich
	Abmessungen (B x H x T) in mm

# 1. TECHNISCHE DATEN SFZ-1/BN 385

Alle wesentlichen Geräteeigenschaften sind durch garantierte Toleranz- und Grenzwertangaben und nicht durch typische Werte gekennzeichnet. Sie gelten für jedes einzelne Gerät, nicht nur bei Auslieferung, sondern mindestens für die gesamte Garantiezeit.

1.1.	Frequenzbereich 0,3 bis 612 kHz
1.2.	Scheinwiderstandsbetragsmessung (R <sub>X</sub> -Buchse)
1.2.1.	Erforderlicher Sendepegel ca. +9 dB 1)
1.2.2.	Meßbereich (Vollausschlag)
	Größter meßbarer Betrag
1.2.3.	Meßunsicherheit für den Betrieb mit geerdeter oder ungeerdeter Buchse "b"
	bei einem Phasenwinkel des Prüflings ≦ 30°
	30 $\Omega$ bis 1 k $\Omega$ $\leq$ $\pm$ 5 % $\pm$ 1,5 % Skalenbogen
	$10~\Omega$ bis $30~\Omega$ (Bereich $\times$ 1) und
	1 k $\Omega$ bis 5 k $\Omega$ (Bereich x 100) $\leq$ $\pm$ 10 % $\pm$ 1,5 % Skalenbogen
1.3.	Meßart "Brücke" (RX-RN-Buchsen)
1. 3.1.	Erforderlicher Sendepegel ca. +9 dB <sup>2)</sup>
1.3.2.	Meßbereich
1.3.3.	Eigensymmetrie der Brücke für $R_X = R_N = 150 \Omega$ $\geq$ 60 dB
1.4.	Meßart "Symmetrie" (Rx-Buchse)
1.4.1.	Erforderlicher Sendepegel ca. +9 dB <sup>3)</sup>
1.4.2.	Eigensymmetrie der Brücke (gemessen mit $75~\Omega$ von
	"a " und "b " gegen "c ")

## Änderungen vorbehalten

<sup>1)</sup> Der Sendepegel wird in Stellung "Eichen" so eingestellt, daß der Pegelmesser – 30 dB anzeigt.

<sup>2)</sup> Der Sendepegel wird in Stellung "Brücke" so eingestellt, daß der Pegelmesser 0 dB anzeigt, wenn an der  $R_X$ - oder  $R_N$ -Buchse "a" mit "b" verbunden wird.

<sup>3)</sup> Der Sendepegel wird in Stellung "Symmetrie" so eingestellt, daß bei einer Verbindung von "a" oder "b" mit "c" der R<sub>X</sub>-Buchse der Empfänger 0 dB anzeigt.

### 2. FUNKTION

Der Pegelmesser SPM-3 ist für Breitbandmessungen im Frequenzbereich 300 Hz bis 612 kHz, sowie für selektive Messungen im Frequenzbereich 2 kHz bis 612 kHz ausgelegt. Wegen der guten Eigenklirrdämpfung eignet sich der SPM-3 außerdem auch für Klirrmessungen, sowie zur Analyse von Spannungsgemischen mit Komponenten sehr großer Pegelunterschiede. Der prinzipielle Aufbau des SPM-3 ist dem Bild 1 zu entnehmen. Die weitere Aufteilung der Baugruppen, sämtliche von außen zugänglichen Ein- und Nachstellelemente sowie alle Ein- und Ausgänge des Geräts sind den Blockschaltplänen zu entnehmen.

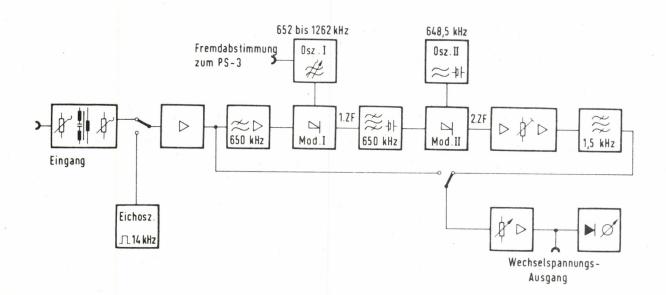


Bild 1

Bei der selektiven Messung gelangt das Eingangssignal über den symmetrischen Eingangsübertrager und Abschwächer 1 an den Breitband-Verstärker 6. Über einen Tiefpaß mit Trennstufe 8 wird das Signal dem Modulator 1 3 zugeführt. Hier wird das Eingangssignal der Spannung des Oszillators 1 3 überlagert dessen Frequenz im Bereich von 650 bis 1262 kHz abstimmbar ist. Die dabei entstehende 1. Zwischenfrequenz von 650 kHz wird in einem Quarzfilter ausgesiebt und an eine Trennstufe 4 gegeben. Ein zweiter Modulator mit einem Quarzoszillator 4 von 648,5 kHz setzt das 650 kHz-Signal auf die 2. ZF von 1,5 kHz um. Durch diese doppelte Frequenzumsetzung wird eine große Trennschärfe sowie eine erhöhte Flankensteilheit bei breitem Durchlaßbereich erreicht. Die 2. ZF wird in 4 ver-

stärkt und gelangt über einen 1,5 kHz Bandpaß 7 zum Anzeigeverstärker 5. Danach wird das Signal gleichgerichtet und dem Anzeigeinstrument zugeführt. Bei der breitbandigen Messung gelangt das Eingangssignal unter Umgehung der Modulatoren und ZF-Teile direkt zum Anzeigeverstärker 5 (Breitband-Verstärker). Gleichrichtung und Anzeige erfolgen wie bei der selektiven Messung.

Beim Betrieb als Meßplatz zusammen mit einem Pegelsender PS-3 kann letzterer vom Ausgangssignal des Oszillators I im SPM-3 abgestimmt werden. Dadurch lassen sich viele Messungen vereinfachen. Der Eichoszillator 2 des SPM-3 liefert das für die Eichung des Gerätes benötigte Signal.

Im folgenden sind die Funktionen der einzelnen Baugruppen näher beschrieben.

## 2.1. Eingangsteil (1)

In dieser Baueinheit sind alle Elemente zusammengefaßt, die sich bei den verschiedenen Geräteausführungen unterscheiden.

Der Pegelmesser hat einen symmetrischen Eingang. Durch den Kondensator C 106 ist der Eingangsübertrager Ü 101 gegen Gleichstrom geschützt.

Der Eingangswiderstand ist größer als 5 k $\Omega$ . Lediglich bei Breitbandbetrieb sinkt er unterhalb einer Frequenz von 2 kHz etwas ab; bei 300 Hz beträgt er noch mindestens 3,5 k $\Omega$ , siehe Bild 2. Der Eingangswiderstand kann durch schaltbare Zusatzwiderstände R 109, R 110 und R 111 mit dem Schalter S 102 auf die Werte 600  $\Omega$ , 150  $\Omega$  bzw. 135 oder 124  $\Omega$  und 75  $\Omega$  gebracht werden. Diese Widerstände sind für eine Leistung von höchstens 2 W ausgelegt.

Die verschiedenen Werte des Eingangs- Widerstandsteilers (Teiler I) werden mit dem Schalter S 102/I abgegriffen. Der Übertrager-Teiler II wird gleichzeitig mit dem Teiler I mitgeschaltet, er ist im ZF-Zweig eingebaut.

Die Eichspannung wird über einen Übertragerteiler (Teiler III) vom Schalter S 101 mitgeschaltet. Der Teilerfehler der Leistungspegelumschaltung (Teiler III) wird damit bei der Eichung eliminiert.

Der Transistor T 101 dient als Trennstufe. Hier wird die Umschaltung von Spannungsauf Leistungspegel vorgenommen. Mit dem Schalter S 103 wird die Betriebsart "selektiv" oder "breitband" eingestellt.

# 2.2 Eingangsverstärker (6)

Vom Eingangsteiler I 1 gelangt das Signal zum breitbandigen Eingangsverstärker 6. Der Verstärker T 604, 605, 606, 607 und 609 ist stark gegengekoppelt, womit der Forderung nach Linearität des Eingangs Rechnung getragen ist.

Der Arbeitswiderstand (Emitterwiderstand) von Transistor 609 ist im Tiefpaß (8) untergebracht.

Bei Breitbandmessungen wird das Signal über den Emitterfolger T 608 abgenommen.

Der Verstärkereingang wirkt bei ausgeschaltetem Gerät als nichtlineare Last. Dadurch könnten angeschlossene Meßobjekte, z.B. Zweidrahtsysteme, gestört werden, wenn der SPM-3 auf empfindliche Meßbereiche geschaltet ist (Pfeifstörungen). Dies wird verhindert, indem bei abgeschaltetem Meßgerät der Eingang des Verstärkers über den Relaiskontakt rel 601 8/9 kurzgeschlossen wird.

Der Eingangswiderstand des SPM-3 bleibt durch den Widerstand R 608 auch im ausgeschalteten Zustand hochohmig. R 608 schützt außerdem den Eingangstransistor T 604 vor Zerstörung durch Spannungsstöße.

# 2.3 Tiefpaß mit Trennstufe (8)

Der Tiefpaß hat die Aufgabe die 1. ZF (650 kHz) und die Spiegelfrequenz (fe + 1300 kHz) vom Modulator-Eingang fernzuhalten. Der Tiefpaß ist eine LC-Schaltung mit 3 Dämpfungspolen und einem Z-Wert von 1 k $\Omega$ . Die Abschlußwiderstände sind R 801 und R 802. Seine Charakteristik ist dem Bild 3 zu entnehmen.

Poldämpfung bei 650 kHz ca. 35 dB bei 1335 kHz und bei 1715 kHz ca. 95 dB

Das Komplementärpaar T 801, T 802 bildet eine Trennstufe, die über einen großen Signalbereich aussteuerbar ist. Der Frequenzgang im Selektivteil ist mit den Widerständen R 808, R 809 und dem Kondensator C 816 eingestellt. Eine Korrekturmöglichkeit des Frequenzganges ist durch C 816 gegeben.

# 2.4 Oszillator I, Modulator I (3)

Die vom Tiefpaß (8) kommende Signalfrequenz wird im Modulator I mit der Oszillatorfrequenz I zur 1. Zwischenfrequenz von 650 kHz umgesetzt.

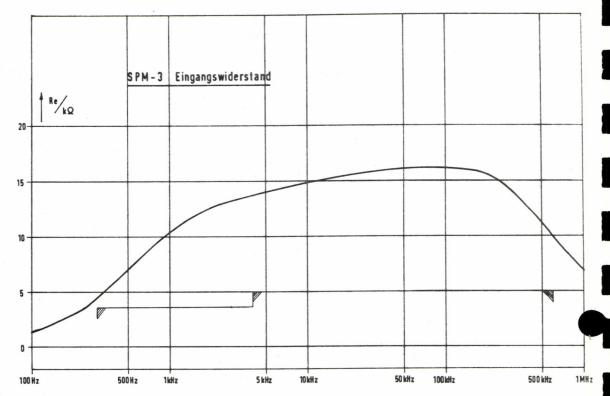


Bild 2

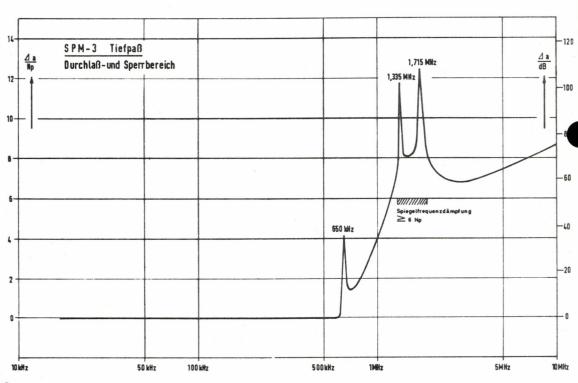


Bild 3

Der LC-Oszillator mit Transistor T 301 ist mit dem Kondensator C 312 durchstimmbar. Der Schalter S 301 dient zur Umschaltung der Frequenz in 4 Teilbereiche. Mit den Trimmern C 303, C 306, C 309 und C 311 sind die Eckfrequenzen der Teilbereiche eingestellt. Der Oszillator hat einen Frequenzbereich von
650 bis 1262 kHz.

Über die Trennstufe T 303 wird das Oszillatorsignal an Buchse 301 (Fremdabstim-mung-Ausgang) gelegt und steht so für die Ansteuerung des PS-3 zur Verfügung.

Die annähernd rechteckförmige Ausgangsspannung der Transistorstufe 305 steuert den nachfolgenden Modulator durch. Mit P 301 läßt sich die Begrenzungsänderung und somit das Tastverhältnis von T 305 einstellen. Das Tastverhältnis soll 1:1 betragen. Der Modulator ist ein modifizierter Ringmodulator mit dem Diodenquartett GI 301. Das Ausgangssignal wird in der Transistorstufe T 306 verstärkt und gelangt zum ZF-Filter I.

ZF-Filter I, Trennstufe, Oszillator II, Modulator II,
ZF-Verstärker IIa (4)

Das ZF-Filter I ist ein Quarzfilter mit einer Mittenfrequenz fo = 650 kHz und trägt nur zur Weitabselektion (≧ ± 500 Hz) bei. Es hat bei der Spiegelfrequenz der 2.

Umsetzung (f = 647 kHz) eine Polstelle mit mindestens 60 dB Dämpfung.

Über die Trennstufe T 401 wird die 1. ZF auf den Modulator gegeben. Der Modulator II ist ein Ringmodulator mit dem Gleichrichterquartett GI 401 und wird vom Quarzoszillator T 405, T 406 über Ü 402 rechteckförmig ausgesteuert.

Die Frequenz des Oszillators II ist mit C 418 auf f = 648,5 kHz eingestellt.

Die Differenzfrequenz der 1. ZF und des Oszillator II-Signals wird über C 405 dem ZF-Verstärker II a zugeführt. Der stark gegengekoppelte ZF-Verstärker IIa T 402, 403, 404 und 407 muß eine gute Linearität besitzen, da der folgende Übertragerteiler II 1 je nach Meßbereich bis zu 40 dB herunterteilt. Die Verstärkung kann mit dem Potentiometer P 401 um ca. ± 3 dB eingestellt werden. Auf diese Weise lassen sich Pegeltoleranzen der einzelnen Baugruppen ausgleichen. Nach dem Übertragungsteiler II gelangt die 2. ZF (f = 1,5 kHz) zum ZF-Verstärker II b 7.

# 2.6 ZF-Filter II, ZF-Verstärker IIb 7

Der ZF-Verstärker IIb ist ebenfalls ein gegengekoppelter Verstärker (T 701, 702). Die Mittenfrequenz des nachfolgenden ZF-Filters II liegt bei 1,5 kHz, die Bandbreite (3 dB Grenze) beträgt ± 60 Hz. Die Gesamtselektion des SPM-3 ist in Bild 5 (Anhang) dargestellt.

# 2.7 Anzeigeverstärker 5

Um eine möglichst hohe Linearität der Mittelwertgleichrichtung zu erreichen, d.h. den Einfluß der Diodenkennlinien auf den Richtstrom gering zu halten, ist ein hoher Innenwiderstand der speisenden Wechselstromquelle erforderlich. Dieser große Innenwiderstand wird dadurch erreicht, daß der Transistor T 505 den Arbeitswiderstand für Transistor T 504 bildet. Der Transistor T 505 stellt eine aktive Reaktanzschaltung dar. Die Wirkung der Schaltung ist dieselbe wie die einer Breitbanddrossel. Dadurch fließt annähernd der gesamte Wechselstrom über C 512 in die Gleichrichterschaltung. Der Kondensator C 511 sorgt für konstante Basis-Emitter-Spannung UBE des Transistors T 505.

Mit den Potentiometern P 501 "Eichen breitband" und P 502 "Eichen selektiv" wird wechselstrommäßig der Emitterwiderstand von T 504 verändert. Dadurch ändert sich die Verstärkung von T 504.

Die am Emitter von T 504 stehende Wechselspannung kann sich infolge der Spannungsgegenkopplung über R 512 || C 506 nicht verändern. Damit bleibt die Eingangsspannung für T 506 und somit die Ausgangsspannung an der Buchse 501 unabhängig von der Einstellung der Potentiometer P 501 und P 502.

Über die Gleichrichterschaltung für die Mittelwertgleichrichtung, bestehend aus den Dioden GI 501 und GI 502, gelangt das Signal zum Anzeigeinstrument.

# 2.8 Eichoszillator (2)

Der Eichoszillator liefert ein Ausgangssignal definierter Amplitude mit einer Frequenz von 14 kHz.

Mit den Transistoren T 201 und T 202 wird eine Rechteckspannung erzeugt. Die Begrenzerstufe T 203 liegt durch die Zenerdiode GI 201 an einer konstanten Spannung, so daß der Ausgangspegel unabhängig von der Betriebsspannung ist. Mit den Potentiometern P 202 (selektiv) und P 201 (breitband) sind die Eichpegel eingestellt.

## 2.9 Netzteil (6)

Das Netzteil liefert eine Betriebsgleichspannung von 12,7 V für den Pegelmesser. Die Versorgung erfolgt entweder aus dem Netz über Ü 601, Gl 601 oder aus der eingebauten Batterie über den Schalter S 602.

Das Netzteil besteht aus einem Konstantstromregler T 601 und einem Konstantspannungsregler T 602, T 603.

Der Konstantstromregler hat die Aufgabe, die Batterie bei konstantem Strom aufzuladen. Die Größe dieses Stromes ist durch GI 602 und R 602 vorgegeben.

Bei Netzbetrieb übernimmt T 601 mit GI 603 eine Vorstabilisierung für den Konstantspannungsregler. Die Diode GI 604 verhindert bei Batteriebetrieb einen Rückstrom über T 601, R 603.

Die Zenerdioden GI 605, 606 legen die Referenzspannungen für den Konstantspannungsregler fest. Das Relais 601 dient als Vorwiderstand für die Zenerdioden. Um eine Änderung der Bezugsspannung durch den Basisstrom von T 603 zu vermeiden, ist der Transistor T 602 zwischengeschaltet.

Das Relais Rel 601 hat die Aufgabe, das Gerät abzuschalten, sobald die Batteriespannung unter den zulässigen Wert abgefallen ist. Wird Rel 601 nicht mehr erregt,
so fließt durch die Transistoren kein Strom. Der Kondensator C 602 hält die Basisspannung von T 602 noch kurz aufrecht, um ein sofortiges Wiederanziehen des Relais
zu vermeiden.

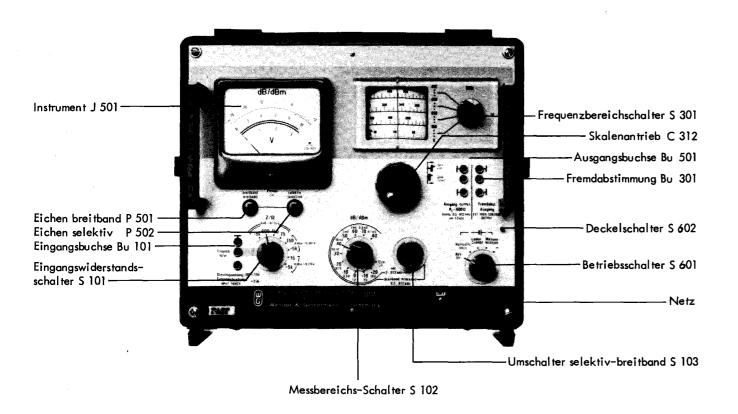


Bild 4 Selektiver Pegelmesser SPM-3/BN 278

	•	

### 3. BEDIENUNG

Nach dem Entfernen des Gerätedeckels sind alle Bedienungselemente, Anzeigeeinrichtungen und Buchsen des Pegelmessers zugänglich. Das Bild 4 zeigt die Frontplatte.

### 3.1. Bedienungsorgane

Eingang (Bu **10**1)

Das Eingangssignal wird an Bu 101 symmetrisch oder unsymmetrisch zugeführt.

Eingangswiderstandsschalter S 101 Der Eingang kann mit eingebauten Widerständen abgeschlossen werden. Je nach Bauart ist auch die Umschaltung von Spannungspegel- auf Leistungspegel möglich.

Meßbereichs-Schalter S 102

Die Empfindlichkeit des Pegelmessers wird durch S 102 eingestellt. Außerdem läßt sich mit diesem Schalter die Stellung "Eichen" vorgeben.

Umschalter breitband-selektiv S 103 Mit dem Schalter ist die Meßart "breitband" oder "selektiv" einstellbar.

Frequenzbereichs-Schalter S 301

Der gesamte Frequenzbereich ist in 4 Teilbereiche aufgeteilt. Diese sind mit dem Schalter S 301 wählbar.

Skalenantrieb (C 313)

Der mit dem Frequenzbereichs-Schalter eingestellte Teilbereich ist mit dem Skalenantrieb (C 313) durchstimmbar.

Antriebsknopf gedrückt:

Grobabstimmung

Antriebsknopf gezogen:

Feinabstimmung

Ausgang (Bu 501)

Bei Breitbandbetrieb kann an der Bu 501 ein Signal mit der Frequenz des Eingangssignals, bei Selektivmessungen die 2. ZF (1,5 kHz) abgenommen werden.

Fremdabstimmung (Bu 301)

Das Signal an Bu 301 ist zur Fremdsteuerung des Peaelsenders PS-3 zu benutzen.

Eichen breitband (P 501)

Das Gerät kann mit diesem Einsteller für Breitbandmessungen geeicht werden. Eichen selektiv (P 502)

Das Gerät kann mit diesem Einsteller für Selektivmessungen geeicht werden.

Betriebs-Schalter S 601

Mit diesem Schalter sind die Versorgungsarten für die Betriebsspannungen einzuschalten.

"Aus"

Netz und Batterie sind abgeschaltet.

"Kontrolle"

Die Batteriespannung wird unter Last kontrolliert und am Instrument angezeigt. Bei aufgeladener Batterie ist der Zeiger im blauen Bereich.

"Laden -|-"

Die Batterie wird aufgeladen.

"Messen+|- "

- a) Der Pegelmesser ist vom Netz abgetrennt. Batteriebetrieb.
- b) Das Gerät ist am Netz angeschlossen. Pufferbetrieb, die Betriebsspannung wird aus dem Netz gewonnen. Gleichzeitig wird die Batterie geladen.

"Messen∼"

Netzbetrieb, die Batterie ist abgeschaltet.

Deckelschalter S 602

Der Schalter unterbricht bei aufgesetztem Gerätedekkel die Batteriezuleitung.

"J 501"

Anzeigeinstrument

"Netz"

Anschlußbuchse für das Netzkabel

#### 3.2. Anschließen und Inbetriebnahme des Geräts

Das Gerät ist im Werk auf eine Netzspannung von 220 V eingestellt und mit Batterien ausgerüstet. Für andere Wechselspannungen kann der Primäranschluß des Netztransformators Ü 601 (siehe Innenansicht des Geräts im Anhang) umgelötet werden.

Zum Auswechseln einer defekten Sicherung muß das Gerät aus dem Gehäuse genommen werden (siehe 4.1.).

#### 3.2.1 Batteriekontrolle

Vor Messungen im Batteriebetrieb ist der Ladezustand der Batterie zu kontrollieren. Wird der Betriebs-Schalter S 601 auf "Kontrolle" gestellt, so zeigt das Anzeigeinstrument die Batteriespannung an. Befindet sich der Zeigerausschlag im
blauen Bereich, so ist die Batterie geladen. Dabei ist jedoch zu beachten, daß die
Spannung während der ersten 10 min Betriebszeit etwas zurückgeht.

Erreicht der Zeigerausschlag nicht den blauen Bereich, so muß die Batterie geladen werden.

#### 3.2.2 Laden der Batterie

Der Betriebs-Schalter S 601 ist auf Stellung "Laden - | " zu bringen und der Pegelmesser an das Wechselstromnetz anzuschließen. Die Ladezeit beträgt 14 Stunden. Gelegentliche Ladezeitüberschreitungen bis zu 10 Std. sind zulässig, jedoch schaden ständige Überladungen der Batterie.

### 3.2.3 Einschalten des Geräts

## "Messen -|-"

Ist die Batterie geladen und wird der Betriebs-Schalter S 601 auf "Messen-I-" geschaltet, so ist das Gerät betriebsbereit.

Ist das Netz nicht angeschlossen, so liefert die Batterie die Betriebsspannung. Es ist ein 9 stündiger Betrieb möglich. Eine Sicherheitsschaltung mit Rel 601 schaltet das Gerät bei zu niedrigen Batteriespannungen ab, so daß Fehlmessungen dadurch nicht auftreten können.

Ist in dieser Betriebsart das Netz angeschlossen, so wird die Betriebsspannung vom Netz geliefert. Gleichzeitig wird die Batterie mit ca. 30 % Nennstrom aufgeladen (Pufferbetrieb). Ständige Pufferung über 50 Std. vermindert die optimale Lebensdauer der Batterie.

## "Messen ∼ "

In der Schalterstellung "Messen ~ " wird das Gerät aus dem Wechselstromnetz versorgt. Bei dieser Betriebart sind keine Batterien erforderlich.

## 3.3 Eichen

Für genaue Messungen muß der Pegelmesser unbedingt vorher geeicht werden.

#### 3.3.1 Eichen selektiv

Meßbereichs-Schalter S 102 auf "Eich"

Umschalter breitband-selektiv S 103 auf "selektiv"

Frequenzbereichs-Schalter S 301 auf "I. Bereich 2 bis 150 kHz"

Mit dem Skalenantrieb C 312 wird der Pegelmesser so auf die Eichmarke 14 kHz eingestellt, daß am Anzeigeinstrument J 501 der Zeigerausschlag sein Maximum erreicht. Mit dem Eichpotentiometer "selektiv" P 502 bringt man danach die Zei-

#### 3.3.2 Eichen breitband

gerstellung auf 0 dB.

Meßbereichs-Schalter S 102 auf "Eich"

Umschalter breitband-selektiv S 103 auf "breitband"

Das Eichpotentiometer "breitband" P 501 wird so eingestellt, daß sich der Zeiger des Anzeigeinstruments mit der 0-dB-Marke deckt. Damit ist der Breitbandteil geeicht.

#### 3.4 Messen

Die Meßspannung ist über ein möglichst kurzes, kapazitätsarmes Kabel symmetrisch dem Pegelmesser zuzuführen. Der Pegelmesser Eingang ist vor Gleichspannungen größer 70 V zu schützen. Der Empfänger-Eingang ist für Leistungen bis 2 W ausgelegt.

Beim SPM-3 ist auch bei ausgeschaltetem Gerät der Eingangswiderstand linear. Dadurch kommt es bei Messungen an TF-Systemen auch bei ausgeschaltetem Meßgerät nicht zu Störungen.

### 3.4.1 Selektivmessungen

Bei selektiven Messungen sind zunächst folgende Einstellungen vorzunehmen

Umschalter breitband-selektiv S 103 auf

"selektiv"

gewünschten Eingangswiderstand und evtl. Pegelart einstellen

Danach wird der Frequenzbereichs-Schalter auf den Bereich geschaltet, in dem das Eingangssignal liegt. Mit Hilfe des Skalenantriebs C 312 wird der Pegelmesser auf die Eingangsfrequenz abgestimmt (maximaler Zeigerausschlag). Mit dem Meßbe-

reichs-Schalter S 102 wählt man einen Meßbereich, in dem die Anzeige des Instruments mit gewünschter Genauigkeit ablesbar ist. Der Pegel ergibt sich aus der Summe des mit S 102 vorgegebenen Meßbereichswerts und des am Instrument J 501 abgelesenen Skalenwerts.

Beispiel: Einstellung des Meßbereichs-Schalters S 102 + 20 dB

Ablesung am Instrument J 501 - 5 dB

gemessener Pegel + 15 dB

### 3.4.2 Breitbandmessungen

Bei den Breitbandmessungen sind folgende Voreinstellungen erforderlich:

Umschalter breitband-selektiv S 103 auf

"breitband"
gewünschten Eingangswider-

Eingangswiderstands-Schalter S 101 auf

stand evtl. Pegelart einstellen

Mit dem Meßbereichs-Schalter S 102 wählt man einen Meßbereich in dem die Anzeige des Instruments gut ablesbar ist. Entsprechend dem unter 3.4.1 (Selektivmessungen) angeführten Beispiel ergibt sich der Eingangspegel durch Summation des mit dem Meßbereichs-Schalter eingestellten Wert und der Ablesung am Instrument.

### 3.4.3 Klirrdämpfungsmessungen

Mit dem Pegelmesser können Klirrdämpfungsmessungen bis etwa 70 dB durchgeführt werden. Die 70 dB entsprechen einem Klirrfaktor von ca. 0,3 °/oo.

Bei dieser Messung wird das Gerät zunächst auf die Grundwelle der Meßspannung abgeglichen (Siehe 3.4.1) und der Meßbereich mit S 102 so vorgegeben, daß der maximale Zeigerausschlag in der Nähe des Vollausschlages liegt. Nach Möglichkeit ist der Empfangspegel so zu ändern, daß auf dem Instrument der Nullwert angezeigt wird (0 dB). Ist eine Änderung des Sendepegels nicht möglich oder unerwünscht, so kann mit Hilfe des Eichpotentiometers P 502 "selektiv" die Anzeige korrigiert werden. Dabei ist zu beachten, daß nun die Absoluteichung nicht mehr stimmt.

Nach diesen Vorbereitungen wird der Pegelmesser mit Hilfe vom Skalenantrieb C 312, und ggf. des Frequenzbereichs-Schalters S 301, auf die erste Oberwelle (doppelte Frequenz) abgestimmt. Die Empfindlichkeit ist dabei mit Hilfe des Meßbereichs-Schalters S 102 so lange zu erhöhen, bis sich ein gut ablesbarer Wert am Instrument einstellt. Die Differenz zwischen Grundwellen- und Oberwellenpegel ist ein direktes Maß für die Klirrdämpfung.

Durch Eigenverzerrungen der Eingangsschaltung können trotz rein sinusförmiger Eingangsspannungen Oberwellen und Kombinationsfrequenzen vorgetäuscht werden. Bei festem Oberwellen- bzw. Summenpegel am Eingang nimmt die Eigenklirdämpfung mit steigender Empfindlichkeit des Pegelmessers ab. Wenn man z.B. Klirrdämpfungen bis 60 dB messen will, so ist es sinnvoll, bei der Oberwellenmessung den selektiven Messbereich nur um 50 dB empfindlicher gegenüber dem Messbereich der Grundwellendämpfung zu machen (siehe auch Bild 6 im Anhang).

## 3.5 Fremdsteuerung des Pegelsenders PS-3 / BN 270

Für selektive Messungen an Vierpolen, z.B. Siebschaltungen, und selektive Schleifenmessungen, etwa an TF-Übertragungsstrecken, eignet sich der Meßplatz PS-3 / SPM-3 besonders gut, da der Sender über eine Steuerleitung vom Empfänger aus automatisch abgestimmt wird.

Durch ein abgeschirmtes Kabel wird die Verbindung von der Bu 301 "Fremdabstim-mung" des SPM-3 zur entsprechenden Buchse (Bu 301) am PS-3 ausgeführt. Um beide Geräte in den Frequenzgleichlauf zu bringen sind folgende Einstellungen vorzunehmen:

Der Ausgang vom PS-3 (Bu 901) ist mit dem Eingang vom SPM-3 (Bu 101) direkt zu verbinden. Dabei müssen die Schalter für den Empfangs- und Sendepegel auf gleichen Wert geschaltet sein.

Mit der Feinverstimmung des Pegelsenders wird danach die Anzeige am SPM-3 auf ihr Maximum gebracht. Nun befinden sich Sender und Empfänger im Gleich-lauf und das Prüfobjekt kann dazwischen geschaltet werden.

Es ist darauf zu achten, daß die Feinverstimmung während der Messung nicht mehr verstellt wird.

## 3.6 Ausgangsbuchse Bu 501

Bei allen Messungen kann zur Überwachung, Kontrolle oder zur Darstellung der Modulation ein Oszillograf an Bu 501 angeschlossen werden. Der Innenwiderstand dieses Ausgangs beträgt ca. 600  $\Omega$ ; im Leerlauf ist ein Spannungspegel von ca. 0,2 V vorhanden.

### 4 SERVICE

### 4.1 Aufbau

Im Pegelmesser sind als aktive Bauelemente Halbleiter verwendet worden. Die Schaltung ist auf geätzten Leiterplatten aufgebaut. Dadurch erhält man auf engem Raum eine übersichtliche Verdrahtung. Beim Austausch von Schaltungseinheiten ist eine gute Reproduzierbarkeit der elektrischen Werte gewährleistet.

Für Arbeiten im Gerät ist dieses nach Lösen der 4 Frontplattenschrauben aus dem Gehäuse zu nehmen. Die Verbindung zur Batterie kann dabei gelöst werden (Stekker-Buchse SB 601/602). Danach sind alle Schaltungseinheiten (evtl. nach Entfernen der Abschirmbleche) leicht zugänglich. Der ZF-Verstärker II<sub>b</sub> und das ZF-Filter II sind nach Lösen einer weiteren Schraube ausklappbar. Damit werden die Anzeigeeinheit, der Antrieb und die Potentiometer "Eichen" zugänglich.

### 4.2 Wartung

Der SPM-3 bedarf keiner aufwendigen Wartung. Zur Vermeidung mechanischer Abnutzung an den Stufenschaltern sollte lediglich nach längeren Gebrauch die Rasterung mit Wählerfett nachgefettet werden.

Die eingebaute Batterie ist wartungsfrei. Sie besteht aus drei hintereinander geschalteten Nickel-Cadmium Batterien und hat eine Kapazität von 500 mA h. Jede Batterie besteht aus 5 Zellen, die durch einen Schrumpfschlauch zusammengehalten werden.

Soll die Batterie ausgebaut werden, z.B. bei dauerndem Netzbetrieb, so muß man die 4 Schrauben des Abdeckblechs am unteren Gehäuseboden des Pegelmessers lösen (siehe dazu auch das entsprechende Bild im Anhang). Das Abdeckblech läßt sich dann leicht entfernen, und die drei Batterie-Einheiten können mit Hilfe der Laschen sehr einfach herausgezogen werden. (Über Laden und Entladen der Batterie siehe 3).

### 4.3 Instandhaltung

Bei Prüf- und Abgleicharbeiten oder Messungen im Gerät ist folgendes zu beachten:

Die in den Stromlaufplänen angegebenen Spannungen sind mit einem Meßinstrument von 100 k $\Omega/V$  gemessen

## 4.3.1 Hinweise für die Fehlersuche

Für die Fehlereingrenzung und -beseitigung ist es wichtig die Funktionen des Geräts und die der einzelnen Baugruppen zu kennen (siehe Abschnitt 2 dieser Beschreibung).

Die Messungen des Prüf- und Abgleichplans im Anhang dienen zur Kontrolle von Baugruppen und somit zur Eingrenzung der Fehlerquellen. Weitere Anhalts- punkte liefert die Überprüfung der Gleichspannungswerte an entsprechenden Schaltungspunkten.

Die Lage der Leiterplatten geht aus den Geräteinnenansichten hervor. Den gleichen Bildern ist die Lage der Trimmer und Potentiometer zu entnehmen.

Die fortlaufend numerierten Anschluß- und Übergangspunkte der Leiterplatten entsprechen den in gleicher Weise numerierten Punkten auf der strichpunktierten Markierungslinie der einzelnen Baugruppen in den betreffenden Stromlaufplänen.

Eine grobe Fehlereingrenzung kann am Gerät dadurch erfolgen, daß die Meßarten breitband und selektiv überprüft werden. Ist der Pegelmesser in der Betriebsart "breitband" funktionsgestört, so ist der Fehler – vorausgesetzt die Betriebsspannungen sind vorhanden – im Eingangsteiler (1), im Eingangsverstärker (6) oder im Anzeigeverstärker zu suchen. Ist der Breitbandteil in Ordnung, so scheiden bei einer Störung die oben genannten Baugruppen als Fehlerquelle aus.

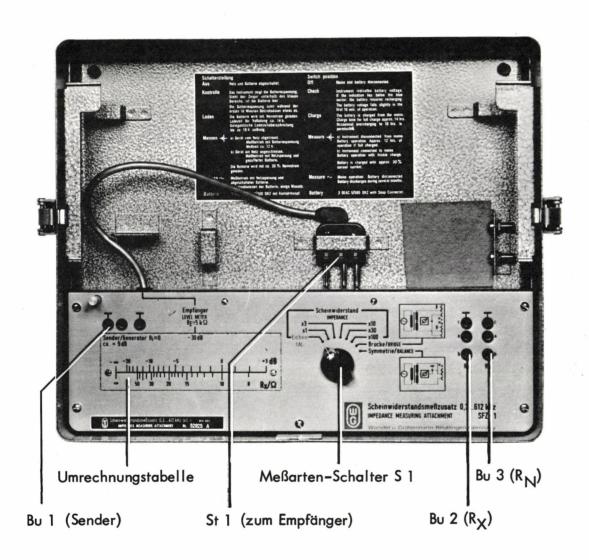
Eine schnelle Überprüfung des Selektivteils ergibt sich mit dem Nachweis der vorhandenen Oszillatorspannung I. Stimmt man den Oszillator auf die 1. ZF (650 kHz) ab (dazu muß der Pegelmesser auf 0 Hz eingestellt werden) so zeigt sich am Anzeigeinstrument Vollausschlag.

Wird der Pegelmesser an Hand des Prüfplans durchgemessen, so sei darauf hingewiesen, daß die Prüf- und Einspeisepunkte in den Bestückungszeichnungen gekennzeichnet sind. Soll z.B. der Anzeigeverstärker (5) geprüft werden, so ist nach Prüfung Nr. 4 folgendermaßen vorzugehen:

Ein Generator (Pegelsender) mit einem Innenwiderstand von ca. 0 Ω wird auf 20 kHz abgestimmt. Mit einem Pegel von – 36,6 dB wird dieses Signal parallel in Punkt 9 des Anzeigeverstärkers eingespeist. Ist der Eingangswider – stands-Schalter S 101 auf 0 dB  $\triangleq$  0,775 V, der Meßbereichs-Schalter S 102 auf +20 dB und der Umschalter selektiv-breitband S 103 auf "breitband" eingestellt, so zeigt das Anzeigeinstrument bei Rechtsanschlag von P 501 "Eichen breitband" in der Betriebsart S 601 "Messen" Vollausschlag. Der Regelbereich von

P 501 beträgt ca. 3,5 dB.

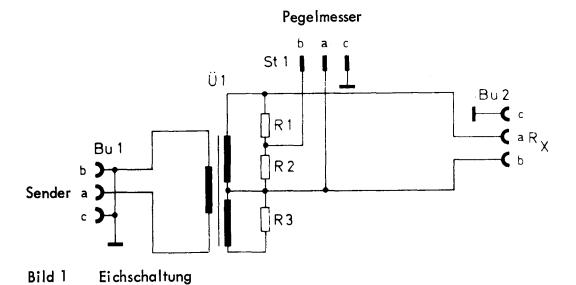
Ist ein neuer Abgleich des SPM-3 erforderlich geworden (z.B. durch das Austauschen von Bauelementen oder Baugruppen), so ist er an Hand des Abgleichplans durchzuführen.



## 5.2. Funktionsbeschreibung

## 5.2.1. Scheinwiderstandsbetragsmessung

An einer Halbwicklung des Übertragers Ü 1 wird über einen Spannungsteiler die Sendespannung gemessen (Bild 4–1). Bei der Eichung muß der Prüfling an der RX-Buchse (Bu 2) angeschlossen sein, da er – vor allem wenn er niederohmig ist – den Übertrager und den angeschlossenen Sender belastet. Da der Prüfling bei der sich anschließenden Messung dieselbe Last darstellt, werden Meßfehler vermieden. Ebenfalls soll die Frequenz bei Eichung und Messung übereinstimmen.



Nach der Durchführung der Eichung ist der Pegel an der benutzten Teilwicklung von Ü 1 festgelegt.

Zur Messung von Scheinwiderstandsbeträgen liegt der Prüfling in Reihe mit einem Vergleichswiderstand an einem Sender (siehe Bild 4-2).

Der Prüfling, an Buchse Bu 2 ( $R_X$ ) angeschlossen, und der Vergleichswiderstand R 4 ( $\ll R_X$ ) bilden einen Spannungsteiler. Bei definiertem Sendepegel ist der Spannungsabfall am Vergleichswiderstand ein direktes Maß für den Scheinwiderstandsbe-

trag des Prüflings. Mit dem Schalter S 1 werden verschiedene Abgriffe am Übertrager Ü 2 eingeschaltet.

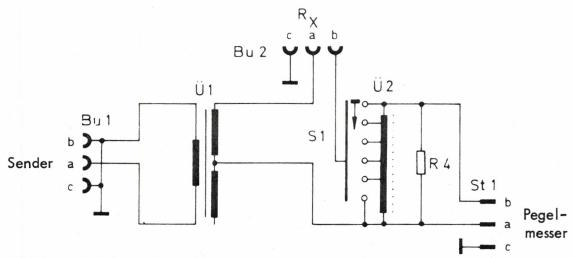


Bild 2 Schaltung bei Scheinwiderstandsbetragsmessung

So ergeben sich die verschiedenen Meßbereiche (siehe auch Stromlaufplan).

## 5.2.2. Brückenmessungen

Für Brückenmessungen ergibt sich durch die Schalterstellung von S 1 (siehe Stromlaufplan) eine Brückenschaltung. Sie besteht aus dem Symmetrie-Übertrager Ü 1 und den beiden äußeren Widerständen R<sub>X</sub> und R<sub>N</sub>. Der Pegelmesser liegt im Nullzweig der Brücke (siehe Bild 4–3).

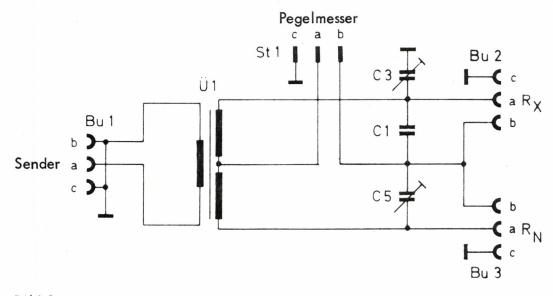


Bild 3

Der Trimmer C 5 dient zum Abgleich der Symmetrie. Für den Abgleich der Erdsymmetrie ist der Trimmer C 3 vorgesehen.

Bei der komplexen Widerstandsmessung erfolgt der Brückenabgleich mit einem variablen Widerstand, so daß im Nullzweig der Brücke kein Strom fließt (Pegelmesseranzeige =-∞).

Zur Messung der Fehlerdämpfung wird an die Buchse Bu 3 (RN) ein Bezugsnormalwiderstand angeschlossen. Die auftretende Spannung im Brückenzweig wird angezeigt und entspricht nach Eichung direkt der Fehlerdämpfung. Die Fehlerdämpfung "af" ist definitionsgemäß gleich dem Logarithmus des reziproken Reflexionsfaktors:

$$a_f = 20 \text{ lg} \left| \frac{R_X + R_N}{R_X - R_N} \right| dB$$

## 5.2.3. Symmetriedämpfungsmessung

Bei der Symmetriedämpfungsmessung ist die Brücke so geschaltet, daß an der Buchse Bu 2 (R<sub>X</sub>) zwischen den Punkten "a" und "c" sowie "b" und "c" je ein Brückenglied wirksam wird (siehe Bild 4-4).

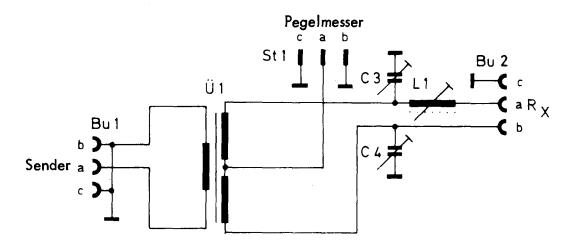


Bild 4

Für gute Symmetriedämpfungsmessungen muß die Meßanordnung folgende Eigenschaften aufweisen: einen symmetrischen Eingangsübertrager, gleiche Kapazität der Buchsen "a" und "b" gegen Masse und gleiche Induktivitäten der Leitungen zu "a" und "b". Zum Kapazitätsabgleich liegen die Trimmer C 3 und C 4 von "a" und "b" gegen Masse. Mit der verstellbaren Induktivität L 1 wird der Abgleich der Induktivität vorgenommen.

### 5.3. Bedienung

Der Meßzusatz ist im Gerätedeckel des Pegelmessers untergebracht. Durch Hineinstellen des Pegelmessers in den Gerätedeckel erhält man einen übersichtlichen Meßaufbau. Über den Stecker St 1 ist nun der SFZ-1 leicht mit der Eingangsbuchse des
Pegelmessers zu verbinden. Wird an die Bu 1 (Sender) ein Pegelsender angeschlossen
(Achtung: einpolig an Masse!), so ist der Meßplatz komplett.

Eine Umrechnungstabelle auf der Frontplatte des Meßzusatzes ermöglicht die sofortige Ablesung des Meßwertes in Ohm.

### 5.3.1. Scheinwiderstandsmessung

Das Meßobjekt wird an die Buchse Rx (Bu 2) angeschlossen, und danach die Meßanordnung geeicht.

#### Eichen

Dazu ist der Meßarten-Schalter S 1 in Stellung "Eichen" zu bringen. Am Pegelmesser ist der Messbereich – 30 dB einzustellen. Den Sendepegel erhöht man nun so, dass die Anzeige am Instrument des Pegelmessers auf 0 dB steht. Der erforderliche Sendepegel beträgt ca. + 9 dB.

#### Messen

Nach dem Eichvorgang ist der Meßarten-Schalter S 1 in eine der 5 Scheinwiderstands-Meßbereiche zu bringen und zwar wählt man den Meßbereich, bei dem das Instrument einen möglichst grossen Ausschlag zeigt. Der abgelesene dB-Wert lässt sich mit der Umrechnungstabelle leicht in den entsprechenden Ohmwert umwandeln.

#### 5.3.2. Brückenmessung

Der Meßarten-Schalter S 1 ist in Stellung "Brücke" zu bringen. Zum Einstellen des Sendepegels sind an der R<sub>N</sub>- oder Rx-Buchse "a" und "b" kurzzuschließen und der Pegelmesser auf den Bereich 0 dB einzustellen. Mit dem Pegelsender stellt man den Ausschlag am Anzeige-Instrument auf 0 dB ein. Der erforderliche Pegel beträgt + 9 dB. Nach eingestelltem Sendepegel ist der Kurzschluss zu entfernen.

Zur komplexen Widerstandsmessung wird der unbekannte Widerstand (an Bu Rx) durch bekannte, einstellbare Größen nachgebildet (Bu R<sub>N</sub>) bis die Brük-kenspannung gegen Null geht, die Anzeige am Pegelmesser also -∞ ist (Minimum). Als Einstellgröße verwendet man einen einstellbaren Normalwiderstand und eine einstellbare Normalkapazität. Beide können in Reihe oder parallel geschaltet werden.

Es ergibt sich für die Reihenschaltung:

$$\mathbb{R} \times = \mathbb{R}_N - \frac{\mathbf{i}}{\omega C_N}$$

und f**ü**r die Parallelschaltung:

$$\frac{1}{\Re \times} = \frac{1}{\Re N} + i \omega C_N$$

Ergibt sich eine induktive Komponente am unbekannten Widerstand, so ist die Normalkapazität zum Meßobjekt in Reihe oder parallel zu schalten, während der Normalwiderstand an der Buchse R<sub>N</sub> bleibt.

Man erhält für die Reihenschaltung:

$$\mathbb{R} \times = \mathbb{R}_N + \frac{\mathbb{I}_{w} \mathbb{C}_N}{\mathbb{I}_{w} \mathbb{C}_N}$$

und für die Parallelschaltung:

$$\frac{1}{R \times R} = \frac{1}{RN} - i \omega C_N$$

Für die Fehlerdämpfung wird in der Meßart "Brücke" an die Buchse  $R_N$  der Bezugswiderstand angeschlossen, an Buchse Rx das Meßobjekt. Die Brücke befindet sich meistens nicht im Gleichgewicht, und der negative Spannungspegel am Brückenausgang der vom Pegelmesser angezeigt wird, entspricht direkt der Fehlerdämpfung. Bei Verstimmung (z.B.  $Rx = \infty$ ) muß eine Fehlerdämpfung von 0 dB angezeigt werden.

## 5.3.3. Symmetriedämpfungsmessung

Die Symmetriemessung entspricht einer Fehlerdämpfungsmessung von den beiden Scheinwiderständen, die das angeschlossene Prüfobjekt zwischen seinen symmetrischen Klemmen einerseits und der Erdbuchse anderseits besitzt.

Der Meßartenschalter ist in Stellung "Symmetrie" zu bringen und an der Buchse Rx ist

"a" oder "b" mit "c" kurzzuschließen. Der Sendepegel wird so eingestellt, daß am

Pegelmesser 0 dB angezeigt werden. Der Sendepegel beträgt ca. +9 dB.

Nach Auflösen der Kurzschlußverbindung ist das Meßobjekt an die Bu Rx anzuschließen.

Der angezeigte Wert des Instruments am Pegelmesser ist ein direktes Maß für die Symmetriedämpfung.

Wird die  $R_N$ -Buchse bei der durchzuführenden Messung nicht benötigt, so darf man an diese nichts anschließen!

## 5.4. WARTUNG UND SONSTIGES

## 5.4.1. Abgleich der Symmetrietrimmer

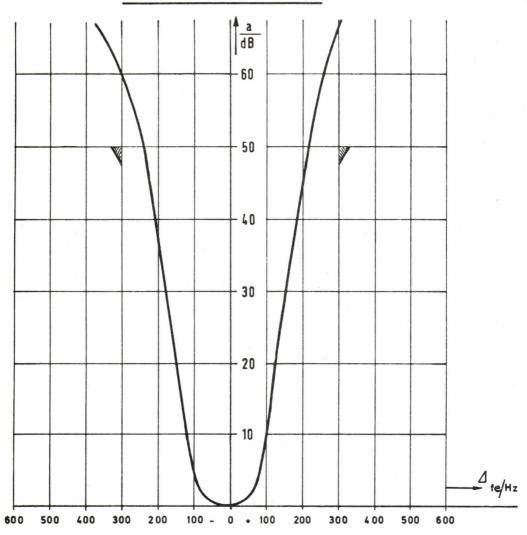
Das Gerät braucht zu Abgleicharbeiten nicht aus dem Deckel genommen zu werden. Die Symmetrietrimmer sind durch Bohrungen an der Geräteseitenwand zugänglich. Zum Abgleich ist ein isolierter Schraubenzieher zu benutzen. Bei Abgleicharbeiten am SFZ-1 ist darauf zu achten, daß die Buchsen RN und RX nicht belegt sind.

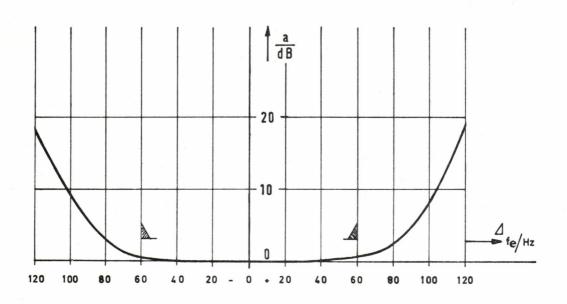
- a) Mit einem Pegelsender ein Signal von +9 dB mit der Frequenz f = 612 kHz an die Buchse Bu 1 (Sender) anlegen. Den Meßartenschalter S 1 auf "Brücke" schalten und die Empfindlichkeit des Pegelmessers erhöhen bis eine Anzeige sichtbar wird. Diese Anzeige mit Trimmer C 5 auf Minimum abgleichen.
- b) Anschluß "b" und "c" von Buchse Bu 2 (RX) kurzschließen und die Anzeige am Pegelmesser mit Trimmer C 3 auf Minimum abgleichen. Der Abgleich a) und b) ist so lange zu wiederholen, bis keine Verbesserung des Abgleichs mehr möglich ist. Sollwert ca. -70 dB.
- c) Den Meßartenschalter S 1 in Stellung "Symmetrie" schalten. Nach Entfernen des Kurzschlusses an der Buchse Bu 2 (R<sub>X</sub>) die Anzeige am Pegelmesser mit dem Trimmer C 4 auf Minimum abgleichen. Sollwert ca. 65 dB.

# 5.4.2. Öffnen des Geräts

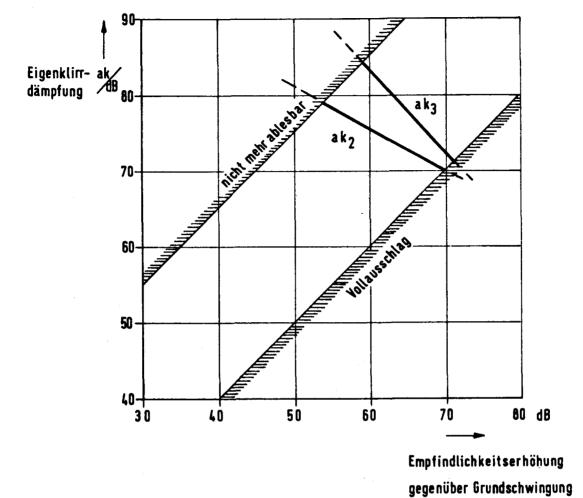
Nach Lösen der 5 Befestigungsschrauben läßt sich das Gerät aus dem Deckel herausheben.

SPM-3 Selektionskurve





S PM - 3/BN 278 Bild 5



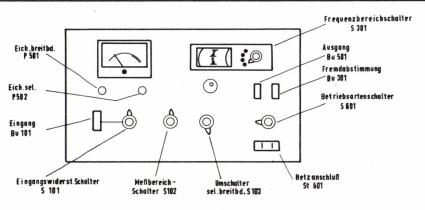
SPM-3 Eigenklirrdämpfung

S PM-3/BN 278 Bild 6

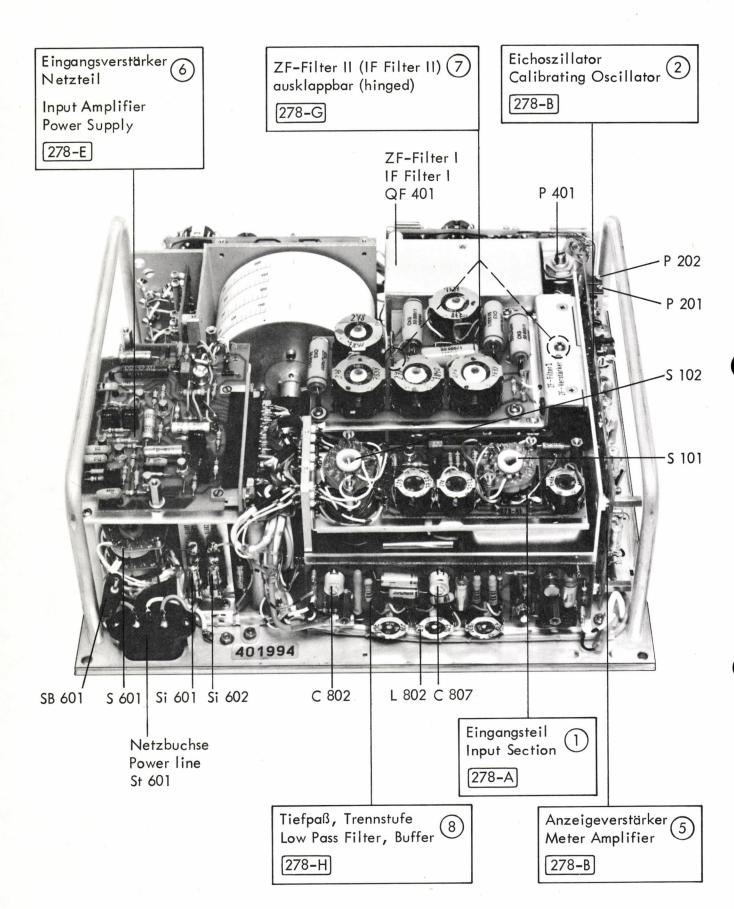
		+ speisen in	Spannungssollwert aufgetrennt +	_	Innenwiderstand d. Meßspannung		Stellung o	der Schalter und	d Potentiomete	r		
Nr.	Prüfung von :	messen an	parallel 🔘	Frequenz	od, Eingangsw. d. Pegelmessers	S 101	S 102	S 103	P 501	P 502	S 601	Meßvorschrift, Bemerkungen
1	Ladegerät										Laden	Der in der Batteriezuleitung gemessene Lade- strom soll 49 bis 55 mA betragen.
2	Stromaufnahme aus der Batterie. Ladestrom bei Pufferbetrieb.						Eichen				Messen Batterie	Der in der Batteriezuleitung gemessene Entnah- mestrom soll 57 bis 60 mA betragen. Ist gleich- zeitig das Netz angeschlossen, fließt ein Lade- strom von 8 bis 22 mA.
3	Stabilisierte Gleichspannung		-11,8 bis -13,4 V	0	Instrument 100 kΩ/V		Eichen				Messen Netz	Die Spannung wird gemessen von der Brücke o bis p (im Netzteil) gegen Masse.
4	Anzeigeverstärker	Anzeigeverstärker  Punkt 9	○ -36,6 dB	20 kHz	ca. 0 Ω	0 dB ≙ 0,775 V	+20 dB	breitband	rechter Anschlag	-	Messen	Instrument soll Vollausschlag zeigen. Regelbe- bereich von P 501 beträgt ca. 3,5 dB.
5	Anzeigeverstärker	Anzeigeverstärker  Punkt 9	○ -36,6 dB	20 kHz	ca. 0 Ω	0 dB = 0,775 V	+20 dB	selektiv		rechter Anschlag	Messen	Instrument soll Vollausschlag zeigen. Regelbe- reich von P 502 beträgt ca. 6 dB.
BN 278 6	Teiler III (Umschaltung auf Leistungspegel 150 Ω und 50 Ω)	ZF-Verstärker II b ⊕ Punkt 3	<ul><li> - 27 dB</li><li> - 33 dB</li><li> - 36 dB</li></ul>	20 kHz	ca. 0 Ω	0 dB	+20 dB	selektiv		rechter Anschlag	Messen	Das Instrument soll jeweils Vollausschlag zeigen
BN 278/4 6	Teiler III (Umschaltung auf Leistungspegel 135 Ω und 75 Ω)	ZF-Verstärker II b ① Punkt 3	<ul><li> - 27 dB</li><li> - 33,5 dB</li><li> - 36 dB</li></ul>	20 kHz	ca. 0 Ω	0 dB	+ 20 dB	selektiv		rechter Anschlag	Messen	Das Instrument soll jeweils Vollausschlag zeiger
BN 278/5 6	Teiler III (Umschaltung auf Leistungspegel 124 Ω und 75 Ω)	ZF-Verstärker II b ⊕ Punkt 3	○ - 27 dB ○ - 33,8 dB ○ - 36 dB	20 kHz	ca. 0 Ω	0 dB	+20 dB	selektiv		rechter Anschlag	Messen	Das Instrument soll jeweils Vollausschlag zeigen
7	ZF-Verstärker II b ZF-Filter II	ZF-Verstärker II b + Punkt 6	○ -56,5 dB	1,5 kHz	ca. 0 Ω	0 dB <sup>2</sup> 0,775 V	- 20 dB	selektiv		rechter Anschlag	Messen	Meßfrequenz auf Maximum der Anzeige abstim- men. Instrument soll Vollausschlag zeigen.
8	ZF-Verstärker II a Teiler II	ZF-Verstärker II a ① Punkt i	○ - 38 dB ○ - 58 dB ○ - 78 dB	1,5 kHz	ca. 0 Ω	0,775 V	0 dB - 10 dB - 20 dB	selektiv		rechter Anschlag	Messen	Meßfrequenz auf Maximum der Anzeige abstim- men. Instrument soll Vollausschlag zeigen.
9	Modulator II Oszillator II	Modulator II ① Punkt e	○ - 33 dB	650 kHz	ca. 0 Ω	0 dB <sup>2</sup> 0,775 V	0 dB	selektiv		rechter Anschlag	Messen	Meßfrequenz auf Maximum der Anzeige abstim- men. Instrument soll Vollausschlag zeigen.
10	ZF-Filter I	Modulator I ⊕ Punkt d über 0,1 μF	○ - 42 dB	650 kHz	ca. 0 Ω	0 dB = 0,775 V	0 dB	selektiv		rechter Anschlag	Messen	Meßfrequenz auf Maximum der Anzeige abstim- men. Instrument soll Vollausschlag zeigen.

Alle in diesem Prüfplan aufgeführten Pegelwerte sind Spannungspegel (0 dB <sup>△</sup> 0,775 V)

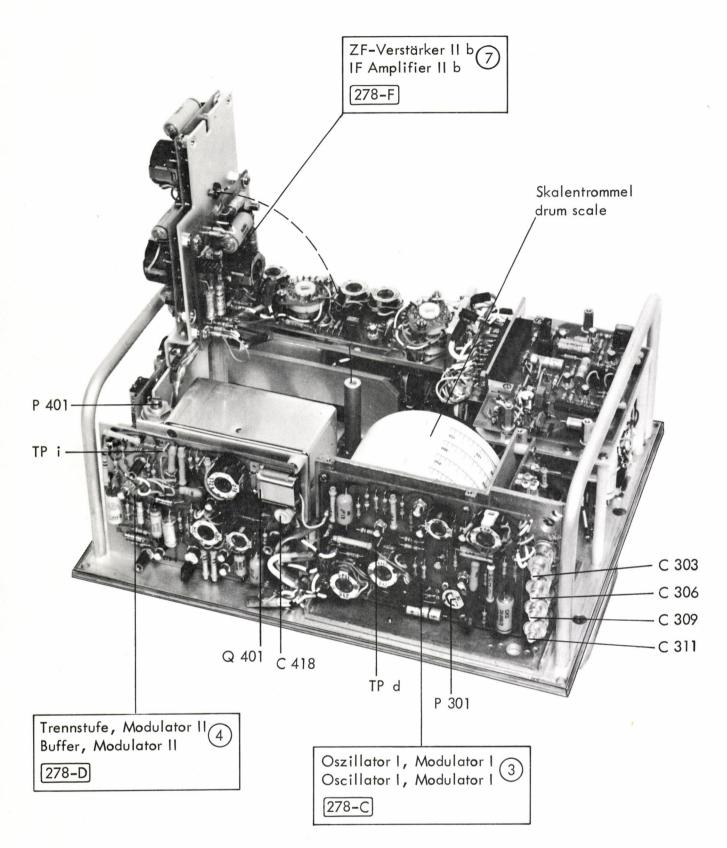
			-			Stellung	der Schalte	r und Potentiom	eter			
Nr.	Prüfung von :	+ speisen in messen an	Spannungssollwert  (+) aufgetrennt (-) parallel	Frequenz	Innenwiderstand	S 101	S 102	S 103	P 501	P 502	\$ 601	Meßvorschrift, Bemerkungen
11	Modulator I Oszillator I	Modulator I (+) Punkt 5	○ -34,5 dB	20 kHz	ca. 0 Ω	0 dB ≙ 0,775 V	0 dB	selektiv		rechter Anschlag	Messen	Oszillator I auf 20 kHz Empfangsfrequenz abstimmen. Instrument soll Vollausschlag zeigen.
12	Tiefpaß und Trennstufe	Tiefpaß und Trennstufe (+) Punkt 2	⊕ -28 dB	20 kHz	ca. 0 Ω	0 dB <sup>2</sup> 0,775 V	0 dB	selektiv		rechter Anschlag	Messen	Achtung! Die an Punkt 2 aufgetrennte Leitung darf keine Masseverbindung bekommen. Oszillator I auf 20 kHz Empfangsfrequenz abstimmen. Instrument soll Vollausschlag zeigen.
13	Eingangsverstärker	Eingangsver- stärker (+) Punkt 12	○ -50 dB	20 kHz	ca. 0 Ω	0 dB ≙0,775 V	O dB	selektiv		rechter Anschlag	Messen	Oszillator I auf 20 kHz Empfangsfrequenz abstimmen. Instrument soll Vollausschlag zeigen.
14	Gesamtgerät selektiv	Eingang (+) Bu 101	○ 0 dB	20 kHz	ca. 0 Ω	0 dB <sup>2</sup> 0,775 V	O dB	selektiv		rechter Anschlag	Messen	Oszillator I auf 20 kHz Empfangsfrequenz abstimmen. Instrument soll Vollausschlag zeigen.
15	Gesamtgerät breitband	Eingang ⊕ Bu 101	○+1 dB	20 kHz	ca. 0 Ω	0 dB <sup>2</sup> 0,775 ∨	O dB	breitband	rechter Anschlag		Messen	Instrument soll Vollausschlag zeigen.
16	Eichpegel selektiv (P 202)	Eingang (+) Bu 101	○ 0 dB	20 kHz	ca. 0 Ω	0 dB <sup>2</sup> 0,775 ∨	O dB	selektiv		geeicht	Messen	Nach vorheriger Eichung (P 502) soll der Zeiger des Instruments auf der roten Eich- marke stehen.
17	Eichpegel breitband (P 201)	Eingang ⊕ Bu 101	○ 0 dB	20 kHz	ca. 0 Ω	0 dB <sup>2</sup> 0,775 ∨	O dB	breitband	geeicht		Messen	Nach vorheriger Eichung (P 501) soll der Zeiger des Instruments auf der roten Eich- marke stehen.
18	Ausgang (Bu 501)	Ausgang Bu 501	○-13 dB (175 mV)	1,5 kHz	>10 kΩ		Eichen	selektiv			Messen	Oszillator I auf Eichfrequenz (14 kHz) abstimmen. Am Ausgang Bu 501 muß Spannungssollwert stehen.
19	Fremdabstimmung Ausgang (Bu 301)	Ausgang Bu 301	O-8 bis ~5,5 dB (0,3 bis 0,4 V)	650 bis 1265 kHz	>10 kΩ						Messen	Ausgangsspannung an Bu 301 im gesamten Abstimmbereich des Oszillators I messen.



Abgleichelement	Abgleichaufgabe	Abgleichvorschrift							
C 303, 306, 309, 311 (Oszillator I)	Oszillatorfrequenzbereich I, II, III, IV	Auf den Eingang (Bu 101) Normalfrequenz 150 kHz geben. Oszillatorabstimmung im Bereich I auf f <sub>E</sub> = 150 kHz einstellen.  Trimmer C 303 auf Maximum der Anzeige einstellen.  Auf den Eingang (Bu 101) Normalfrequenz 300 kHz geben. Oszillatorabstimmung im Bereich II auf f <sub>E</sub> = 300 kHz einstellen.  Trimmer C 306 auf Maximum der Anzeige einstellen.  Auf den Eingang (Bu 101) Normalfrequenz 450 kHz geben. Oszillatorabstimmung im Bereich III auf f <sub>E</sub> = 450 kHz einstellen.  Trimmer C 309 auf Maximum der Anzeige einstellen.  Auf den Eingang (Bu 101) Normalfrequenz 600 kHz geben. Oszillatorabstimmung im Bereich IV auf f <sub>E</sub> = 600 kHz einstellen.  Trimmer C 311 auf Maximum der Anzeige einstellen.							
P 401 (ZF-Verstärker II a)	Gesamtverstärkung selektiv	Einstellung der Schalter und Potentiometer:  S 101: 0 dB = 0,775 V ≈ 5 kΩ. S 102: 0 dB. S 103: selektiv. P 502: rechter Anschlag. Pegelnormal 0 dB, f = 20 kHz an die Eingangsbuchse anschließen.  Pegelmesser auf Maximum abstimmen.  P 401 so einstellen, daß Instrument Vollausschlag (+ 3 dB) zeigt. Der Regelbereich des Eichpotentiometer (P 502) soll jetzt etwa symmetrisch zu der 0-dB-Marke liegen.							
P 201 (Eichoszillator)	Einstellung des Eichpegels breitband	Einstellung der Schalter und Potentiometer:  S 101:0 dB = 0,775 V 5 kΩ . S 102:0 dB. S 103: breitband. Pegelnormal 0 dB, f = 20 kHz an die Eingangsbuchse anschl dem Eichregler P 501 auf die rote Eichmarke (0 dB) einstellen. S 102 auf "Eichen" umschalten. Mit P 201 auf rote Eichmarke							
P 202 (Eichoszillator)	Einstellung des Eichpegels selektiv	Einstellung der Schalter und Potentiometer:  S 101: 0 dB = 0,775 V ≈ 5 kΩ. S 102:  S 103: selektiv. Pegelnormal 0 dB, f = 20 kHz an die Eingangsbuchse anschließ Pegelmesser auf Maximum abstimmen. Anzeige mit dem Eichregler P 502 auf die rote Eichmarke (0 dB) einstellen. S 102 "auf Pegelmesser auf Maximum (14 kHz) abstimmen. Mit P 202 auf rote Eichmarke abgleichen.							

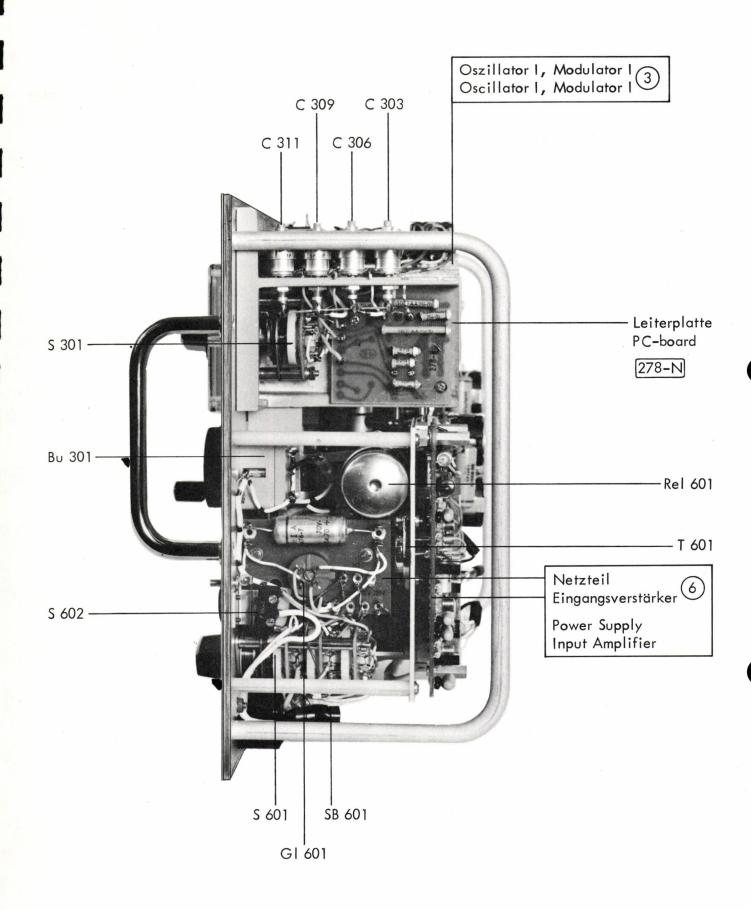


SPM-3 Ansicht von unten Viewed from below



SPM-3 Ansicht von hinten
(ZF-Verstärker II b, ZF-Filter II aufgeklappt)

Rear view
(IF Amplifier II b, IF Filter II hinged open)



SPM-3 Ansicht von rechts Viewed from the right



SPM-3 Lage der Batterien nach entferntem Abdeckblech Position of the batteries after removal of cover plate

Abdeckblech Cover plate

# Anmerkungen zu den Stromlaufplänen (Circuit Diagram Details) (Notes sur les schémas de principe)

Alle angegebenen Spannungen sind mit einem Instrument 100 k $\Omega$ /V gegen 0 V gemessen (All voltage ratings measured with respect to 0 V with 100 k $\Omega$ /V meter). (Toutes les tensions données sont mesurées par rapport à 0 V avec un instrument de 100 k $\Omega$ /V)

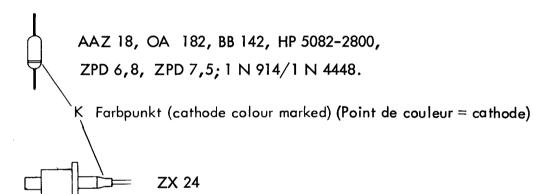
Belastbarkeit der Widerstände (Resistor Ratings) (Wattage des résistances)

1/20 W 1/10 W 1/8 W 1/4 W 1/3 W 1/2 W 1 W

ab 1 W röm. Ziffern (roman numerals in excess of 1 W) (au dessus de 1 W chiffre romain)

Anschlußschemas (Connection Details) (Schéma des connexions)

Dioden (Diodes)





Transistoren (Transistors)



BCY 59 D, BSY 54, 2 N 708/BSX 88, 2 N 3250, 2 N 3251, BCY 78 D, 2 N 2905.

#### Abkürzungsbeispiele (Abbreviation examples) (Examples d'abréviations)

4	= Stromlaufplan 4	= circuit diagram 4	Schéma de principe 4
278-D 3	= Leiterplatte D3	= circuit board D3	Circuit imprimé D3
Pkt. 6	= Anschlußpunkt 6	= connection point 6	Point de connexion 6
TP 401	= Testpunkt 401	= test point 401	Point de mesure 401
1)9)	= Anmerkungen	= Notes	Note
10)	= Übersetzung	= translation	

#### Farbkennzeichnung (Colour coding) (Code des couleurs)

Ы	blau	blue	bleu
blank	blank	bare wire	nυ
br	braun	brown	brun
fl	farblos	transparent	transparent
ge	gelb	yellow	<b>ja</b> un <b>e</b>
gn	grün	green	vert
gr	grau	grey	gris
rs	rosa	pink	rose
rt	rot	red	rouge
Schirm	Schirm	screening	blindage
sw	schwarz	black	noir
vio	violett	violet	violet
ws	weiß	white	blanc
grrt	grau/rot	grey/red	gris/rouge

Relais in Ruhestellung gezeichnet

Relays shown in rest position

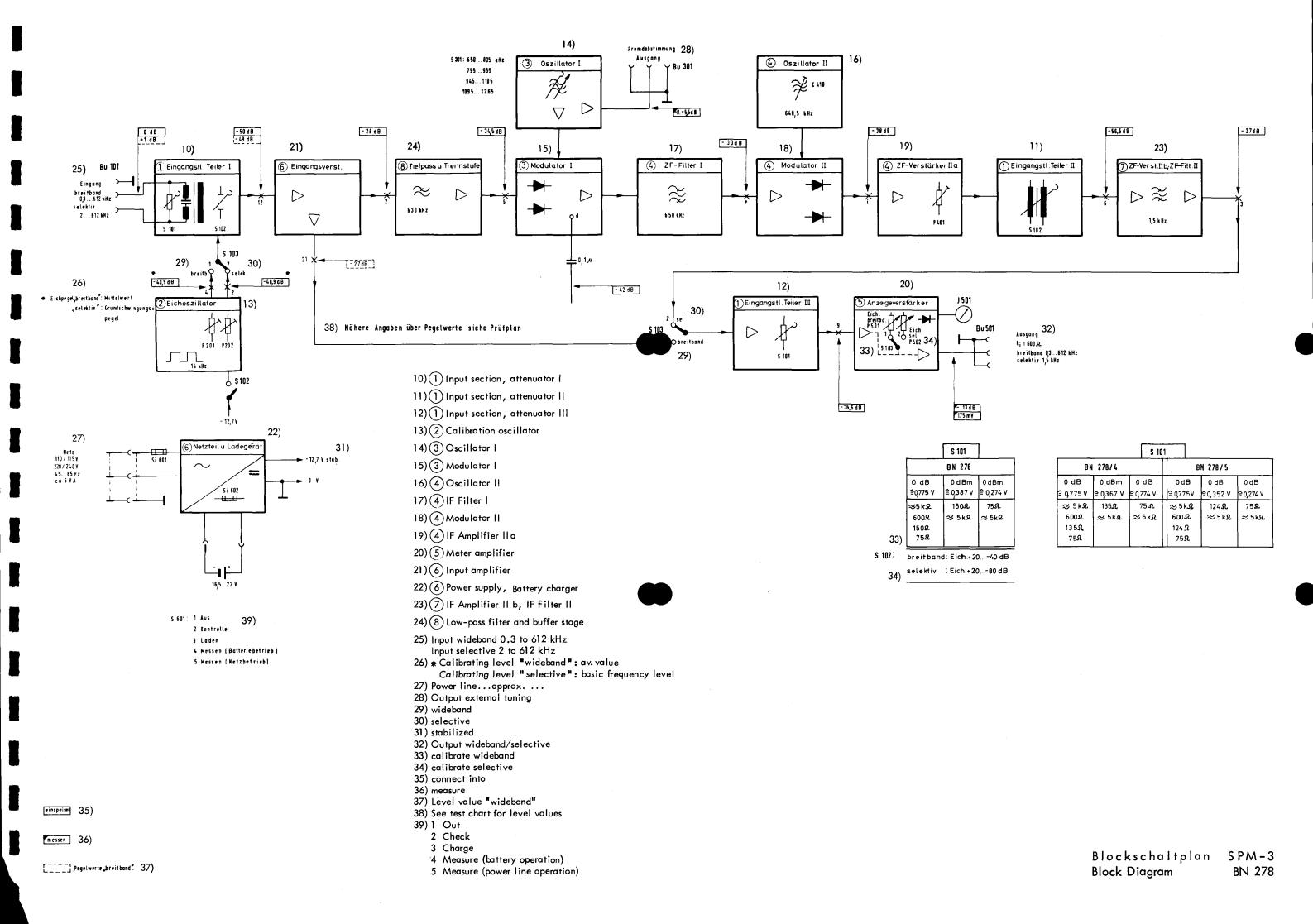
Les relais sont représentés en position repos

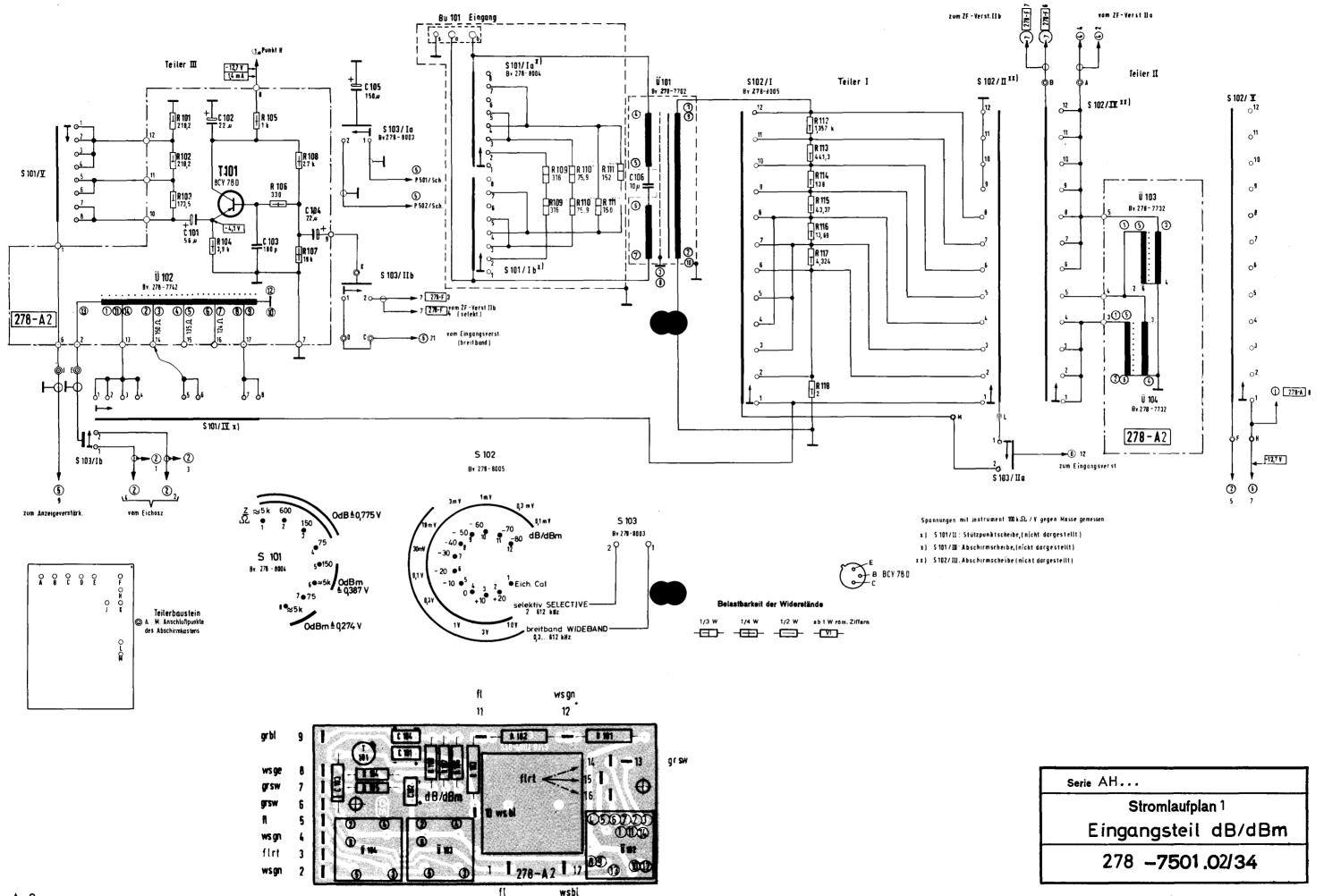
Äquivalenzliste für Transistoren (Transistor Equivalents) (Liste d'équivalence des transistors)

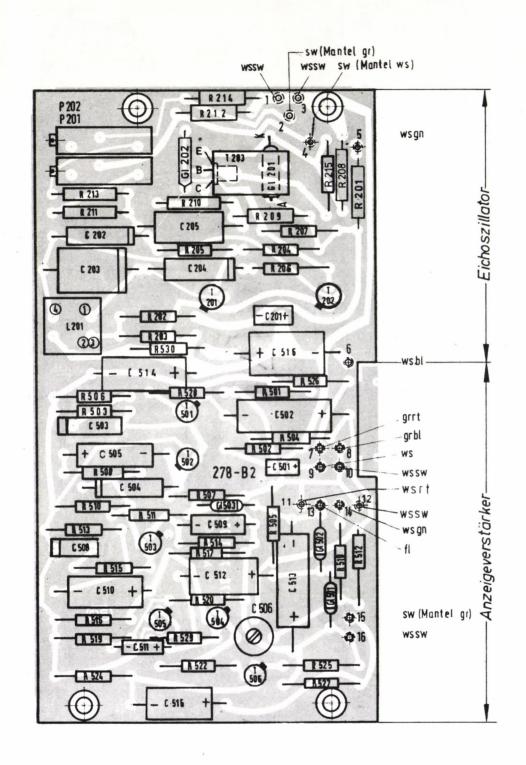
2 N Typ/äquivalente Proelektron Bezeichnung (2 N Type / Equivalent Proelektron Designation) (Types 2 N/appelation équivalents Proelektron)

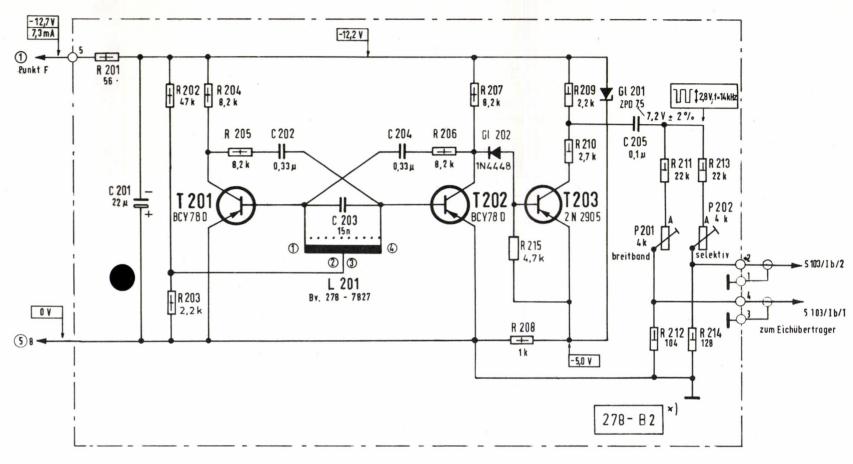
2 N 708 / BSX 88

2 N 2222 / BFX 95

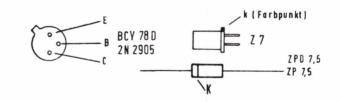






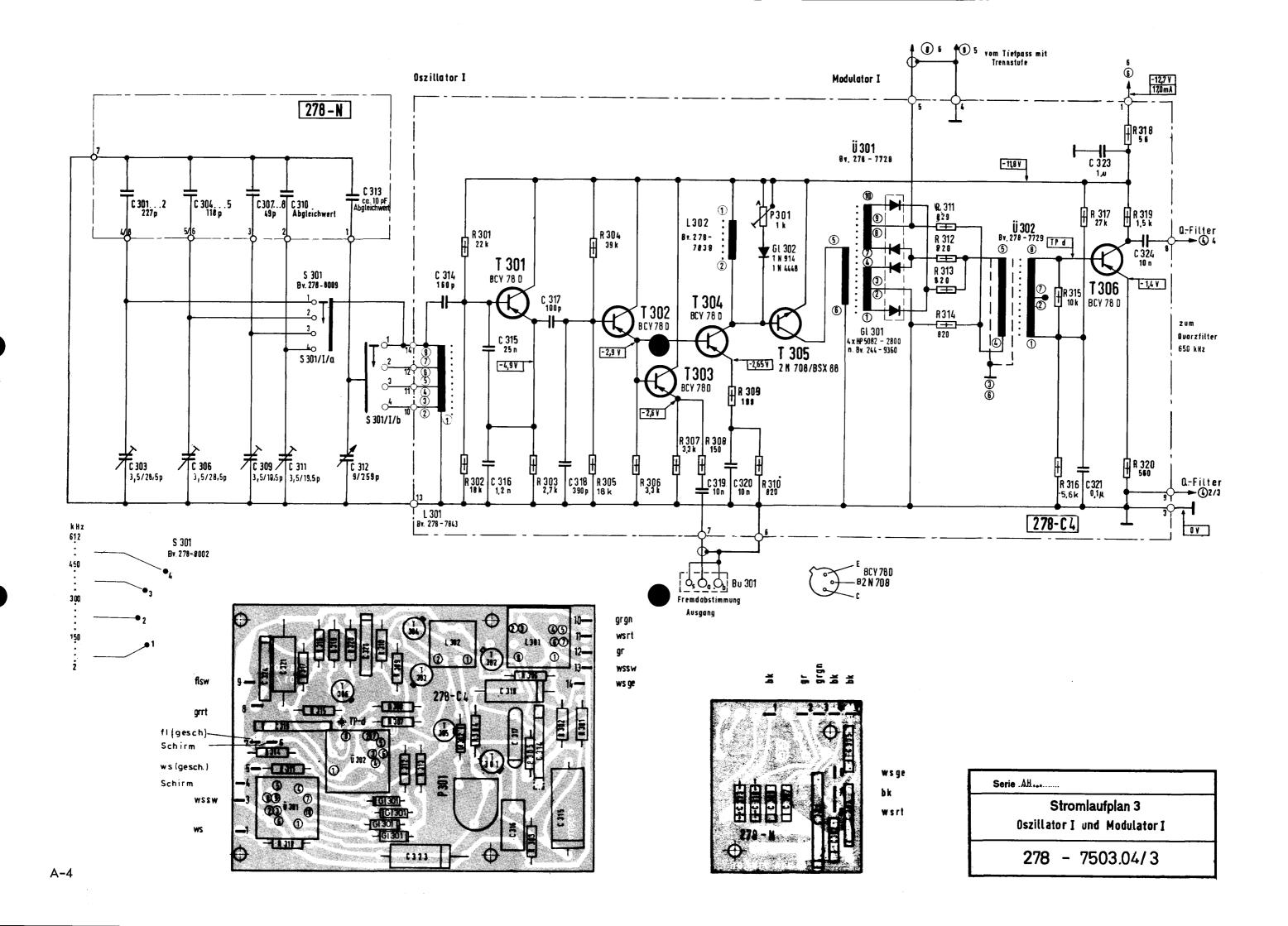


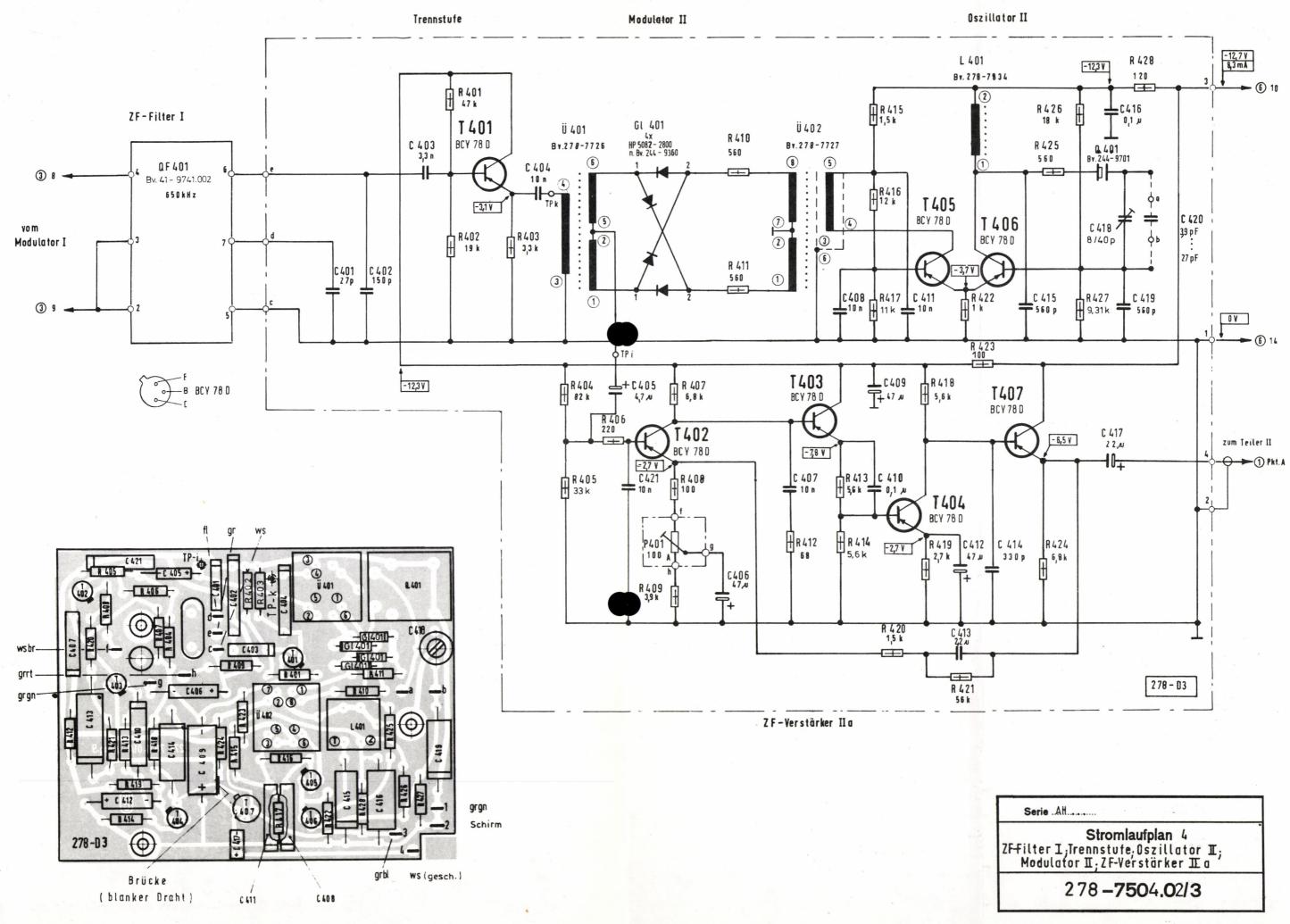
x) Teil der gedruckten Schaltung siehe Stromlaufplan 5

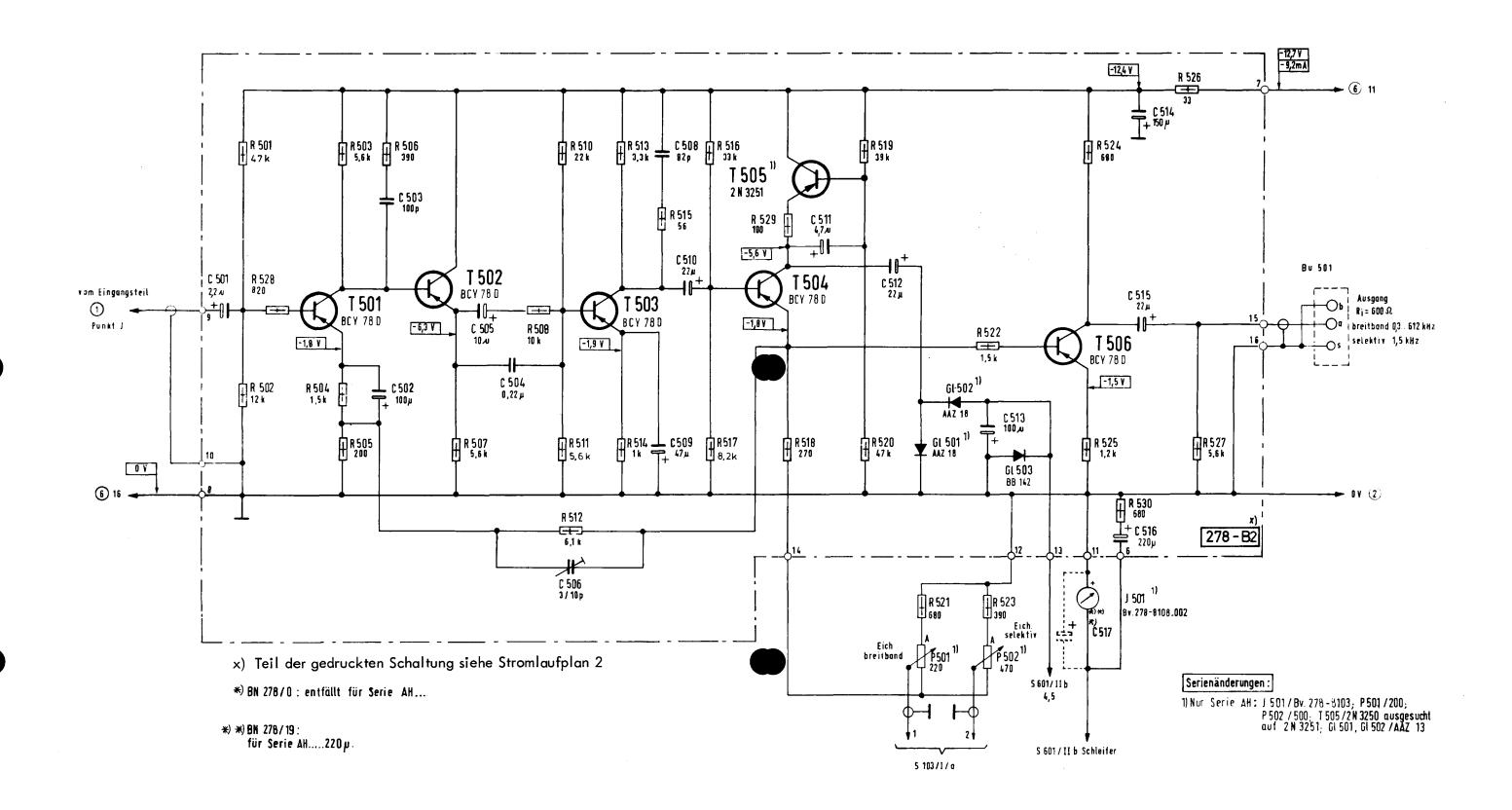


Stromlaufplan 2
Eichoszillator

278 - 7502.02/4



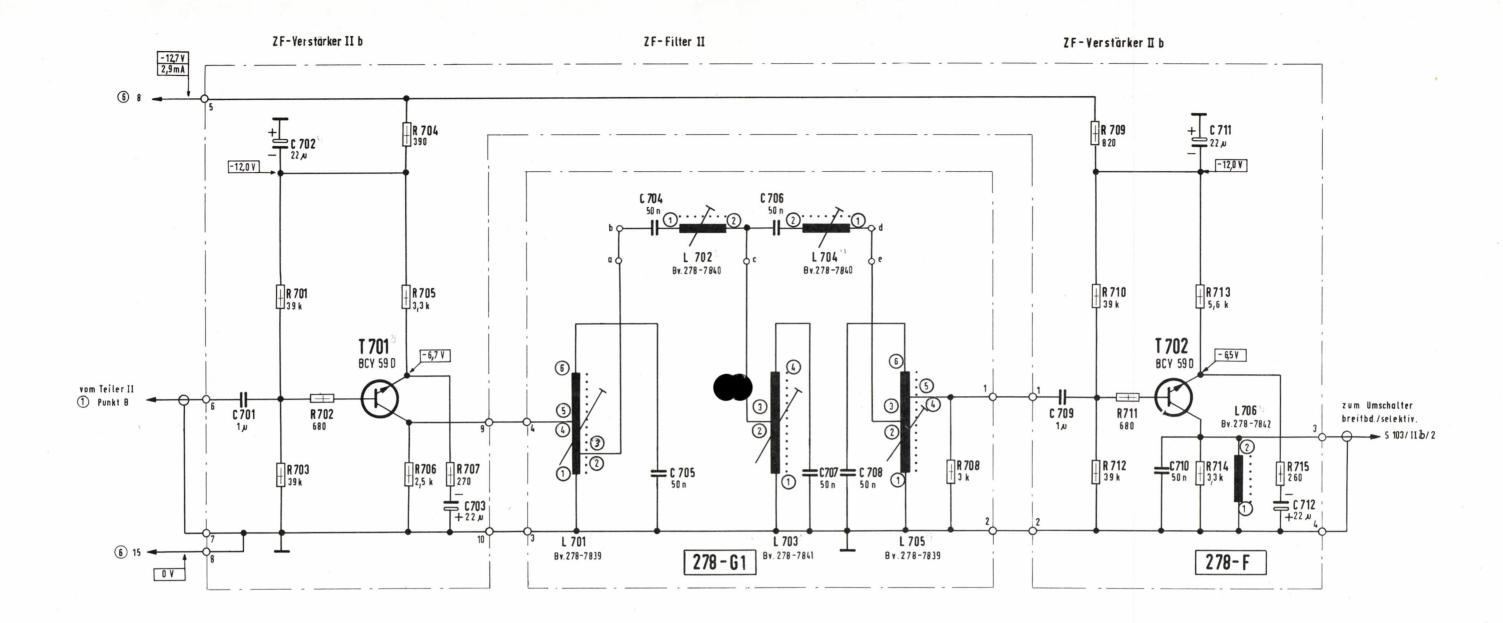


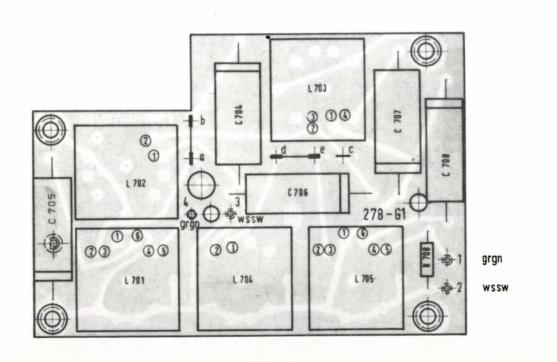


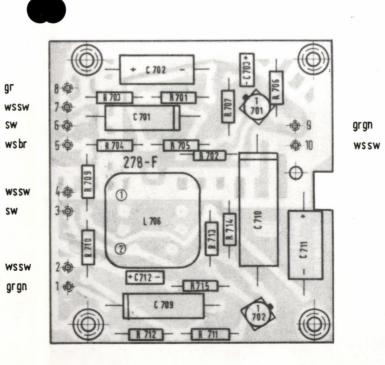
Serie AH...

Stromlaufplan 5
Anzeigeverstärker (dB)

278 -7505.02/3



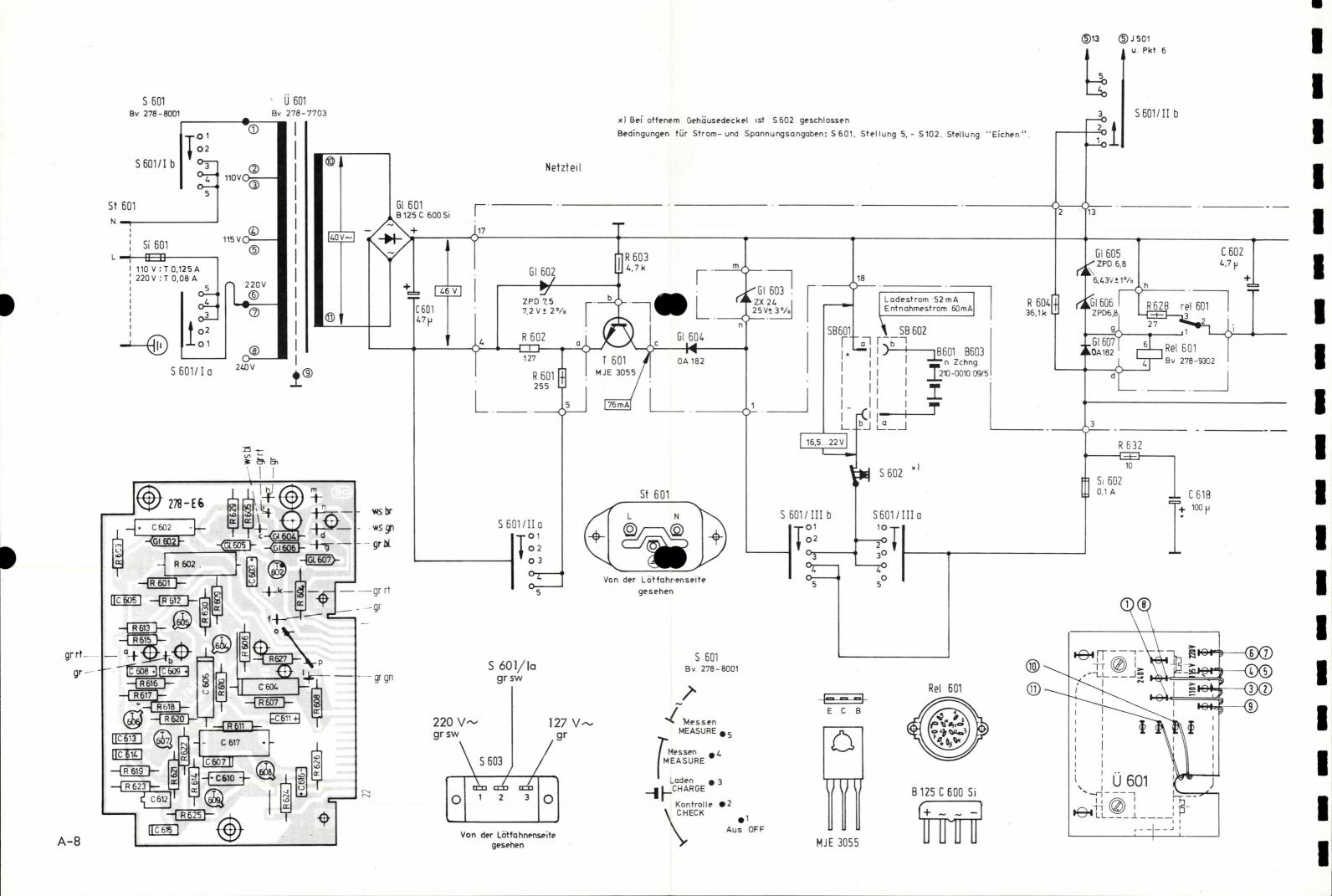


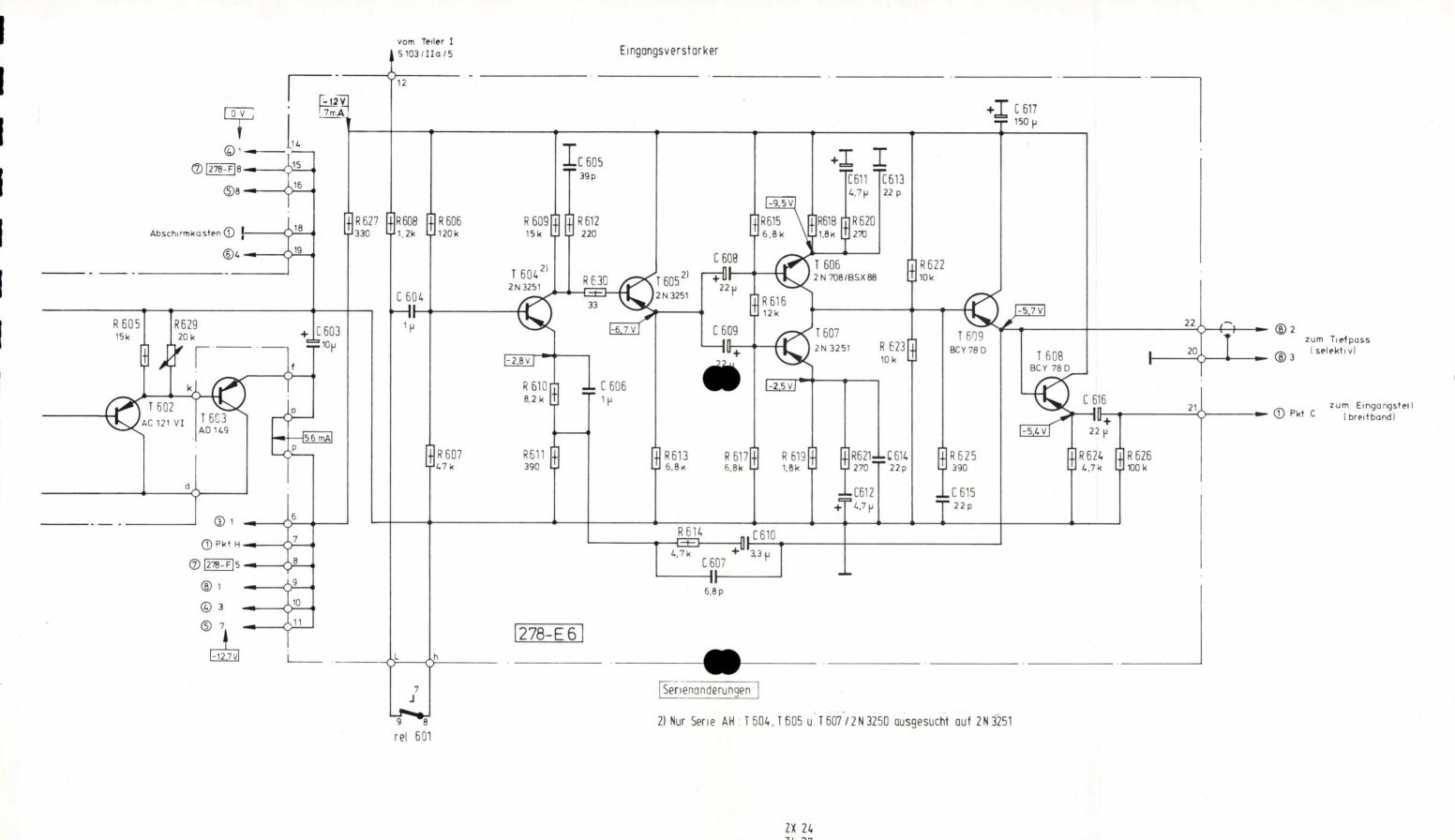


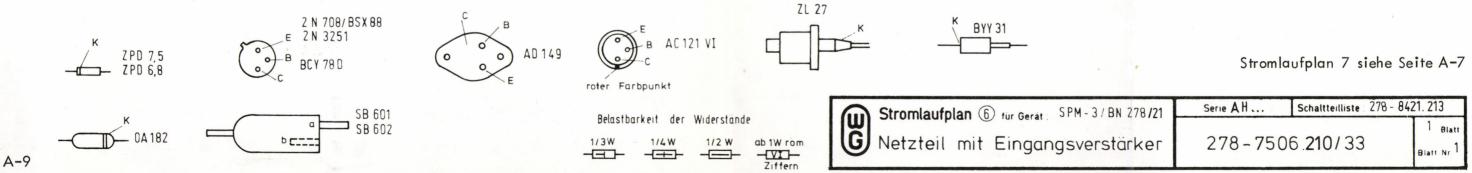
Stromlaufplan 6 siehe Seite A-8 und A-9

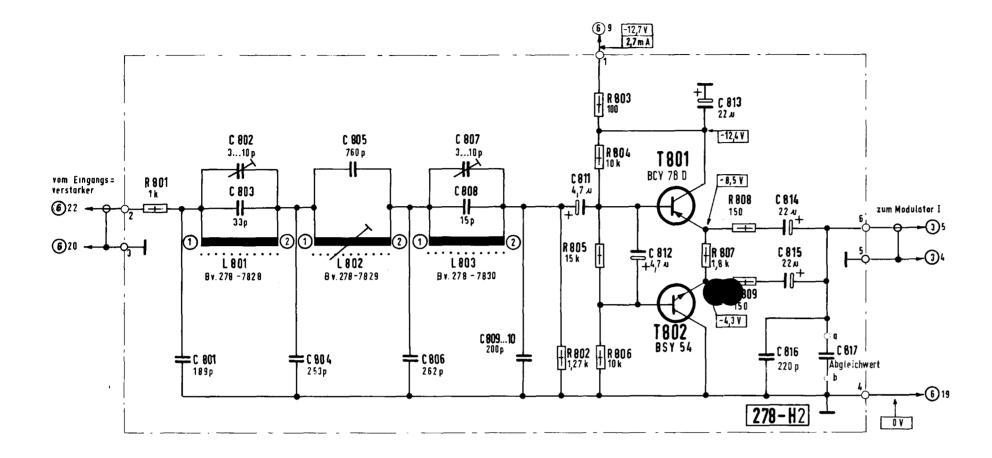
Stromlaufplan 7
ZF-Verstärker IIb; ZF-Filter II

278 -7507.01/3

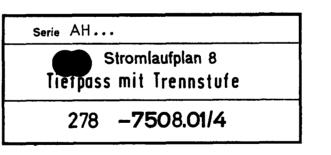


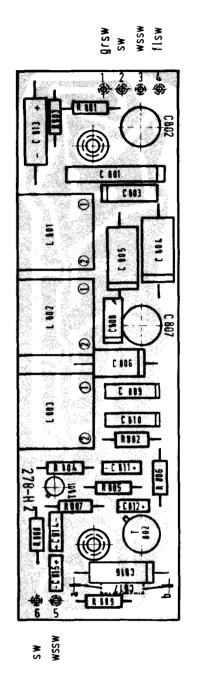


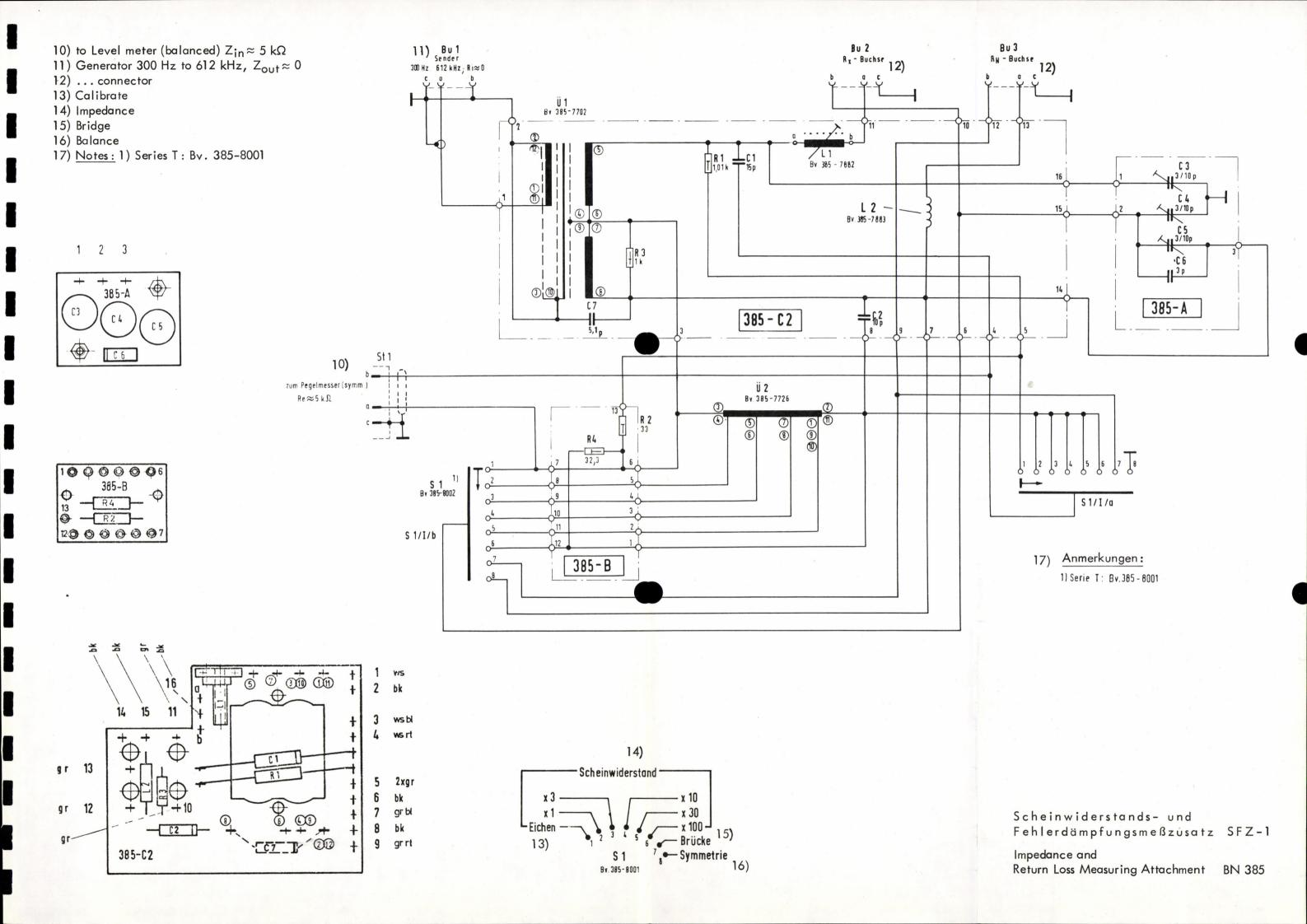




BSY 54 BCY 78 D







#### Anmerkungen zu den Schaltteillisten

#### Notes for Parts Lists

#### Remarques sur les listes des composants

Belastbarkeit und Größenbezeichnung der Widerstände nach DIN 44050 ff Loading capability and value designation of resistors corresponding to German Standard DIN 44050 ff La puissance et la valeur des résistances sont conformes à la norme DIN 44050 ff

Übersetzungstabelle

Abgleichwert Abgleichwert, nur bei Bedarf Abgleichwert: Richtwert

Achse Achslänge Anschlag: Raststellung Anschlüsse verzinnt Ansprecherregung ausgesucht auf ausgesucht nach

Benennung bestehend aus Bestellangaben Bestellnummer Bezei chnung Bildröhre **Buchse** 

Chip-Wid.

Dämpfungsglied Dämpfungsperle Demod.-Stufe Differenzierglied Diode Dioden-Array Drahtdrehwid. Drahtwiderstand Drucktaste Durchf.-Filter Durchführungskond. Dünnschi chtschaltung

Eichleitung elektrische Werte Elko entfällt enthalten

Dünnschichtwid.

Federleiste Flanschdose Frequenzverdoppler

gedruckt Gerätestecker Gleichrichter G.-Schmelzeinsatz

Hersteller, Anmerkungen

Induktivität Instrument integr. Schaltkreis

Kaltleiter

Kapazität Ker.-Durchführung Ker.-Kondensator Ker. - Trimmer Kf.-Kondensator

List of translated terms

alignment value alignment value, only if needed alignment value, suggested value shaft shaft length stop: detent position

connection points, tinned threshold energy selected and matched for selected according to

designation comprised of ordering information order No. nomenclature CRT

connector (plug)

chip-resistor

attenuation network ferrite bead demod. stage differentiating network diode diode array rotary wire resistor (pot.) wire-wound resistor push button feed through filter feed through capacitor thin film circuit

calibrated attenuator electrical values electrolytic capacitor deleted contained

thin film resistor

spring contact strip flanged chassis connector

frequency doubler printed

power line chassis plug rectifier fu se

manufacturer, notes

inductance integrated circuit

PTC resistor

capacitance ceramic feed through ceramic capacitor ceramic trimmer plastic foil capacitor

Traduction des termes

valeur de réglage

valeur de réglage, uniquement si nécessaire valeur de réglage, ordre de grandeur

longueur d'axe butée: position d'arrêt connections étamées énergie de seuil sélection et accord pour trié suivant

désignation comprenant

informations pour la commande

No de commande nomenclature tube cathodique prise

résistance de la puce

élément affaiblisseur, atténuateur perle de ferrite étage démod. élément différentiateur diode réseau de diodes résistance bobinée (pot) résistance bobinée bouton poussoir filtre de traversée condensateur de traversée circuit couche mince résistance couche mince

liane étalon valeurs électriques capacité électrolytique supprimé contenu

réglage à ressort prise à bridge doubleur de fréquence

imprimé connecteur de l'appareil redresseur fusible

fabricant, remarques

inductance galvanomètre circuit intégré

résistance variable en fonction de la température

capacité condensateur de traversée céramique condensateur céramique condensateur céramique ajustable condensateur film plastique

Knopfdrehwid. Knopffarbe grau komplett komplett grün Kontaktmaterial Kontaktstifte

Lampe Lötfahnen hochgebogen

Messerleiste Metall-Schichtwiderstand mit Längsschliff

Mischer mit Isolierstoffwelle mit Montageplatte mit Plastikkappe mit Sechskantmutter

Netzfilter Netztrafo Normalausführung

ohne Kappe Optokoppler

Papier-Kond Pegelschalter ...polig

Quarz

R-Kombination Reed-Kontakt Relais

Schaltbuchse Schaltdraht Schalter Scheibentrimmer Schichtdrehwiderstand Schichtwiderstand Serienänderuna Sianalleuchte Spannungswähler Spindelwiderstand Spule Stecker Steckereinsatz ohne Kappe Steckeroberteil

Teil teilweise Thermokreuz Transistor Transistor-Array Trimmer

Steckerunterteil

Steuerquartz Stück

Übertrager ungewendelt

verzinnt Vielschichtkond.

Wendelpot. Widerstandselement Winkelkupplung Winkelstecker wird vom Prüffeld eingesetzt

zusätzlich

rotary resistor with knob grey colored knob complete complete, green contact material contact pins

indicator lamp soldering tab (bent up)

male multi-contact strip metallic film resistor with slide adjustment

with insulated shaft with mounting plate with plastic cap with hexagonal nut

a.c. line filter power transformer (mains transformer) standard version

without cover (without cap) opto-coupler

paper capacitor level switch ...poles

quartz crystal

R-combination reed relay contact relay

hook-up wire switch disc trimmer

carbon layer potentiometer film resistor series change signal lamp (pilot light) voltage selector switch variable slider resistor coil plug

plug-in element without cap upper part of plug lower part of plug control crystal piece

part (component) partially thermocouple transistor transistor array trimmer

matching transformer unwound

tinned multi film capacitor

heli-pot. resistance element angle coupling angle plug adjusted and set at factory

additionally

résistance réglable avec bouton couleur de bouton : gris complet complètement vert matériel de contact

voyant contacts soudés

broches de contact

réglette à couteaux résistance à film métallique avec

mélangeur avec axe isolé avec plaque de montage avec capuchon plastique avec écrou à 6 pans

filtre résegu transformateur de puissance (réseau) version standard

sans couvercle opto-coupleur

condensateur au papier commutateur niveau ...contacts

auartz

combinaison R contact par relais reed relais

chassis connector with switching contact connecteur chassis avec contact interrupteur fil de câblage

commutateur ajustable disque résistance à contact rotatif résistance à couche changement de série voyant signal sélecteur de tension

résistance variable à curseur bobine connecteur

élément de fiche sans capuchon partie supérieure de fiche partie inférieure de fiche quartz de référence pièce

partie partiellement thermocouple transistor

téseau de transistors condensateur d'appoint

transformateur non spirale

étamé condensateur multi-couches

potentiomètre multi-tours élément de résistance prise coudée fiche coudée ajusté et réglé en usine

additionnellement

Kurzbezeichnung:

SPM-3

BN 278/4

Kurzbeschreibung: dB / dBm; 75 / 135 / 600 Ω

Sonderausführung wurde entworfen für: \*\*)

### Elektrische Unterlagen

Umbau v. BN 278 / 0

Schaltbild : Zchg . Wie Normalausführung

Zchg.: 278 - 7501... wird ersetzt durch

, mit Abweichungen entsprechend durch vorliegender BV.

Zehg.: 278 - 7501.32/34.

Schaltfeilliste : Bv. Wie Normalausführung

Abweichungen entsprechend

vorlieg. BV.

Teil	Stck	Benennung	elektrische Werte	Sach - Nr	Bemerk., Hersteller
R 102	1	Schichtwiderstand	241,3 Ω / 0,5%/ 0414 / K1. 0,5	WN. 18 / 1 / 3	anstatt 218,2 Q
R 103	1	Schichtwiderstand	150,4 Ω / 0,5%/ 0414 / K1. 0,5	WN 18 / 1 / 3	anstatt 173,5 Q
R 110 {	1	Metallschichtwiderst.	69,0 Ω / 0,5 % / TK 50	SMA 0617 / CRL	anstatt Normalausfg. 2
	1	Metallschichtwiderst.	67,3 Ω / 0,5 % / TK 50	SMA 0617 / CRL	in Reihe
Ü 102		4			1)
	2.5				
		,			

1) Serie A... L.: 1 Obertrager n. 9v. 278 - 7740 anstatt Av. 278 - 7731. An Serie M Pkt. 5 u. 6 des Ochalters S 101 / IV mit Pkt. 15 der gedr. Schaltung 2/n - L. 1 verbinden. <u>Serie A...V:</u> 2) 136,5 Q/0,5%/2W/K1 0,5/TK 100/MLAD

### Mechanische Unterlagen

Zeichnungen, bzw. Angaben über Änderungen :

Gedruckte Schaltung nach Zehg 278-7000.00/4 (278-A) wird ersetzt durch Ausführung nach Zehg 278-7100.00/4 (278-L).

Ter Frantungsunterlagen wie Aurhaliaustutrung

Anmerkungen: \*)Hinter die Baunummer ist /4 zu gravieren (BN 278/4)

\*\*) Ausführung für RoR-Kanada mit 115 V (60 Hz) Netzspannung Gerätesicherung Si 601 (für Serie ....) MO,08 C DIN 41 571 , WN 115/2/1

8	71 - 1402		Ku.	C D M	3 /	BN 278/4	Gültig für Gerät Nr. /Serie A	
7	17 -11:	27.5.70 8	rule	3 1 11	* ) !	0 4 2 ( 0 / 4		
6	ba - 17.04	9.7.60 A	ile.	1965	Tag	Name	C 1 C"1	By bestent
5	68 - 1768	18.11.69 R	Ein.	Bearb.	30. t.	Blen	Sonderausführung	ous   Biatt
4	68-1083	12.3.68 B	ü.	Gepr.	6.7.	Blehr	für Gerät SPM - 3 /BN ?7	Blatt-Mr
.3	66370 - 1335	7.12.65 M	new !	Norm.			70.00.00	B/0//-/M
2	65370 -1343	3965 B	34				0 0/01	
1		12.7.65 0	Chlor	(W)	Wande	l u. Goltermann	<i>Bv.</i> 278 - 8404	to the second
Aus-	Anderuna	Tag No	lame	IGI	1	Reutlingen		1
gabe	Andereng	, dy   N	amie,		,		Ersatz für: Ersetzt durch:	

Kurzbezeichnung:

S P M - 3

B N 278/5

\*\* Kurzbeschreibung: d8 / d8a; 75 / 124 / 600 Ω; für Netzspannung 115 V / 60 Hz.

Sonderausführung wurde entworfen für: ROR-Kanada.

### Elektrische Unterlagen

Umbau v. BN 278 / 0

Schaltbild: Zchg. Wie Normal ausführung, , mit Abweichungen entsprechend

Zchg.: 278 - 7501.... wird ersetzt durch

vorliegender BY.

Zchg.: 278 - 7501.42/34.

Schaltfeilliste : Bv. Wie Normalausführung

, Abweichungen entsprechend

vorlieg. BV.

Netz spannungsumschaltung am Netztrafo möglich.

Teil	Stak	Benennung	elektrische Werte	Sach · Nr	Bemerk., Hersteller
E 102	1	Schichtwiderstand	260,7 Q/ 0,5%/ 0414 / K1. 0,5	WN 18 / 1 / 3	anstelle 218,2 Q
R 103	1	Schichtwiderstand	131 Ω / 0,5% / 0414 / K1. 0,5	WN. 18 / 1 / 3	anstelle 173,5 Q
R 110	2	Metallschichtwiderst.	62,6 Q / 0,5% / K1 0,5	SMA 0617 / CRL	anstelle Normaläusfg. 2) in Reihe
i 102					1)
					*
St 601	1	Geräte - Schmelzeins.	M 0,08 C ( für Serie AU)	WN 115 / 2 / 1	anstelle M 0,063 C

1) Serie A ... L : I Übertrager Sv. 278 - 7741 anstatt Bv. 278 - 7731. Ab Serie M Pkt. 5 u. 6 des Schalters S 101 / IV mit Pkt.16 der gedr.Schltg. 278-M 1 verbinden. Serie A...V: 2) 125 Q/O,5 %/Z W/KI O,5/TK 100/MLAD

### Mechanische Unterlagen

Schilderliste: Zchg. 278 - 8305.06 / St (Gerätebezeichnungsschild\*)

Zeichnungen, bzw. Angaben über Änderungen :

Gedruckte Schaltung nach Zchg 278-7000.00/4 (278-A) wird ersetzt durch Ausführung nach Zchg 278-7110.00/4 (278-H).

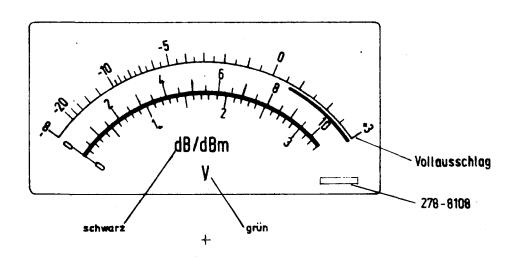
Anmerkungen: \* Hinter die Baunummer ist /5 zu gravieren (BN..278./.5...).

8	76 - 1162	15,4.	Ku.	S P I	N - 3 /	BN 278/5	Güstig für Geröt Nr. /Serie A	·
$\frac{7}{6}$	73 - 1163 70-1130	17.3.7 27.5.7	Ku,	1965	Tea	Neme		By besteht
5		9.7.69			30. б.	Bleen	Sonderausführung	eus Blott
4	68- 1768	18.11.68	Rein	Gepr.	6.7.	Olh	für Gerät SPN-3/BN 278	Blett-Mr
3	66370 - 1385	21.12.66	Ross	Norm.	-		/	
2	65370-1343					i	0 000	
1		127.65	Below	l (M)	Wande	d u. Golter <b>ma</b> nn	<i>Bv.</i> 278 - 8405	Verson av
Aus-	Änderung	Tog	Home	ILG.	} .	Reutlingen	Remote Clin. Freeint dund :	- YY

					<del></del>			<del></del>		
			<sup>+)</sup> Umt	au vo	n BN <sup>276</sup>	in BN 278	/ 9	]		
ł			<del></del>	aizger		BN		7		
l								+h Hichtz	otroffo	ndes streichen!)
Ku	rze 8	eschreibun	g:dB/_	dBm. / 7	5 / 135 / 600	Q / nur engl. Beschri	ftuna.			
			netzs	annung	15 V / 60 Hz	. Lingangsbuchse ( Bu	101 ) in a	amerikan.	lusfüh <u>r</u>	rung
<u> </u>				<u>.</u>				<del></del>	<del></del>	
				ELE	KTRISCHE	UNTERLAGEN	į			
St	romla	ufplan:	normal			Schal	tteillist	<u>•</u> :	normal	
	Abwei	chungen	278 - 75	1	wird arset	t durch Abweich	ungen			
ver	spreche Liegend	ler By,	278 - 75	1.61 / 3	für Serie		entaproch vertiegen	ena Ann Du		
			278 - 75 278 - 75	11.62 / 3 15.ul / 3	Serie wird arset	t durch				
			•	·						
	1				Bestella	ngaben Benennung, Hers		2U -		·
Teit	Stck	Bezeichnu	ing Elek	rische We	rte	Benennung, Hers	steller sät	zlichentfall	t B	emerkungen
<u> </u>	+	<u> </u>				<u> </u>			1	
R 102	++-	<u>Schichtwide</u>	erst. 241.	30 / 0.5%	/ K1 0.5/ 04	4 #N 18 / 1 / 3		anst	terle	218,2 9
R 103	1	Schichtwide			/ K1 0.5/ 04	MN 18 / 1 / 3		- 17	1	173.5 ¥
H 110 -	TT	Schichtwide		/ 0.5 %	•	SMA 0617 / CRL			Reihe	2)
	1 1	Schichtwid	erst. 67,3	/ 0,5%	/ TK 50	SMA 0617 / CRL		×	-	
ļ		<del></del>							-	<del></del>
									<del> </del>	<del></del>
ļ	1								-	
U 102	-								+	
x)8u10	1 2	Buchse				Nr. 152 - B SWITCH C	CRAFT	an	stelle	WN 119 / 1/5
1) Ser.	ie I .	l : 1 Über	trager Bv.	278 - 774	) anstatt Bv.	278 - <b>7</b> 731. Ab Serie M	l Pkt. 5 u	. 6 des S 1	101 / 1	IV mit Pkt. 15
der	qedr.	Schltg, 278	- L l verbi	nden. <u>Seri</u>	• JV: 2) 1	36,5 9/0,5 %/2 W/K1 0,	5/MLAD			
				MEC	HANISCH	E UNTERLAGEN	1			
							<del>-</del>			
<u>Sc</u>	hilde	<u>rliste</u> : 276	8 - 8309.00	<u>St</u> Gerätel	ezeichnungs <b>s</b> :	hild: Ninter die Baunumm	ier ist / 9	zu gravic	rea (Bi	1 278 1 9 1
Z•	ichnu	ngen bzw. A	ingaben ü	er Änd	erungen :	siehe Blatt Z			<del></del> -	
	x	) Leitung an o	der <u>kurzen</u>	_ot <b>fahne</b>	anlöten					
G	i <b>a</b> druck	te ochaltuma	n. Zcha.	278 - 70	00 <b>.</b> 00 / 4 ( 2	78 - A ) wind ensetzt d	dunch Zcha	. 278 - 7	100.00	/ 4 ( 278 - L
						·	-			
<b>!</b> '	Verdrah	ntungsunterlag	len wie Nori	alaustuhi	'ung,					
Ì										
					4 4"		· , · · · · · · · · · · · · · · · · · ·			· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
Die	se Son	deraustuhrung	s - Bv. Wurd							
7	76 - 1	122	Ku, Ab	Serie	<u>J</u>					
5		163 17.4.73 311 17.9	Ku. Bear	1 21.H.68	Name OHO Re-	SONDERA	<b>\USF</b> i	JHRUI	NG	2 Biett
	G-1130	275.70	hules Gepr			für Gerät SPI	<b>4-3</b>	BN 2	78	Blatt-Mr. 1
2	70 - 10 68 - 1	799 9.7.69	Walter Norm	N .						
	8 - A	68 21.41.68	OHO	1	u. Goltermann	Bv. 278	84	09		yorkelite.
gabe	Anderu	ing Tag	Name   C	j R	utlingen	Erestz für:	Ersetzt	durch:		- AA



(Sichtbarer Ausschnitt in natürlicher Größe)



Die prinzipiellen Maßangaben sind der WN 116/1/1 , Beiblatt 23 (mit Abweichungen der Skalen 2,3,4 u. Nebgröße)
zu entnehmen.

# Skalen u. Eichung

(Die Skalen werden von oben nach unten gezählt)

Skale Hr.	für Messung von:	Mebbereich	Skalen bøgen	Farbe : Teilstriche	Bezifferung Sw	Eich- anweisung II	Besondere Angaben:  Eichmarke **O dB** rot		
1	Pagal	عه 3 ص-	84 S	S₩					
2	Spannungskontr.	Balken	bl	<u> </u>			Balken 0.8 mm stark		
3	Spannung	010 V	ga	SW	Sw	II	Skalen Nr. 3 u. 4 1 Skalesbegen		
. 4	Spanning	03,3 V	gn	SW	SW	II	ca, 0,8 em sterk,		
				Sw	SW		-) 20k AAZ 13		
				SW	ZW.				
				SW	Sw		<b>★</b> AAZ13 <b>→</b> 200µ		
				Sw	w2				

Erläuterungen: "Eichanweisung" I Serieneichung. Eichung entsprechend Meßbereich, Klassengenauigkeit und Skatenbild.

I Serieneichung, mit Skaleneichgerät nach Eichtabelle. Werte der Eichtabelle gelten allg. für jades Instrument

## Beschreibung des Instruments

Instrument nach WN 116/1/1 (Gossen, Drehspule, 600 µA, 145 \$2 ± 10%)

Typ: PZ 1 Klassengenauigkeit: 1 Gebrauchslage: senkrecht

Beleuchtung (Betriebsspannung, Anzahl u Schaltung d Lampen): ohne Beleuchtung

Montage auf: Aluminium Besondere Angaben: \*) Einschwingzeit It. vorliegender Schaltung:
kürzest möglich, 1/2 Überschwingung.
Bedingt tropenfest!

Die Instrumente sind in Aufputz-Ausführung (mit Rahnen grau) zu liefern! Klassengenauigkeit und Stromempfindlichkeit nur auf Gehäuserückseite zempeln!

					BN 278	8	Serie AI.,.	·
				1976	Tag	Name	Meßinstrument J 501	By besicht suc 2 Blatt
				Bearb.:	4.0.70	Kutschal	nach WN 116/1/7	
			<b></b>	Gepr.:	L	20.	Eichung: dB/dBm und V Bestellvors	Slatt Mr. 1
	1	L		Norm:		L	Eichung: dB/dBa und V Bestellvors	ONIF
- 7	<del>11 - 1131</del>	56.78	Ku.	M	Wandel	u. Gollermann	Bv. 278-8108.002	
Aus. gabe	Anderung	Tag	Name	G	Re	uttingen	Emale fur:8y,278-8103 Emalet durch:	

Teil	Stck	Bezeichnung	Elektrische Werte Beste	ellangaben Benennung	Hersteller, Anmerkan
R 101	1	Schichtwiderstand	- 218,2 0/ 0,5%/ 2,33 * / <1	0,5 Lv. 18 / 1 / 3	•) 278/15
R 102	1	Schichtwiderstand	218,2 2/ 0,5%/ 0,33 m / K1	0,5 Lv. 18 / 1 / 3	·) 2 <b>78/</b> 15
F 103	1	Schichtwiderstand	173,5 Q/ 0,5% / 0,33 H/ KI		·
R 104	1	Schichtwiderstand	3,9 k9 / 5 \$ / 6,25 N / K1	' kt. 18 / 3 / 1	
₽ 105	1	Schichtwiderstand	1 k2 / 5% / r.25 w / x1. 2	WN 18 / 3 / 1	
k 106	1	Schichtwiderstand	330 2/ 5% / n,25 w / K1. 2	WN 19 / 3 / 1	
8 107	1	Schichtwiderstand	18 kg / 5% / 0,25 w / K1. 7	? NN 18 / 3 / 1	
H 108	1	Schichtwiderstand	27 kg / 5%. / 0,25 W / Kl. 1	WN 18 / 3 / 1	
H 109	2	Metallschichtwid.	316 Q / 0.5 % / TK 50	SMA 0617	CRL in Reihe 1)
R 110	2	Metallschichtwid.	75,9 Q / 0,5 % / TK 50	SMA 0617	CRL in Reihe 3)
२ भा	1	Metallschichtwid. Metallschichtwid.	150 Q / 0,5 % / TK 50 152 Q / 0,5 % / TK 50	SMA 0617 SMA 0617	CRL parallel 4) 2)
k 112	1	Schichtwiderstand	1,357 k2 / 0,5%/ 0,33 h/K1		
R 113	1	Schichtwiderstand	441,3 Q/ 0,5%/ 0,33 W / KI		
R 114	,	Schichtwiderstand	138 Q/ 0,5% / 0,33 W / K1 :		
R 115	1	Schichtwiderstand	43,37 9/ 0,5% / 0,33 W/ K1		
3 11€	1	Schichtwiderstand	13,69 Q/ 0,5%/ 0,33 W/ K1 (		-
k 117	1	Schientwiderstand	4,324 2 / 0,5%/0,33 H /N1 C		
R 118	1	Schichtwiderstand	2 9/ 0,5% / 11,33 W / K] 0,5		
R 119					
R 120		belegt für Bk 278	/ 14		,
R 121		<u> </u>			ar 270 (14
R 122	, -				> 9x 278/14
C 101	1	Elko	56 JuF / 20% / € V	ETR 3 56 / 6	ERO
°C 102		Elko	22 JF / 20% / 16 V	WN 110 / 5 / 61	200
C 103	1	-	180 pF / 2 ½ / 160 V	WA 110 / 3 / 1	
151,5 9	/0,5 ;	1) 1 Hid.630 9/1 % K/JK 100/MLAD 2; Se	<u> </u>	5,5 Ω/0,5 %/TK 100/MLAD 2; <u>Serie A</u> /TK 50 SMA 0719 in Reihe	teilw,V: 3) I Wid. /
8 76	- 11	62 15.4. Ku.	S P M - 3 / B M 2 7 8	Serie A	. Sample
6 7 5 7	72 - 11 13 - 1 11 - 14	163 17.4.73 Ku. 7.1142 28.4. Ku. B.	965 Tog Name  1000 R62 65 Bleler  1000 F. F. DER	Schaltteilliste	308 . K B1971
	8 - 17 870 - 1	139 5.7.69 Kolter M 1395 21.266 Rau - 12.7.65 Phile	Wandel & Gottermann Restlingen	Bv. 278 - 7601.1	

Ereetz für:

Tag

Ase-pelo

**BC** 

Wandel & Goltermann Restlingen

Bv. 278 - 7601.1 Ereelzt durch:

Cu

Teri	Stick	Bezeichnung	Elektrische Werte Bes	tellangaben Benennung	hersteller, Anmerken
C 164	1	Elko	22 µF / 20% / 16 V	WN 110 / 5 / 61	
C 105	1	Elko	150 µF / 20 % / 6 V	MIL - ETS 150 / 6 isoliert	ERO
C 105	1	Kf Kondensator	10 JF / 20 % / 63 V	B 32110 - F 9106 - M	Siesens
T 101	1	Transistor		BCY 78 D	2)
Bu 101	1	Buchse	3 - polig	WN 119 / 1 / 5	
S 101	1	Schalter		Bv. 278 - 8004	
\$ 102	}	Schalter		Bv. 278 - 8005	
S 103	1	Schalter		Bv. 278 - 8003	
บี 101	1	Einganysübertrager		Bv. 278 - 7702	
ü 102	1	Eichübertrager		Bv. 278 - 7742	1)
บี 163	1	Teilerübertrager		8v. 278 - 7732	
ü 164	1	leilertübertrager		Bv. 278 - 7732	
l) Serie	A	. L : 9v. 278 - 77	31 <u>Sorie AAS:</u> 2) AF	126	
				ve	rillat
			S F M + 3 / 8 N/2 7 8	Serie A	
6 7 5 7 4 3	h - 1	389 19.10, Ku. 1 343 23.6. Ku. 1 3 47.67 Jan	755 12 Same  1012 26,3.65 All  101. 5.7. 1284	Schaltteilliste 1 Eingangsteil uð / dða	1
1	<u>"</u> _/.	12.7.65 BLL	Worldel & Golfarmann	278 - 7601.1	. e/7e 10
1200	en ر <del>و</del> ي ۾ <b>آم</b> ر	ng 70g Name	Reutlingen	Erro z toko Erentzt durch:	

Teil	Stück- zahl	Benennung	elektrische Werte	Sach-Nr.	Bemerkungen Hersteller
R 201	1	Schichtwiderstand	56 Q/ 5 % / 0,25 W / K1 2	WN 18 / 3 / 1	
R 202	1	Schichtwiderstand	47 kg/ 5 \$ / 0,25 m / K1 2	WN 18 / 3 / 1	
R 203	1	Schichtwiderstand	2,2k9/5%/0,25 W / K1 2	wN 18 / 3 / 1	2)
R 204	1	Schichtwiderstand	8,2 kg / 5 % / 0,25 W / K1 2	WH 18 / 3 / 7	
R 205	1	Schichtwiderstand	8,2 k2 / 5 % / 0,25 W / K1 2	NN 18 / 3 / 1	
R 206	1	Schichtwiderstand	8,2 ku / 5 % / 0,25 w / K1 2	WN 18 / 3 / 1	
R 207	1	Schichtwiderstand	8,2 kg / 5 \$ / 0,25 w / K1 2	WN 18 / 3 / 1	
R 208	1	Schichtwiderstand	1 kg / 5 % / 0,25 w / K1 2	WN 18 / 3 / 1	
·R 209	1	Schichtwiderstand	2,2 kg / 1 % /0,33 W / K1 0,5	Lv. 18 / 1 / 3	
R 210	1	Schichtwiderstand	2,7 kg / 1 % /0,33 w / K1 0,5	Lv. 18 / 1 / 3	
R 211	1	Schichtwiderstand	22 kg / 1 % / 0,33 W / K1 0,5	Lv. 18 / 1 / 3	
R 212	1	Schichtwiderstand	104 Q / 1 \$ / 0.33 W / K1 0,5	Lv. 18 / 1 / 3	
R 213	1	Schichtwiderstand	22 kΩ / 1 \$ /0,33 W / K1 0,5	Lv. 18 / 1 / 3	
R 214	1	Schichtwiderstand	128 Q / 1 % /0,33 W / K1 0,5	Lv. 18 / 1 / 3	
R 215	1	Schichtwiderstand	4.7 kg / 5 % / 0309 / Kl 2	WN 18/3/1	1)
	-				
C 201	1	Elko	22 µF / 20% / 16 V	WN 110 / 5 / 61	
C 202	1	Kf Kondensator	0,33 µF / • 20 % /63 V	B 32110 - F 9334 - M	Siemens
C 203	1	Kf Kondensator	15 rF / 2 % / 63 V	WN 110 / 3 / 3	Schū≋ann
C 204	1 1	Kf Kondensator	0,33 µF / • 20 1/ /63 V	B 32110 _ F 9334 - M	Siemens
€ 205	1	Kf Kondensator	0,1 µF / • 10 % / 160 V	att 110 / 3 / 5	
	<b> </b>				
	<b> </b>				
P 201	1	Orahtspindelwiderst.	4 kQ / . 5 %	Micropot.Mod.Nr.992 P	Amphenol Borg
P 202	11	Brahtspindelwiderst.	4 k2 / · 5 %	Micropet.Mod.Nr.992 P	Amprenol Borg

FuBnoten: Serie A...AG: 1) entfällt 2) 470 Q

verilling

7	3 76 - 1389 19.10; Ku. 74 - 1343 20.6. Ku.		- 3 / BN 278	Serie A		
6	72 - 1142 13.4. 44.	64 70	ag Name	Caba	1110:11:0400	Liste Deutent
5	<u>  66 • 1730 (1.731-alita</u>	Beart 14.5	5. tragner	Schul	ltteilliste 2	eus 2 8 37
4	67-1253 4. 1.7 Jan	Geer 2.4	4. 55 Ble	Ficha	oszillator	Biery No
3	66373-1325 221R. st. Jan	Vorm.			7327773,07	1
4	(05)(3-15+7;1.d.65 38.			070	50004	
1	12.7.65 Phone		Wandel u. Goltermann	Bv. 278 -	- 7602.1	Verter's-
Aus-	Anderuna Toa Nome		Reutlingen			
2006	e mariony , reg , rance		ş	Errorz Ster	) Erseret durch	4 44

Teil	Stück- zahl	Benennung	elektrische	Werte	Sach-Nr.	Bemerko Herste	ingen Her
201	1	Transistor			BCY 78 D		3)
7 202	1	Transistor			BCY 78 D		3)
7 203	1	Transistor			2 N 2905		3)
31 201	1	Zenerdiode	Uz = 7,2 V • 2 % t	oei Jz = 5mA	ZFD 7,5	111	1)
1 202	1	Diode			1 N 4448		2)
201	1	Schwingspule			Bv. 278 - 7827	· ·	
<del></del>			-	<del></del>			···
				· <del></del>			<del></del> -
			-				
							·
				·			
							<del></del>
				<del></del>			
							<del> </del>
Bnoten:	1) Seri	le A N : Z 7, S	erie 0S: ZP 7,5	Serie A	NG: 2) entfällt 3) AS	Y 27	<del>,</del>
						veriilm	t
		Type/8N SPM	- 3 / BN 278	Serie A,	***		
72	1389 - 1142	19.10, Ku. Bearb 23.4. Yu. Gear	Tag Nome 14.5. January 2.4.65 Dec		Scholtteillis Eichoszillator	te 2	Liste bester aus 2 8'o' Biatt Mr.
		21.12 60 Cay 12.7.65 Oll	Wandel u. Goltermann	Bv.	278 - 7602.1		2 Vents to
- i	erung	Tag Name	Reutlingen	UV.			GC

Teil	Stück- zchl	Benennung	elektrische Werte	Sach-Nr	Bemerkungen Hersteller
R 301	1	<u>Schichtwiderstand</u>	22 kg / 5 % / C,25 k / Kl 2	n4 18 / 3 / 1	
R 3C2	1	Schichtwiderstand	18 kg / 5 % / 0,25 w / K1 2	mh 19 / 3 / 1	
R 303	1	Schichtwiderstand	2,7 kg / 5 % / 0,25 W / K1 2	WN 18 / 3 / 1	
R 3C4	1	Schichtwiderstand	39 k½ / 5 % / 0,25 N / K1 2	WN 18 / 3 / 1	
R 305	1	Schichtwiderstand	18 kg / 5 % / 0,25 w / K1 2	WN 18 / 3 / 1	2
R 306	1	Schichtwiderstand	3,3 k2 / 5 \$ / 0,25 W / K1 2	WN 18 / 3 / 1	
R 307	1	Schichtwiderstand	3,3 kg / 5 % / 0,25 W / K1 2	WN 18 / 3 / 1	
R 308	1	Schichtwiderstand	150 Q / 5 % / 0,25 W / K1 2	WN 18 / 3 / 1	
R 309	1	Schichtwiderstand	180 Q / 5 4 / 0,25 W / K1 2	WN 18 / 3 / 1	
R 310	1	Schichtwiderstand	820 Q / 5% / 0,25 W / K1 2	WN 18 / 3 / 1	
R 311	1	Scnichtwiderstand	820 Q / 1% / 6,25 W / K1 0,5	Lv. 18 / 1 / 3	1)
R 312	1	Schichtwiderstand	020 Q / 1% / 0,25 W / K1 0,5	Lv. 18 / 1 / 3	1)
R 313	1	Schichtwiderstand	820 Q/ 1% / 0,25 W / K1 0,5	Lv. 18 / 1 / 3	1)
R 314	1	Schichtwiderstand	820 Q/ 1% / 0,25 W / K1 0,5	Lv. 18 / 1 / 3	1)
R 315	1	Schichtwiderstand	10 kg / 5% / 0,25 w / K1 2	WN 18 / 3 / 1	
R 316	1	Schichtwidenstand	5.6 kg / 5% / 0.25 w / K1 2	WN 18 / 3 / 1	3)
R 317	1	Schichtviderstand	27 kg / 5% / 0,25 W / K1 2	WN 18 / 3 / 1	
R 318	1	Schichtwiderstand	56 Q / 5% / 0,25 W / K1 2	WN 18 / 3 / T	
R 319	1	Schichtwiderstand	1,5 k2 / 1% / 0,25 d / K1 0,5	Lv, 18 / 1 / 3	
R 320	1	<u>Schichtwiderstand</u>	560 0 / 1% / 0,25 W / K1 0,5	Lv. 18 / 1 / 3	

FuBnoten: Serie #: 1) teilw. 825 2/TA 50/SMA 0207 Serie A... A6: 2) 15 kg 3) 4,7 kg

verfiliat

								•
			Typel	BN 54 - 3 /	34-278	Série A		
			64 1:000	70g	None	Sch	naltteilliste 3	Liste bestern
3	76 - 1389	19.10.	Gear (U. Warm	2.4.63		Oszillator	I und Modulator (	Bioty k.
2	73 - 1576	2,11.1 12.7.65 O		a #	el u Goltermann	Bv. 278	- 7603.1	Va-te fer
Aus-	Änderung	Tag N	ame }	1	Reutlingen	Francis Me	Freetst ducco	GA

Teil	Stück- Zahl	Benennyng	dektrische Werte	Soch-Nr.	Bemerkurgen Hersteker
C 301	1	Ker Kondensator	18G pF / 1 <b>1</b>	N 150 WN 110 / 2 / 5	227 pf
C 302	1	Ker Kondensator	47 pF / 1 %	MPO WN 110 / 2 / 5	
C 303	1_	Lufttriamer	3,5 / 28,5	2222 804 20004	Valvo
C 304	1	Ker Kondensator	160 pF / 1 %	N 150 WN 110 / 2 / 5	118 pF
C 305	1	Ker Kondensator	18 pf / 5 %	P 100 WN 110 / 2 / 5	
C 306	1	Lufttrimmer	3,5 / 28,5	2222 804 20004	Valve
C 307	1	Ker Kondensator	27 pF / 2 % /	NPO WN 110 / 2 / 5 ·	49 pF
C 30E	1	Ker Kondensator	22 pF / 2 % /	N 150 WN 110 / 2 / 5	
C 309	1	Lufttrimmer	3,5 / 19,5	2222 854 20003	Valvo
C 310	1	Ker Kondensator		WM 110 / 2 / 6	Abgleichwert bei Gedam im Prüffeld eingesetz
C 311	1	Lufttrimmer	3,5 / 19,5	2222 864 20003	Yalvo
C 312	1	Regel - Kondensator	9/259 pF	<b>2222 805</b> 90 198	Valvo
C 313	1	Ker Kondensator	10 pF / 1 1 pF/ P 100 / IB	Kzk 5 / 25 V <sub>eff</sub> Rd 3 x 12	L Abgleichwert RIG
C 314	1	Ker Kondensator	160 pF / 1 %	N 150 WM 110 / 2 / 5	Valvo
C 315	1	Kf Kondensator	25 nF / • 2 % / 63 ¥	WN 110 / 3 / 3	
C 316	1	Glimmerkondensator	1.2 nF / + 2 1 / 250 V -	Bf. 53,1 / 1200 / 2/250	Jahre 2
C 317	1	Ker Kondensator	100 pF / • 2 % / N 150	WN 170 / 2 / 3	
C_318	1	Kf Kondensator	390 pF / • 2 % / 63 V	WN 110 / 3 / 3	
C 319	1	Ker Kondensator	- 20 10 nF / + 50 % / K 4000	WN 110 / 2 / 4	
C 320	1	Ker Kondensator	- 20 10nF / + 50 \$ / K 4000	WN 110 / 2 / 4	
C 321	1	Kf Kondensator	0.1 yf / 10% / 160 V	WN 170 / 3 / 5	
C 322					3;
C 323	1	Kf Kordensator	1 µF/± 20 % / 63 V	8 32 110 - F 9105 - N	Siemens
C 324	1	Ker Kondensator	10 nF / -20 +50% / K 4990	WN 110 / 2 / 4	
Fußnot <b>en</b> :		ie A u. B u. teilwais		P : Kf. Kond. 1.2 nF /	

Fullnoten: 1) Serie A u. B u. teilweise C u. D : 27 p 2) Serie A ... P : Kf. Kond. 1,2 nF / ± 2 % / 403 V WM 117/73 ?) Serie A...N: 1 uF / 63 V B 32110 Siemens

vorilimal

8 68 - 1562 27.6.69 Wals 7 68 - 1697 26.3. 1812	Type/8/	v =M = 3 ,	/ BA 278	Serie A	
6 67 - 1421 2717 17 124 5 67 - 1111 20 3 - 7 124 4 56372 - 1325 2612 56 124 3 66373 - 120 - 108 66 cay		Tog 14.5. 18.5.	Nome Tagnel NLL	Scholtteilliste 3 Oszillator Lund Modulator L	Late decrease du 3 Bath Ac 2
1 - 12.7.65 Alderung Tog Nome		ă,	let u Goltermann Reutlingen	BV. 278 - 7603.1	- G

Teil	Stück- Zohl	Benennung	elektrische Werte	Sach-Nr.	Bemerkungen Hersteller
301	1	Schichtdrehwiderst.	1kg lin./1W	WR 17 / 2 / 6	
3ŭ1	1	Transistor		BCY 78 D	
362	1	Transistor		BCY 78 D	
303	1	Transistor		BCY 78 0 .	
304	1	Transistor		BCY 78 D	
305	1	Transistor		2N 708 / BSX 88	262
306	1	Transistor		8CY 78 D	
x)   301	4	Dioden	zum Quartett ausgevählt nach	Bv. 244 - 9360	
302	1	Diode		1 N 914 oder I N 4448	III
301	1	Schalter		Bv. 278 - 8009	
301	1	übertrager		Bv. 278 - 7728	
302	1	Übertragen		Bv. 278 - 1729	
J61 .	1	Cszillatorspul <b>e</b>		Bv. 278 - 7843	7
302	1	Spule		Bv. 278-7838	
301	1	Buchse	3 - polig	WN 119 / 1 / 5 -	
inoten:		e A G: Bv. 278 - 8 AF 126	3002 2) Serie A N :	Bv. 278 - 7835 3) Serie	AT: 3v. 278 - 93

x) 10 % mehr bestellen für Auswahl

7 1 1 2 1 2 1 7	] helter Type/ .o/ welter	BN 39M - 3 / BN 278	Serie A	
5 67-1155 75 4 67-1264 93 3 66372-365 71	67 Plan Geor	7.7.65 2000	Scholffeilliste 3 Oszillator Lund Modulator L	Liste bestehr aus 3 Biom Biom Nr 3
1 12.3	7.65 Plen	•	Bv. 278 - 7603.1	Vertaliter C
Artering To	Sy Norw !	,	The state of the s	

Teil	Stück- zahl	Benennyng	elektrische Werte	Soch-Nr	Bemerkungen Hersteller
R 40)	1	Schichtwiderstand	47 kg / 1 % / 0.25 w / k1 0.5	Lv. 18 / 1 / 3	
9 402	<u> </u>	<u>Schichtwiderstand</u>	19 kg / 1 1 / 0,25 W / K1 0,5	Lv. 18 / 1 / 3	
R 403	1	Schichtwiderstand	3,3,kQ / 5 % / 0,25 W / K1 2	WN 18 / 3 / 1	
R 404	1	Schichtwiderstand	82 kQ / 5 % / 0,25 W / K1 2	WB 18 / 3 / 1	
R 405	1	Schichtwiderstand	33 kQ / 5 % / 0,25 W / K1 2	WN 18 / 3 / 1	1
R 406	1	Schichtwiderstand	220 Q / 5 % / 0,25 w / K1 2	WN 18 / 3 / 1	
R 407	1	Schichtwiderstand	6,8 kΩ / 5 % / 0,25 W / K1 2	WN 18 / 3 / 1	
R 408	1	Schichtwiderstand	100 Q / 1 % / 0,25 W / K1 0,5	Lv. 18 / 1 / 3	
R 409	1	Schichtwiderstand	3,9 kg / 5 % / 0,25 W / K1 2	WN 18 / 3 / 1	
R 410	1	Schichtwiderstand	560 2 /=1 % / 0,25 W / K1 0,5	Lv. 18 / 1 / 3	
R 411	1	Schichtwiderst <b>and</b>	560 2 / 1 % / 0,25 W K1 0,5		
R 412	1	Schichtwiderstand	68 2 / 5 % / 0,25 W / K1 2	WN 18 / 3 / 1	
P 413	1	Schichtwiderstand	5,6 k2 / 5 % / 0,25 W / K1 2	nN 18 / 3 / 1	
R 414	1	Schichtwiderstand	5,6 kg / 5 % / 0,25 W / K1 2	#N 18 / 3 / 1	2
F 415	1	Schichtwiderstand	1,5 kQ / 1 % / 0,25 W / K1 0,5	Lv 18 / 1 / 3	
۹ 416	1	Schichtwiderstand	12 kg / 1 \$ / 0,25 w / K1 0,5	Lv '8/1/3	
R 417	1	Schichtwigerstand	11 kg / 1 % / 0,25 w / K1 0,5	Lv 18 / 1 / 3	3
R 418	1	Schichtwiderstand	5,6 kg / 5 % / 0,25 % / K1 2	an 18 / 3 /1	
R 419	1	Schichtwiderstand		. WN 18 / 3 / 1	
R 425	1	Schichtwiderstand	1,5 kQ / 1 % / 0,25 a / K10,5		
₹ 421	1	Schichtwiderstand	56 kg / 5 % / 0,25 W / K1 2	NV 19 / 3 / 1	
R 422	1	Schächtwiderstand	1 k2 / 5 % / 0,25 w / K1 2	WV 18 / 3 / 1	
R 423		Schichtwiderstand	100 2 / 5 <b>%</b> / 0,25 w / K1 2	WV 18 / 3 / 1	
₹ 424		Schichtwidenstand	6,8 kg / 5 % / 3,25 W / K1 2	aN 18 / 3 / 3	
					<del> </del>

Fu8noten: Serie A...AG: 1) 27 kg 2) 3,3 kg 3) 10 kg

verilimt

				Type/8/		/ BN 278			
				1965 Bearb Geor	7ag 26.3.65	Name		tteilliste 4 instufe, Oszillator II.	Liste bestent eus 4: 8:att Biatt Nr.
		19.10.		Norm.				, ZF-Verstänker II a	1
1	375-1564 	12.7.65 3	SUGE !		ì.		Bv. 278-760	4.1	Verter et
çabe	Änderung	Tag N	ame		"	Reutlingen	Ersaiz für	Erselat durch	

Teil	Stück- Zahl	Benennung	elektrische Werte	Soch-Nr.	Bemerkungen Hersteller
R 426	1	Schichtwiderstand	18 kg / 1 % / 0,25 W / K1 0,5	Lv 18 / 1 / 3	
R 427	1	Schichtwiderstand	9,31 40 / 1 1 / 0,25 W/ K1-0,5	Lv 18 / 1 / 3	2)
R 428	1	Schichtwiderstand	120 Q / 5 % / G,25 W"/ K12	WN 18 / 3 / 1	
	<u> </u>				
C 401	1	KerKondensator	27 pF / 5 % / 400 V / P 100	1B/ RDQU / 3 x 16	Valvo
C 402	1	KerKondensator	150 pF / 2 % / N 150	WN 110 / 2 / 3	
C 403	1	KerKondensator	3,3 nF / +50,20 % /K 4000	WN 110 / 2 / 4	
C 404	1	KerKondensator	10 nF / +50 = 20 % /K 4000	WN: 110 / 2 / 4	
C 405	1	Elko	4.7 µF / • 20 % / 10 V	WN 110 / 5 / 60	
<u>C 406</u>	1	Elko	47 µF / + 20 % / 6 V	WN 110 / 5 / 60	-
C 407	1	KerKondensator	10 nF / +50,,-20% / K 4000	WN 110 / 2 / 4	
0.408	1	Ker_Kondensator	10 nF / +5020 % / K 4000	WN 110 / 2 / 4	
C 409	1	Elko	47 uF / +5010 € / 16 V	WN 110 / 5 / 40	1)
C 416	1	Kf Kondensator	0,1 µF / • 20 % / 100 V	8 32110 - E 0104 - H	Siemens
<u>C 411</u>	1	KerKondensator	10 nF / +5020 % /K 4000	WN 310 / 2 / 4	
0 412	1	Elko	47 JF / + 20 % / 6 V	WN 110 / 5 / 60	
0 413	1	Kf Konsensator	2.2 uF / • 20 % / 63 V	5 32110 - F 9225 - M	Siemens
C 414	1	Kf Kondensator	330 pF 1 • 2 % / 63 V	WN 110 / 3 / 3	
2 415	1	Kf Konsensator	560 pF / ± 2 % / 63 V	WN 110 / 3 / 3	
2 415		Yf -Konsensator 2 A P : 50 µF	Serie AAG: 2) 8,2 kg	WN 110 / 3 / 5	

variilmt

8 7	72 - 1142 28.4. 40.	SPM-3/BN 278	Serie A	<u> </u>
3	70 - 1749 3.3.70 Walter 58 - 1700 8.7.55 Walter 66370 - 695 210266 Augustus 66375 - 664 Walter Kados	9:200 Quer 26.3.65 ML	Scholffeilliste 4  ZE - Filter I , Irenstufe , Oszillator II ,  Modulator II , ZE - Verstarker II à .  Liste b  evs 4  8ian 2	B'cH
Aus-	# 127.65 200 Anderung Tag Name		Bv. 278-7604.1	Ğ

Teil.	Stück- zani	Benennung	elektrische Werte	Sach-Hr.	Schere: Hersteller
C 417	1	Elko	22 μF / <u>•</u> 20 <b>%</b> / <b>16</b> V	WN 110 / 5 / 61	
C 418	1.	Ker,-Trimmer	<b>8/40</b> pF / <b>N 7</b> 50	WN 111/1 / 2	
C 419	1	KfKondensator	560 pF / 2 % / 63 V	WN 110 / 3 / 3	
C 420 ×	1	Ker,-Kondensator			Abgleichwert
421	1	Ker Kondensator	10 nF / +5020% / K 4000	WN 110 / 2 / 4	Valvo
<del></del>					
<del></del>					
· <u></u>					
				1	
401	1	Transistor		BCY 78 D	
402	1	Transistor		BCY 78 D	
403	1	Transistor		BCY 78 0	
404	1	Transistor		BCY 78 0	
405	1	Transistor	,	5CY 78 Đ	
406	1	Transistor		BCY 78 D	
407	1	Transistor		BCY 78 D	·
401	1	Schichtdrehwiderst.	160 Q lin. 0,2 W	2.4N 17 / 2 / 3	

FuBnoten: Serie A...AG: 1) AF 126 2) ASY 27 3) 10/40 pF

Für je 100 Seräte sind folgende Abgleichwerte zu bestellen: 10 St /39 pF, 10 St /5.1 pF, 10 St /6.2 pF, 10 St /8.2 pF, 40 St / 10 pF, 45 St / 12 pF/ N o33 n. WN 110 / 2 /6 ; 50 St / 15 oF, 45 St / 18 pF, 25 St / 22 pF, 20 St / 27 pF N o33 10 % n. WN 110 / 2 / 5.

7	<del></del>	19.10. Ku.			3 / 84 278	Serie A	yeriilm	
5	72 - 1142	28.4. Ku		Tag	Nome	Scho	Itteilliste 4	Liste besteht
	(8 - 177)	9.7,61.3!+	Gear	26.3.65	Rel	ZF - Filter I , I	Frennstufe , Oszillator II ,	Biert Mr.
	66373-1035		- 43.	<b>T</b> 3	· ·	Modulator II	! , ZE - Verstarken II a .	3
1		12.7.65 Bal				By. 278-76	04.1	Vertetler
Aus- gabe	Anderung	Tag Non	. 6		Reullingen	Frair No.	1 Freetet de celo	GG

Teil	Stück- zahi	Benennung	elektrische	Werte	Soch-Nr.	Bemerkungen Hersteller
61 401 x	•	Sioden	zum Quartett aus	gewählt nach	Bv. 244 - 9360	1)
Ü 401	1	Übentrager			Bv. 278 - 7726	
Ü 402	1	Übertrager			8v. 278 - 1727	
L 4C1	1	Drossel			Bv. 278 - 7834	
QF 401	1	Quanzfilten	650 kHz		Bv. 41 9741.002	2)
Q 401	1	Steverquarz	f = 648,5 kHz		Bv. 244 - 9701	
	-					
·-·						
· · · · · · · · ·						
	-					
<del></del>						
,						
Fußnoten:	Serie	AT: AAZ 14 <u>Se</u>	rie AAG: 2) Bv. M	-41/41		<u> </u>
		tellen für Ausvahl			V	erfilmi
		Type/BN	SPM - 3 / BN 278			
3 72 3 72	- 1199 - 1142	28.4. Tu. Worm	Tag Name 16.145 SUL	ZF = Filte Modul	<b>Schaltfeillist</b> en L., Trennstufe , Oszil aton (1., 25 - Ve <b>rs</b> tanke)	lator II . Biori Kr
2 653i	<i>1290</i>	19.7.65 / iden		By. 27	8-7604.1	Verteiler
Aus- And	derung	Tog Name	Reullingen	Cenera for	V Ersetzt desett	—— GG

Teil	Stück- zahl	Benennung	dektrische Werte	Soch-Nr.	Bemerkungen Hersfoller
R 501	1	Schichtwiderstand	67 kΩ / 5 % / C,25 W / K1 2	WN 18 / 3 / 1	1
R 502	1	Schichtwiderstand	12 K9 / 5 % / 0,25 W / K1 2	WN 18 / 3 / 1	
R 503	1	Schichtwiderstand	5,6 kg / 5 % / 0,25 W / K1 2	WN 18 / 3 / 1	
R 504	1	Schichtwiderstand	1,5 kQ / 5 % / 0,25 W / K1 2	WN 18 / 3 / 1	
R 505	1	Schichtwiderstand	200 Q / 1 \$ / 0,25 W / K1 C,5	Lv. 18 / 1 / 3	·
R 506	1	Schicatwiderstand	390 2 / 5 % / 0,25 ₩ / K1 2	WN 18 / 3 / 1	
R 507	1	Schichtwiderstand	5,6 kt / 5 % / 0,25 W / K1 2	WN 18 / 3 / 1	
R 508	1	Schichtwiderstand	10 kg / 5 % / 0,25 W / K1 2	wn 18 / 3 / 1	
R 510	1	Schichtwiderstand	22 kg / 5 % / u,25 W / Kl 2	WN 18 / 3 / 1	
# 511	1	Schichtwiderstand	5,6 kg / 5 % / 0,25 W / K1 2	WN 18 / 3 / 1	2
¥ 512	1	<u>Schichtwiderstand</u>	6,1 kg / 1 % / 0,25 W / K1 0,5	Lv. 18 / 1 / 3	
R 513	1	Schichtwiderstand	3,3 kg / 5 % / 0,25 W / K1 2	KN 18 / 3 / 1	
R 514	1	Schichtwiderstand	1 kg / 5 % / 0,25 W / K1 2	WN 18 / 3 / 1	
R 515	1	Schichtwiderstand	56 Q / 5 % / 0,25 W / K1 2	WN 18 / 3 / 1	
R 516	1	Schichtwiderstand	33 kg / 5 <b>%</b> / 0,25 W / K1 2	WN 18 / 3 / 1	
R 517	1	<u>Schichtwiderstand</u>	8.2 kg / 5 1 / 0.25 N / K1 2	WN 18 / 3 / 1	3)
R 518	1	Schichtwiderstand	270 Q / 1 % / 0,25 W / K1 0,5	Lv. 18 / 1 / 3	
R 519	1	Schichtwiderstand	39 kg / 5 % / 6,25 w / K1 2	WN 18 / 3 / 1	
R 520	1	Schichtwiderstand	47 kg / 5 % / 0,25 W / K1 2	WK 18 / 3 / 1	
8 SZT	1	Schichtwiderstand	680 u / 5 % / 0,25 w / K1 2	WN 18 / 3 / 1	
R 522	1	Schichtwiderstand	1,5 kg / 5 % / 0,25 W / K1 2	WN 18 / 3 / 1	
R 523	1	Schichtwiderstand	390 ù / 5 % / 0,25 w / K1 2	WN 18 / 3 / 1	
R 524	1 ,	Schichtwiderstand	680 Q / 5 <b>%</b> / 0,25 w / K1 2	WN 18 / 3 / 1	
R 525	1	Schichtwiderstand	1,2 kk / 5 % / 0,25 d / K1 2	WAN 18 / 3 / 1	

gres pr # 3 # 347 \$

				Type/8 SP		BN 278	Serie A		
				64 Seart.	Tag 14.5	Nome	Sch	altteilliste 5	Liste bastaht
				Gepr.	26.3.65		Anzei	geverstarker	Blett Nr. 1
2	76 - 1389	19.10	Bal		Wand	el u. Golfermann	By. 278 - 7605.1		Yeitelian
Aus- gabe	Änderung	Tag	Name	G		Reutlingen	Ersetz für:	Erselst durch:	G,G

Teil	Stück- zahl	Benennung	elektrische	Werte	Soch-Nr.	Bemerkungen Hersteller
R 526	1	Schiontwidenstand	აპ <u>დ / 5 % / ს,</u> 25	ж / к1 2	#N 18 / 5 / i	
9 527	1	ucnichtwidenstand	5,6 k2 / 5 % / 2,	25 m / K1 2	WN 16 / 3 / 1	
R 508	1	Schicet*idenstand	820 Q / 5% / 1.25	5 # / 81. 2	65 15 / 3 / 1	
R 529	1	Schichtwiderstand	100 2 / 5 % / 0,2	25 W / K1 2	WN 18 / 3 / 1	
R ⊋30	1	b <b>o</b> minh <b>tw</b> ide <b>rs</b> to ed	680 Q / 5 % / 0,2	25 W / K1 2	A 10 2 1	3
R 531						etine in the first
P 501		Schichtgrehwis matund	220 @ lin / 0,3	W	3 WN 17 / 2 / 5	13) 2
P 502	1	chicht trebuid rist <b>an</b> d	470 Q lin / 0.3	W	3 1 7 2	12) 1
C 501	1.	Elko	2,2µF / 20% / 35 \	ı	0070 7206 60 ki	
C 502	1	Elko	- 10 100 µF / + 50 % /		Wn. 11c / 5 / 40	11
دناه ۵	1	Ker Kondensator	100 of / 2 \$ / N		WN 110 / 2 / 3	
C 504	1	Kf Kondensator	0,22 µF / <u>+</u> 20 % ;		8 52110 - F 9224 - M	Clemens
C 505	1	Elko	- 10 10 µF / • 50 <b>%</b> / 4		MN 110 / 5 / 40	
C 506	ì	Frimmer - Kondensator			mN 111 / 1 / 4	12
			<u> </u>			
C 508	1	Ker Kondensator	82 pf / 2 % / : ::	· e	MN 110 12 / 3	
C 509			47 is / + 26 % / t		WN 119 / 5 / 60	
C 519		Elko	22 pt / - 10 t /			5
C 511					WN 110 / 5 / 40	1
C 512			47 uf / • 20 % / 1 - 10 27 uf / • 50 % / •		WN 110 / 5 / 60 isolier	t Ero
C 512		Elko Elko	- 10 %	I	NN 110 / 5 / 40	11
C 514			1 () µF / + 50 % /1;		WA 110 / 5 / 40	6
·		Ika	<u> </u>		MN 110 / 5 /65	,
0 515 0 516			22 µF / + 50 % / 4		WM 110 / 5 / 40	
C 517	<u> </u>	i lan	27. pf / -10+50	3/6V	WN 110 - 5 / 40	9) 10
ußnoten:	Serie C	; 1) 6 V 2) Serie B:	Achs1,25 m. Buch	sl.12 mm; Seri	e A u, CK; Achsl,32	278 / 15 / 19 on: Serie Z: teilw.Buchsl
i) Serie A	P: 25	b uf; Serie AA6: 16	V Serse A F:	6) 50 pF/15 V	/WW 110/5/40. Serie A	-K 1; Serie kP:E8C-250 teilw.O: 7) 22 µF/16 V
) Serie Y	u, teili	Y: 40 V; Serie AH	u, Z AH; 25 V	9) BN 278/0:	entfallt für Serie A! : entfällt, Serie Y:	E u. J für
acte A	AL: III	Type/8N	Serse A. Hil: 12	500 0 13	200 0	
6 67-	1250 4	7.61 lan 4 To	- 3 / BN 278	Serie A		ta control y taken y to the
5 66370	- 1064	1/1/16 Ma Bears 14 16-24 Rouse Geor 25-		S	Sichaltteillist Anzergeverstärker	e 5
3 65370-	- 1399 1	0.1.65/Haler Horm.				2
1		2.7.65 Phila	/andel u. Goltermann Reutlingen	Bv.	278 - 7605.1	
abe Ande	rung	Tag Name	comygen	Ersatz für:	Ersetzt durch:	न्त्री कि

Teil	Stück- zahl	Benennyng	dektrische	Werte	Sach-Nr.	Bemerks Herste	
T 501	1	Transistor			BCY 78 D		5)
1 502	1	iransistor			BCY 78 D		5)
1 5სპ	1	Transistor			8CY 78 D		5)
T 504	1	Transistor			BCY 78 D		5)
1 505	1	Transistor			2 N 3251		6) 1)
1 506	1	Transistor			BCY 78 D		5)
61 501	1	Diode			AAZ 18	Valvo	7)
<b>31</b> 5J2	1.	∪iode			AAZ 18	Valvo	7)
61 503	1	Dioda	ausgesucht auf Jo Up = 300 mV u. T	cl ہم bei 60°C	8B 142	ITT	3)
8u 501	1	TF - Buchse	3 - polig		WN 119 / 1 / 5		
				<del></del>			
151	11	Instrument			Bv. 278 - 8108.002	278/6,/14,/1	5 4)2)
				, a.e			-,
				<del>-</del>			
Serie I	<u>. AH:</u> 4)	ie A C: 2 N 3250 Bv. 276-8103 <u>Seri</u>	2) Seria 4 • AAG: 5) AF 120	: 1.v. 2/6 - S <u>Nur Se</u>	Serie AU: rie AH: 6) 2 N 3250 a	3) BA 110 Jusgesucht auf 2 N 32	51
Serie A						And Andrews	
	derausf	ührungen anderer Wert	oder entfällt.			Section 1	.s.e. 🛥
7 73 -	1163	7.4.73 Ku. SPM	- 3 / BN 278	Serie /	A		
5 67-	1255	4. F. of Jan Bears. 14	Tag Nome		Schaltteill		Liste bestuht ous .3. Blott
3 66370	-1264	10.8.66 Kan Norm.	3.65 Dela-		Anzeigeverstär	rkar	Blett Nr. 3
1		16266 Bouse W	Wandel u. Goltermann	Bv.	278 - 760	5.1	40.00
Aus- gabe Änd	erung	Tag Name G	Reullingen	Ersetz für	Ersetz	t durch	र्गात

Test	Stck	Bezeichnung	Elektrische Werte Bestella	ngaben Benesnung	Hersteller, Anmerkan
R 601	1	Schichtwiderstand	255 Q / 1% /0,25 W / K1. 0,5	Lv. 18 / 1 / 3	4)
R 602	1	Schichtwiderstand	127 0 / 1% / 1 W / KI. 0,5	-LCA 0719	5)
R 603	1	Schichtwiderstand	4.7 kQ / 5% / 0,5 w / K1. 2	WN 18 / 3 / 1	
.R 604	1	Schichtwiderstand	36,1 k2 / 0,2 % / K1 0,5/ 0414	WN 18 / 1 / 3	3)
R 605	1	Schichtwiderstand	15 kQ / 5% / 0,25 W / K1. 2	WN 18 / 3 / 1	2) 1)
R 606	1	Schichtwiderstand	120 kg / 5% / 0,25 W / K1, 2	WN 18 / 3 / 1	
R 607	1	Schichtwiderstand	47 kQ / 5% / 0,25 W / K1. 2	WN 18 / 3 / 1	
R 608	1	Schichtwiderstand	1,2 k2 / 5% / 0,25 N / K1. 2	WN 18 / 3 / 1	
R 609	1	Schichtwiderstand	15 kg / 5% / 0,25 W / K1. 2	WN 18 / 3 / 1	
R 610	1	Schichtwiderstand	8,2 kQ / 5% / 0,25 W / K1. 2	WN 18 / 3 / 1	
R 611	1	Schichtwiderstand	390 Ω / 1% / 0.25 W / K1. 0.5	Lv. 18 / 1 / 3	
R 612	1	Schichtwiderstand	220 Q / 5% / 0,25 W / K12	WN 18 / 3 / 1	
R 613	1	Schichtwiderstand	6,8 k0 / 5% / 0,25 N / K1. 2	WN 18 / 3 / 1	
R 614	1	Schichtwiderstand	4,7 kQ / 1% / 0,25 W / K1. 0,5	Lv. 18 / 1 / 3	
R 615	1	Schichtwiderstand	6.8 kQ / 5% / 0,25 W / K1. 2	WM 18 / 3 / T	
R 616	1	Schichtwiderstand	12 kQ / 5% / 0,25 W / K1. 2	WN 18 / 3 / 1	
R 617	1	Schichtwiderstand	6,8 k2 /5 1 / 0,25 W / K1.2	WN 18 / 3 / 1	
R 618	1	Schichtwiderstand	1,8 kg / 5% / 0,25 W / K1, 2	WN 18 / 3 / 1	
R 619	1	Schichtwiderstand	1,8 kQ / 5% / 0,25 W / K1. 2	WN 18 / 3 / 1	
R 620	1	Schichtwiderstand	270 Q / 5% / 0,25 W / K1, 2	WN 18 / 3 / 1	
R 621	,	Schichtwiderstand	270 Q / 5% / 0,25 W / K1. 2	WN 18 / 3 / 1	
R 622	1	Schichtwiderstand	10 kg / 5% / 0,25 W / K1. 2	WN 18 / 3 / 1	
R 623	1	Schichtwiderstand	10 kΩ / 5% / 0.25 W / K1. 2	WN 18 / 3 / 1	
R 624		Schichtwiderstand	4,7 k2 / 5% / 0,25 w / K1. 2	WN 18 / 3 / 1	
R 625			390 Q / 5% /.0,25 w / x1. 2	WN 18 / 3 / 1	
Fußnote		) Für Serie A : 27 I		<del></del>	

FuBnoten: 1) Für Serie A: 27 kQ 2) Serie B... D: 6,8 kQ 3) Serie A...R: 36 kQ/1%/0,25W/K1 0,5/ Lv. 18/1/3 Serie A...AF: 4) 275 Q 5) Serie A...W: MLAD/TK 100, Serie X...AF: 133 Q

verilimit

7	76 - 1162 15.	.4. Ku.	S P M = 3 / B N 2 7 8			Serie A	
5 4 3	73 - 1163 17.	24 20	Gear. Norm.	Tag 24 3.65 7.7.65		Schaltteilliste 6 Netzteil mit Eingangsverstärk	Little besign  aus. 5 81e-  Blatt An
1	12.	3.66 Wagner 7.65 Phile og Mine		Wande	l & Golfermann euffingan	278 - 7606.1	v*:'-r GG

Teri	Stck	Bezeichnung	Elektrische Werte Bestell	angaben Benennung	Hersteller, A	nmerkyn
R 626	1	Schichtwiderstand	100 kg / 5% / 0,25 W / K1. 2	WN 18 / 3 / 1		
R 627	1	Schichtwiderstand	330 Q / 5% / 0,25 W / K1, 2	WN 18 / 3 / 1		6)
R 628	1	Schichtwiderstand	27 2 / 5% / 0,25 W / K1. 2	WN 18 / 3 / 1		
R 629	1	Hei8leiter	20 kg/ 10 % TK 3.8 % / ° C	Q 63011 - K 203 - K	Siemens	1
R 630	1	Schichtwiderstand -	33 Q / 5 % / 0,25 W / Kl. 2	WN 18 / 3 / 1		2
R 631			·		278/17	
R 632	1	Schichtwiderstand	10 Ω / 5 % / 0,25 W / Kl 2	WN 18 / 3 / 1		5
				·		
C 601	1	Elko	47 µF / +5010% / 70 V	WN 110 / 5 / 40		4)
C 602	1	Elko	4,7 µF / +5010% /70 V	HN 110 / 5 / 40	_	3)
C 603	1	Elko	10 µF / 20% / 25 V	WN 110 / 5 / 61		
C 604	1	Kf - Kondensator	1 µF / 20% / 63 V	B 32 110 - F 9 105 - N	Siemens	
C 605	1	Ker - Kondensator	39 pF / 2% / N 150	WN 110 / 2 / 3		
C 606 i	1	Kf - Kondensator	1 µF / 20% / 63 V	B 32 110 - F 9 105 - M	Siemens	
C 607	1	Ker - Kondensator	6.8 pF/± 0.5 pF/ P 100	WN 110 / 2 / 3		
C 608	1	Elko	22 µF / 20% / 16 V	WN 110 / 5 / 61		
C E09	1	Elko	22 µF / 20% / 16 V	WN 110 / 5 / 61		
C 610	1	Elko	3,3 µF / 20% / 15 V	WN 110 / 5 / 60	ERO	
C 611	1	Elko	4,7 uF / 20% / 35 V	WN 110 / 5 / 61		
C 612	1	E1ko	4.7 µF / 2012 / 35 V	WN 110 / 5 / 61		
C 613	1	Ker - Kondensator	22 pF / <b>2% / N 15</b> 0	WM 110 / 2 / 3		
614	1	Ker - Kondensator	22 pF / 2% / N 150	WN 110 / 2 / 3		
<b>) Serie</b> ) Serie	A	. <b>D: en</b> tfällt P; 50 uF WA 110 / 5	2) Saria A L. u. M./ N teile 5 / 30 <u>Seria AW:</u> 5) entfa	weise : entfallt. 3) Serie AP: āllt <u>Serie AV:</u> 6) 100 Q.	5 uF; Serie A. Verill	
8 72 7 71	2 - 1	142   28,4, Ku.   12   43,1.7   Ku.	S P M - 3 / B N 2 7 8	Serie A		<del></del> -
7	•	11 17.3. 10. 1	30.6.65 Alle	Schaltteilliste Netzteil mit Eingangsverst		Liste bester dus 5.8% 8.24 Nr. 2

Wandel & Golfermann

Reutlingen

Erma für:

ĞĞ

278 - 7606.1

Ervolzt durch:

2 05370-1335 31.1200 For

Ånderung

12.7.55 Alle

Tag

Teil	Stck	Bezeichnung	Elektrische Werte Best	ellangaben Benennung	Hersteller, Ann	nerkgr
C 615	1	Ker - Kondensator	22 pF / 2% /N 150	WR 110 / 2 / 3		
C 616	1	Elko	22 µF / 20% / 16 V	WN 110 / 5 / 61	ERO	
C 617	1	ETko	150 µF /± 20 % / 15 V	WN 110 / 5 / 60		4
C 618	1	Elko	100 μF / 40 V	WR 110 / 5 / 40		
1 601	1	Transistor		MJE 3055	mit Druck w. Glimmerscheib	
602	1	Transistor		AC 121 VI		]
603	1	Transistor		AD 149		
<b>6</b> 04	1	Transistor		2 N 3251	Motorola	13
605	1	Transistor		2 N 3251		12)
606	1	Transistor		2 N 708 / BSX 88	ses	
607	1	Transistor		2 N 3251	Motorola	12)
608	1	Transistor		BCY 78 D		1(
T 609	1	Transistor		BCY 78 D		10
1 601	1	Gleichrichter		B 125 C 600 St	IVV (Erstliefe Mortron(Zweitl	
1 602	1	Diode	Uz= 7.2 V ± 2% bei lg = 5 m	A ZFD 7.5	III	5)
1 603	1	Diode	U <sub>2</sub> = 25 V ±3% bei I <sub>2</sub> = 10 mA	ZX 24	III	
1 604		9i ode		DA 182	Telefunken	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
) Cerie Serie 4.	A	P : 50 pF / 15 V	wh 110/5/40 <u>Serie 01:</u> rie AAF: 8) ASZ 17 Se	) Serie A L u. R / N teilve 5) ZP 7.5 <u>Serie AV:</u> 6) B prie AAG: 9) ZL Z7 10) AF	125/110-0,5 Si Eberle	
7 70	- 104 - 10	45 19.2. Halter	SPM-3/BN278	Seria A	vertilm	
5 63 4 663 3 663	- 109 7 <u>0 - 1</u> 70 - 1	139.5 21.12.66 Rai 1	165 Tag Nume 165 Tag Nume 1670 26.3 65 Pla 177.65 Pla 177.65 Pla	Schaltteilli Netzteil ait Eingan	ste 6	5 .8 1 4 1 1 1 1 1
		69 21 9.65 Bu. - 12.7.65 Male	Wandel & Gottermann	278 - 76	06.1	Varte!'e
-11-	Loderur	ng Tag Name	Reutlingen	rsutz für. Errotzi		<del>3</del> (

Teil	Stck	Bezeichnung	Elektrische Werte Bestella	ngaben Benennung	Hersteller, Anmerkan
G1 605	1	Dinde	Uz=6,43 V = 1 % bei Iz = 5 m	ZPD 6,8	III
61 606	1	Diade	Uz=6,43 V ± 1 % bei Iz = 5 m.	4 ZPD 6.8 .	III
G1 607	1	Diode		OA 182	Telefunken
G1 608					278/17
S 601	1	Schalter		Bv. 278 - 8001	
\$ 602	1	Schalter		3 WN 13 / 5 / 2	
			110 V : T 0,125 B		6) 1)
Si 601		G - Schmelzeinsatz	220 V : T 0,08 B	WN 115 / 2 / 1	0, 2,
Si 602	1	G - Schmelzeinsatz	M 0,1 C DIN 41571	WN 115 / 2 / 1	4)
Rel 601	1	₹elais		Bv. 278 - 9302	Siemens 2
				5V. 270 • 9302	Stemens 2
ü 601	1	Netztransformator		Bv. 278 - 7703	5)
Bu 601			·		
001					278/17
)	A	teilw. S: M 0,063 C	.032 C . 110/115 V: M 0.08 C 25 V. an Serie KP mit rotem f <u>Serie AV:</u> 5) 9v. 278 - 77	arto inkt nekonazej chaot	
8 71 7 7	- 1:	02	S P M = 3 / B N 2 7 8	Serie Acce	vertioni
<b>5</b> 69	· 131	ló 10.9. halz ism	165 Tog Nome 100 26.3.65 Nature 100 7.7.65 Bale	Schaltteillis Netzteil mit Eingangs	3065.1
2 637	7-13	12.7.65 Mls	**************************************	278 - 7606	

Rautlingen

Erzotz für

Ersetzt durch:

Tag Name

Test	Stck	Bezeichnung	Elektrische Werte Be	estellangaben Benennung	Hersteller,	Anmerkgn
St 601	1	Stecker		WN 119 / 3 / 5		1)
SB 601	1	Stecker		1 3027	Tuchel	
SB 602	1	Stecker		T 3027	Tuchel	
·						
B 601	<u> </u>					
1	3	Batterie		WN 112 / 1 / 1		
B 603						
		<del></del>				
			·			
	1					
		······································				
						<del></del>
-1 -						
1) Seri	.e A	. K : WN 119 / 3	/ 2			
			C.D.M		veriii	- 1
		7	SPM - 3 / BN 278	Seria	And the same of the same of the	Liste besten
	Gears. 26.3.65 PML		Schaltteill Netzteil mit Einga		Big11 - Nr	
		90 19.7.65 Pec	(orm.			5
1 -		- 12.7.63 Oll	Wandel & Golfermann Reuflingen	278 - 760		Q (C)
gabe	Anderung Tag Name		<b>N. 14</b>	Ersarz für: Ersa	tzt durch;	

Aus-gabe

Teil	Stck	Bezeichnung	Elektrische Werte Bestella	igaben Benennung	Hersteller, Anmerkan
R 701	1	Schichtwiderstand	39 k2 / 5% / 0,25 W / K1 2	WN 18 / 3 / 1	
R 702	1	Schichtwiderstand	680 Q / 5% / 0,25 W / K1 2	WN 18 / 3 / 1	
R 703	1	Schichtwiderstand	39 kQ / 5% / 0,25 W / K1 2	WN 18 / 3 / 1	
R 704	1	Schichtviderstand	390 Q / 5% / 0,25 W / K1 2	WN 18 / 3 / 1	
R 705	1	Schichtwiderstand	3,3 kQ / 5% / 0,25 W / K1 2	WN 18 / 3 / 1	
706	1	Schichtwiderstand	2,5 kg / 1% / 0,25 W / K1 0,5	Lv 18 / 1 / 3	
707	1	Schichtwiderstand	270 Q / 1% / 0,25 W / K1 0,5	Lv 18 / 1 / 3	
708	1	Schichtwiderstand	3 kQ / 1% / 0,25 W / K1 0,5	Lv 18 / 1 / 3	
709	1	Schichtwiderstand	820 Q / 5% / 0,25 W / K1 2	WN 18 / 3 / 1	
710	1	Schichtwiderstand	39 kΩ / 5% / 0,25 W / K1 2	WN 18 / 3 / 1	
711	1	Schichtwiderstand	680 Q / 5% / 0,25 W / K1 2	WN 18 / 3 / 1	
712	1	Schichtwiderstand	39 kQ / 5% / 0,25 W / K7 2	WN 18 / 3 / 1	
713	}	Schichtwiderstand	5,6 kQ / 5% / 0,25 W / K1 2	WN 18 / 3 / 1	
714	1	Schichtwiderstand	3,3 kQ / 1% / 0,25 W / K1 0,5	Lv 18 / 1 / 3	
715	1	Schichtwiderstand	260 Ω / 1% / 0,25 W / K1 0,5	Lv 18 / 1 /.3	
~					
C 701	1	Kf Kondensator	1 μF / 20% / 63 V	B 32 110 - F 9 105 - M	Siemens
C 702	1	Elko	22 µF / +5010% / 40 V	WN 110 / 5 / 40	1
<b>7</b> 03	1	Elko	22 µF / 20 <b>% / 16 V</b>	WN 110 / 5 / 61	
704	1	Kf Kondensator	50 nF / 1% / 63 V	WN 110 / 3 / 3	

vertilat

7	76 - 1389	19.10.	Χυ.	SP	M - 3 /	8 N 2 7 8	Serie		
6	74 - 1343	28.6.	Xu.	1965	Tag	Name	Schaltteilliste <b>7</b> ZF - Verstärker 11b mit ZF - Filter 11		Liste hestent
5	72 - 1142	20.4	K <sub>G</sub>	Cerro					aus Zalam
4	70 - 1349	3.5.70	nalter	Gepr.	10.5.65	Ble			Biatt - Mr.
3	<u>58 • 1779</u>	9.7.63	1 02112	Norm.					
1	64371-1395		65 Bll. Wandel & Golfermann		278 - 7607.1  Ersatz für: Ersatzt durch:		GG		
Aus- gabe	1 4		rderung Tag Name					Reutlingen	

Teil	Stck	Bezeichnung	Elektrische Werte Bes	tellangaben Benennung	Hersteller, A	nmerkgn
C 705	1	Kf Kondensator	50 nF / 1% / 160 V -	KC 1853	ERO	7)
C 706	1	Kf Kondensator	50 nF / 1% / 160 V -	KC 1853	ERO	7)
C 707	1	Kf Kondensator	50 nf / 1% / 168 V •	KC 1853	ERO	7)
C 708	1	Kf Kondensator	50 nf / 1% / 160 V -	KC 1853	ERO	7)
C 709	1	Kf Kondensator	1 µF / 20% / 63 V -	B 32 110 -F 9 105 - M		
<b>C</b> 710	1	Kf Kondensator	50 nf / 1% / 160 V -	KC 1853	ERO	7
C 711	1	Elko	22 µF / +50 =10% / 40	V WN 110 / 5 / 40		6)
C 712	1	E1ko	22 µF / 20 <b>%</b> / 1 <b>6</b> V	wn 110 / 5 / 61		<del></del>
1 701	1	Transistor		BCY 59 D	111	
1 702	1			BCY 59 D	111	
	+-			0 270 200		
L 701	1	Spule		Bv. 278 - 7839		
L 702	+-	Spule		Bv. 278 - 7841		
L 703	+-			8v. 278 - 7840		<del></del>
L 704	+			Bv. 278 - 7839		
L 705	+			8v. 278 - 7842		1
Serie El S-	A	P: 1) Sv. 278 - 78	31 2) 8v. 278 - 7832 Prie A. P: 25 uf: Serie A.	3) 8v. 278 - 7833 4) 8v. 3 AG: 16 V <u>Serie AAJ:</u> 7) 63	278 - 7836 V/WW 110/3/3	
)j Ser	1e A.	K: 557 60 <b>9</b> 7 3	er 18 m		verii	lmt
		1343   28.6.   Ku. 1142   28.4.   Ku.	SPM - 3 / BN 27.8	Serie A		
5	71 · <b>70 ·</b>	1019 13.1.71 (u. 1730 5.6. hro 10.9 3.3. Insider	Bear. 10.5.65 NUL	Schaltteillis  ZF - Verstärker 11b mit ZF		aus 2 s
3	<u> </u>	1799 1.7. 13 1. 164 -1385 116261 Jam	Norm .	270 -7007 1		Variety.

Wandel & Golfermann Reutlingen

64370-1385 41.1261 Ban 12.7.65 Bill

Aus-

Erserzt durch:

GG Verter/er

278-7607.1

Teri	Stck	Bezeichnung	Elektrische Werte Bestella	ngaben Benefinung	Hersteller, Anmerkgn
R 801	1	Schichtwiderstand	1 kQ / 1% / 0,25 w / K1. 0,5	Lv. 18 / 1 / 3	
R 802	1	Schichtwiderstand	1,27 kQ / 1% / 0,25 W / K1.0,5	Lv. 18 / 1 / 3	
R 803	1	Schichtwiderstand	100 Q /5%. / 0,25 W / K1, 2	WN 18 / 3 / 1	
R 804	1	Schichtwiderstand	10 kQ / 1 \$/ 0,25 W / K1. 0,5	Lv.18 / 1 / 3	
R 805	1	Schichtwiderstand	15 kΩ / 5% / 0,25 W / K1. 2	WN 18 / 3 / 1	
R 806	1	Schichtwiderstand	10 kQ / 1 %/ 0,25 W / K1.0,5	Lv.18 / 1 / 3	
R 807	1	Schichtwiderstand	1,8 kQ / 5% / 0,25 W / K1. 2	WN 18 / 3 / 1	
R 808	1	Schichtwiderstand	150 Q / 5% / 0,25 W / K1, 2	WN 18 / 3 / 1	* * * * * * * * * * * * * * * * * * * *
R 809	1	Schichtwiderstand	150 Q / 5% / 0,25 W / K1. 2	WN 18 / 3 / 1	
C 801	1	Ker - Kondensator	189 pF /1 % /- 400 V-	N 150 / IB RDCU 3 x 28	Valvo
C 605	1	Trinmer	310 pF / MPO	WN 111 / 1 / 2	1)
C 803	1	Ker - Kondensator	33 pF / 2% / N 150	WN 110 / 2 / 3	
C 804	1	Kf - Kondensator	253 pF / 1% / 63 V -	WN 110 / 3 / 3	
C 805	1	Kf - Kondensator	760 pF / 12 / 63 V -	WN 110 / 3 / 3	
C 806	1	Kf - Kondensator	262 pF / 1% / 63 V .	WN 110 / 3 / 3	
C 807	1	Trinner	310 pF / MPO	און און און און און און און	1)
C 808	1	Ker - Kondensator	15 pF / 5% / N 150	WN 110 / 2 / 3	
	1	Ker - Fondensator	oder 500 V- 100 pF / 1% / 400 V-	N 150 / IB Rr 3 x 20 U N 150 / IB RDQU 3 x 18	200 pF RIG
C 809	, ,		oder 500 Y-	N 150 / 18 Rr 3 x 20 U	
	1	Ker - Kondensator	180 pF / 1% / 400 V-	N 150 / 18 RDQU 3 x 18	IJ
C 809 C 810 C 811	1	Ker - Kondensator Elko		N 150 / 18 RDQU 3 x 18 WN 110 / 5 / 61	J J

verfilmi

				SP	M = 3 /	3 N 2 7 8.	Serie A	
5	72 - 1142	- 1142 28.4. Ku. 59310. 26.365 Old. Schaltteilliste 8		Liste bestehr aus 2. Blam				
3	55 • 1799	25.11.		Norm.	7.7.65	Oble	Tiefoat und Trennstufe	Big 11 - Nr.
2	663 70 - 1395	12.7.65		<u>v</u>			278 - 7608.1	
Ace-	Änderung	Tug	Name	3	Reutlingen		Ersetz für: Ereetzt durch:	GG

Teri	Stck	Bezeichnung	Elektrische Werte Bes	tellangaben Benennung	Hersteller, Anmerkgn
C 813	1	Elko	22 µF / -10+50% /40 V	WN 110 /.5 / 40	2)
C 814	1	Elko	22 µF / 20% / 16 V	WN 110 / 5 / 61	
C 815	1	Elko	22 µF / 20% / 16 V	WN 110 / 5 / 61	
C 816	1	Kf - Kondensator	220 pf / 21/63 V -	WN 110 / 3 / 3	3)
C 817	1 x)	Kf - Kondensator	2 % / 160 V	WN 110 / 3 / 1	Abgleichwert 1
			·		
T 801	1	Transistor		8CY 78 D	4)
T 802	1	Transistor		BSY 54	111
L 801	1	Spule		Bv. 278 - 7828	
L 802	1	Spule		Bv. 278 - 7829	
L 803	1	Spule		Bv. 278 - 7830	
	-				
··					
<del></del> -	-				
1) Ser Serie	rie A AA	J: entfällt , : G: 4) AF 126	2) Serie AP:25 µF;Serie /	AAG: 16 V: 3) Serie AP: 471	D.pF; Serie RAC: 560 pF,
) für	jn ]î	O Seräte sind folce:	nde Abgleichkond, zu bestell	en: 20 St / 180 oF, 100 St / 220 g	F. , 100 St / 270 pF
8	76 - 1 72 - 1	048 4.2.76 Ku.	SPM-3/BN278	Serie A	verillmi

8	76 - 1048			1			en: 20 St / 180 pF, 100 St /	Section Assessment	
1	72 - 1142	29.4.	Ķυ.	2 4	SPM - 3 / B N 2 7 8		Serie Acce	yer	Heat
6	70 • 1295	أحمما	·	1965	<b></b>	Name	C . A . 144	La constant de la con	Liste begient
5					26.3.65		Schaltteilliste 8		aus 2. 812++
4	69 - 1316				7.7.65	Dale			Blaft - Nr
	1709	<del></del>	1	Karia.			i. Dim estation	Auuz (A. G	2
1	6 <u>6</u> 370 <u>-1395</u> ———	21.12.65 12.7.65			Wande	el & Golfermann	278 -760	08.1	Variation
Aus- şabs	Ānderung	Tag	Name	. ,		Reutlingen	Ersulz jür Ers	retzt durch:	GG



Wandel & Goltermann GmbH&Co

Postfach 45 · 7412 Eningen u. A. · Tel. (07 121) 84 41 · Telex 0 729 833